

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2001-2002

25 MAART 2002

Wetsvoorstel betreffende de uitbreiding van het gemeentelijk stemrecht en het recht om verkozen te worden tot de niet-Europese onderdanen die in België verblijven

Wetsvoorstel tot instelling van een volksraadpleging over het stemrecht voor vreemdelingen

Wetsvoorstel tot toekenning van het actief en passief kiesrecht bij de gemeente- en provincieraadsverkiezingen aan de buitenlandse onderdanen

Wetsvoorstel tot wijziging van de gemeentekieswet en de nieuwe gemeentewet, met betrekking tot het stemrecht en de verkiesbaarheid van niet-Belgen bij gemeente- en provincieraadsverkiezingen

Wetsvoorstel tot wijziging van de gemeentekieswet en de nieuwe gemeentewet, met betrekking tot het stemrecht en de verkiesbaarheid bij gemeenteraadsverkiezingen van onderdanen van lidstaten van de Europese Unie en van de andere staatsburgers van buitenlandse nationaliteit die langer dan vijf jaar in België verblijven

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN EN VOOR DE
ADMINISTRATIEVE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR DE DAMES
DE SCHAMPHELAERE EN KAÇAR
EN DE HEER MOUREAUX

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de dames Lizin, voorzitter; Cornet d'Elzius, de heer Dallemagne, de dames de Bethune, Leduc, de heren Lozie, Malmendier, de dames Nagy, Thijs, de heer Timmermans, mevrouw Van Riet, de heren Verreycken, Wille, mevrouw De Schampheleere en de heer Moureaux, rapporteurs.

2. Plaatsvervangers : mevrouw Bouarfa, de heren Cornil, Destexhe, Happart, Hordies, Kelchtermans, Monfils, de dames Nyssens, Pehlivan, de heren Vandenberghe, Van Hauthem, de dames Vanlerberghe, Willame-Boonen en Kaçar, rapporteur.

3. Andere senatoren : de heer Ceder, mevrouw De Roeck, de heren Mahoux, Moens, Thissen, Tobback, Vankrunkelsven en Van Quickenborne.

Zie :

Stukken van de Senaat :

2-548 - 2000/2001 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Lozie en mevrouw Nagy.
Nr. 2 : Advies van de Raad van State.

2-548 - 2001/2002 :

Nrs. 3 tot 5 : Amendementen.

Zie ook :

2-582 - 2000/2001 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Van Hauthem.

2-587 - 2000/2001 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Mahoux c.s.

2-880 - 2000/2001 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van mevrouw Pehlivan en de heer Tobback.

2-954 - 2000/2001 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Dallemagne.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2001-2002

25 MARS 2002

Proposition de loi relative à l'extension du droit de vote et d'éligibilité aux élections communales aux ressortissants non européens résidant en Belgique

Proposition de loi visant à instituer une consultation populaire sur le droit de vote des étrangers

Proposition de loi visant à octroyer le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales et provinciales aux ressortissants étrangers

Proposition de loi modifiant la loi électorale communale et la nouvelle loi communale, en ce qui concerne le droit de vote et d'éligibilité des non-Belges aux élections communales et provinciales

Proposition de loi modifiant la loi électorale communale et la nouvelle loi communale, en ce qui concerne le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales des ressortissants des États membres de l'Union européenne et des autres ressortissants de nationalité étrangère résidant en Belgique depuis plus de cinq ans

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE L'INTÉRIEUR ET DES
AFFAIRES ADMINISTRATIVES PAR
MMES DE SCHAMPHELAERE ET KAÇAR
ET M. MOUREAUX

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : Mmes Lizin, présidente; Cornet d'Elzius, M. Dallemagne, Mmes de Bethune, Leduc, MM. Lozie, Malmendier, Mmes Nagy, Thijs, M. Timmermans, Mme Van Riet, MM. Verreycken, Wille, Mme De Schampheleere et M. Moureaux, rapporteurs.

2. Membres suppléants : Mme Bouarfa, MM. Cornil, Destexhe, Happart, Hordies, Kelchtermans, Monfils, Mmes Nyssens, Pehlivan, MM. Vandenberghe, Van Hauthem, Mmes Vanlerberghe, Willame-Boonen et Kaçar, rapporteur.

3. Autres sénateurs : M. Ceder, Mme De Roeck, MM. Mahoux, Moens, Thissen, Tobback, Vankrunkelsven et Van Quickenborne.

Voir :

Documents du Sénat :

2-548 - 2000/2001 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Lozie et Mme Nagy.
N° 2 : Avis du Conseil d'État.

2-548 - 2001/2002 :

N°s 3 à 5 : Amendements.

Voir aussi :

2-582 - 2000/2001 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Van Hauthem.

2-587 - 2000/2001 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Mahoux et consorts.

2-880 - 2000/2001 :

N° 1 : Proposition de loi de Mme Pehlivan et de M. Tobback.

2-954 - 2000/2001 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Dallemagne.

INHOUD

	Blz.
	—
I. Inleiding	3
II. Inleidende uiteenzetting van de indieners van de wetsvoorstellen	4
III. Algemene bespreking	17
IV. Artikelsgewijze bespreking	38
V. Stemmingen	69

SOMMAIRE

	Pages
	—
I. Introduction	3
II. Exposé introductif des auteurs des propositions de loi	4
III. Discussion générale	17
IV. Discussion des articles	38
V. Votes	69

I. INLEIDING

Naar de commissie werden de volgende wetsvoorstellen verwezen die alle betrekking hadden op het toekennen van stemrecht aan vreemdelingen die in België wonen, en de nationaliteit hebben van landen die niet behoren tot de Europese Unie:

— Wetsvoorstel betreffende de uitbreiding van het gemeentelijk stemrecht en het recht om verkozen te worden tot de niet-Europese onderdanen die in België verblijven (nrs. 2-548/1-4)

— Wetsvoorstel tot instelling van een volksraadpleging over het stemrecht voor vreemdelingen (nr. 2-582/1)

— Wetsvoorstel tot toekenning van het actief en passief kiesrecht bij de gemeente- en provincieraadsverkiezingen aan de buitenlandse onderdanen (nr. 2-587/1)

— Wetsvoorstel tot wijziging van de gemeentekieswet en de nieuwe gemeentewet, met betrekking tot het stemrecht en de verkiesbaarheid van niet-Belgen bij gemeente- en provincieraadsverkiezingen (nr. 2-880/1).

— Wetsvoorstel tot wijziging van de gemeentekieswet en de nieuwe gemeentewet, met betrekking tot het stemrecht en de verkiesbaarheid bij gemeenteraadsverkiezingen van onderdanen van lidstaten van de Europese Unie en van de andere staatsburgers van buitenlandse nationaliteit die langer dan vijf jaar in België verblijven (nr. 2-954/1)

De commissie heeft besloten die voorstellen samen te voegen en het oudste voorstel, nr. 2-548/1, als basis te nemen voor de bespreking.

De commissie heeft op haar vergadering van 6 november 2001 besloten de eindbespreking te laten voorafgaan door een reeks hoorzittingen (zie bijlage stuk Senaat, nr. 2-548/7).

1. Hoorzitting gehouden op 20 november 2001 met:

— de heer Meindert Fennema, docent aan de Universiteit van Amsterdam;

— de heer Kris Deschouwer, professor aan de VUB;

— de heer Dirk Jacobs, docent aan de KUB;

— de heer Marco Martiniello, docent aan de ULg;

2. Hoorzitting gehouden op 27 november 2001 met:

— de heer Robert Senelle, professor emeritus;

— de heer Chris Rutten, burgemeester van Breda;

— mevrouw Marie-Claire Foblets, professor aan de KULeuven;

I. INTRODUCTION

La commission a été saisie des propositions de loi suivantes, qui ont toutes trait à l'octroi du droit de vote aux ressortissants hors UE vivant en Belgique:

— Proposition de loi relative à l'extension du droit de vote et d'éligibilité aux élections communales aux ressortissants non européens résidant en Belgique (nos 2-548/1-4)

— Proposition de loi visant à instituer une consultation populaire sur le droit de vote des étrangers (n° 2-582/1)

— Proposition de loi visant à octroyer le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales et provinciales aux ressortissants étrangers (n° 2-587/1)

Proposition de loi modifiant la loi électorale communale et la nouvelle loi communale, en ce qui concerne le droit de vote et d'éligibilité des non-Belges aux élections communales et provinciales (n° 2-880/1).

— Proposition de loi modifiant la loi électorale communale et la nouvelle loi communale, en ce qui concerne le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales des ressortissants des États membres de l'Union européenne et des autres ressortissants de nationalité étrangère résidant en Belgique depuis plus de cinq ans (n° 2-954/1)

La commission a décidé de joindre ces propositions et de prendre comme base de discussion la proposition la plus ancienne, à savoir celle portant le n° 2-548/1.

La commission a décidé, en sa réunion du 6 novembre 2001, de faire précéder la discussion finale d'une série d'auditions (voir l'annexe, doc. Sénat, n° 2-548/7).

1. Audition du 20 novembre 2001:

— M. Meindert Fennema, chargé de cours à l'Université d'Amsterdam;

— M. Kris Deschouwer, professeur à la VUB;

— M. Dirk Jacobs, chargé de cours à la KUB;

— M. Marco Martiniello, chargé de cours à l'ULg;

2. Audition du 27 novembre 2001:

— M. Robert Senelle, professeur émérite;

— M. Chris Rutten, bourgmestre de Breda;

— Mme Marie-Claire Foblets, professeur à la KULeuven;

3. Hoorzitting gehouden op 11 december 2001 met:

— mevrouw Grete Brochmann, professor aan de Universiteit van Oslo;

— de heer Henri Bäck, professor aan de Universiteit van Göteborg;

— de heer Fethi Gümüs, lid van de Turkse gemeenschap van Antwerpen en projectontwikkelaar bij het Subregionaal Tewerkstellingscomité van Antwerpen;

— mevrouw Myriam Mottard en de heer Yousfi Ali, afgevaardigden van het platform «Tous résidents, tous citoyens»;

— de heer Marcel Bourlard, voormalig directeur van de vertegenwoordiging van de IAO bij de Europese Gemeenschap en de landen van de Benelux;

— de heer Mohamed Chakkar, voorzitter van de Unie van Marokkaanse verenigingen van Antwerpen.

De commissie heeft deze voorstellen besproken tijdens haar vergaderingen van 16 en 28 november 2000, 6, 20 en 27 november 2001, 11 en 18 december 2001, 5, 19 en 26 februari 2002, 12, 21 en 25 maart 2002.

De commissie heeft op 12 maart 2002 gestemd. Tijdens die vergadering heeft de voorzitter van de commissie, mevrouw Lizin, aan de commissie meegedeeld dat mevrouw Kaçar en de heer Lozie haar een petitie hebben overgemaakt voor het stemrecht voor vreemdelingen.

Het advies van de Raad van State werd gevraagd op voorstel nr. 2-548/1. Dit advies kwam op 14 september 2001 aan in de Senaat (nr. 2-542/2).

HOOFDSTUK II

INLEIDENDE UITEENZETTINGEN VAN DE INDIENERS VAN DE VOORSTELLEN

1. *Wetsvoorstel betreffende de uitbreiding van het gemeentelijk stemrecht en het recht om verkozen te worden tot de niet-Europese onderdanen die in België verblijven (nr. 2-548/1)*

Dit voorstel wordt toegelicht door de heer Lozie.

Artikel 8 van de Grondwet, dat werd herzien op 11 december 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 15 december 1998) strekte tot de invoering van het beginsel dat, in verband met de uitoefening van de politieke rechten, kan worden afgeweken van de nationaliteitsvereiste. Het derde lid van dit artikel stelt de wetgever in staat het stemrecht te regelen van burgers van de Europese Unie die niet de Belgische nationaliteit hebben, overeenkomstig de internationale en supranationale verplichtingen van België.

3. Audition du 11 décembre 2001 :

— Mme Grete Brochmann, professeur à l'Université d'Oslo;

— M. Henri Bäck, professeur à l'Université de Göteborg;

— M. Fethi Gümüs, membre de la communauté turque d'Anvers et chef de projet au sein du *Subregionaal Tewerkstellingscomité* d'Anvers;

— Mme Myriam Mottard et M. Yousfi Ali, délégués de la plate-forme «Tous résidents, tous citoyens»;

— M. Marcel Bourlard, ancien directeur de la représentation de l'OIT auprès de la Communauté européenne et des pays du Benelux;

— M. Mohamed Chakkar, président de l'Union des associations marocaines d'Anvers.

La commission a examiné les propositions précitées au cours de ses réunions des 16 et 28 novembre 2000, 6, 20 et 27 novembre 2001, 11 et 18 décembre 2001, 5, 19 et 26 février 2002, 12, 21 et 25 mars 2002.

Le vote en commission a eu lieu le 12 mars 2002. Au cours de cette réunion, la présidente de la commission, Mme Lizin, a signalé à la commission que Mme Kaçar et M. Lozie lui avaient transmis une pétition concernant le droit de vote des étrangers.

L'avis du Conseil d'État a été demandé sur la proposition n° 2-548/1. Le Sénat a reçu cet avis le 14 septembre 2001 (n° 2-542/2).

CHAPITRE II

EXPOSÉ INTRODUCTIF DES AUTEURS DES PROPOSITIONS DE LOI

1. *Proposition de loi relative à l'extension du droit de vote et d'éligibilité aux élections communales aux ressortissants non européens résidant en Belgique (n° 2-548/1)*

Cette proposition est commentée par M. Lozie.

L'article 8 de la Constitution, révisée le 11 décembre 1998 (*Moniteur belge* du 15 décembre 1998), introduisait le principe d'une dérogation à la condition de nationalité pour l'exercice des droits politiques. Par son alinéa 3, cet article permet au législateur d'organiser le droit de vote des citoyens de l'Union européenne n'ayant pas la nationalité belge, conformément aux obligations internationales et supranationales de la Belgique.

De wet van 27 januari 1999 heeft ervoor gezorgd dat de onderdanen van de Europese Unie vandaag actief en passief kiesrecht bezitten bij de gemeenteraadsverkiezingen. Op die manier heeft België na jarenlang getalm en getouwtrek zijn nationale wetgeving afgestemd op artikel 19 van het Verdrag betreffende de Europese Unie (ex-artikel 8B van het Verdrag van Maastricht — 7 februari 1992). Dat artikel bepaalt ontegensprekelijk dat iedere Europese burger, in de lidstaat waar hij verblijft, actief en passief kiesrecht bezit bij de gemeenteraadsverkiezingen, « onder dezelfde voorwaarden als de onderdanen van die Staat ».

In het vierde lid van artikel 8 van de Grondwet wordt voorts gepreciseerd dat het stemrecht door de wet kan worden uitgebreid tot de in België verblijvende niet-Europese Unie onderdanen, onder de voorwaarden en op de wijze door die wet bepaald. Op grond van de overgangsbepaling kon een dergelijke wet niet worden aangenomen vóór 1 januari 2001.

België heeft de burgers van de Europese Unie dus op gemeentelijk vlak actief en passief stemrecht gegeven, maar heeft de toekenning van dat fundamentele recht aan niet-Europese-Unie-onderdanen uitgesteld, ook al verblijven die soms al verschillende jaren in België. Concreet betekent een en ander dat tien procent van de volwassen bevolking niet betrokken wordt bij onze democratische instellingen. Die tien procent zijn zeer ongelijk over het grondgebied verspreid. In een stad als Brussel blijft één volwassene op vier verstoken van enige controlemogelijkheid op de eigen bestuurslieden. In sommige gemeenten is sprake van een echt democratisch deficit. Hoewel ook die burgers belastingen betalen en een beroep doen op de openbare dienstverlening, het onderwijs, de culturele accommodatie enzovoort, hebben zij niet het recht zich uit te spreken over het begrotingsbeleid of de algemene beleidslijnen.

Het vraagstuk van het stemrecht voor de niet-Belgen wordt vaak in verband gebracht met de procedures voor naturalisatie en verwerving van de nationaliteit, die bij de wetten van 1 maart 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 5 en 6 april 2000) zijn herzien en vereenvoudigd. Volgens die opvatting zal op termijn al wie een tijd in België verblijft, de Belgische nationaliteit verwerven. Om die mensen aan te zetten tot actief burgerschap volstaat het echter niet de procedures voor verwerving van de nationaliteit en naturalisatie te vereenvoudigen, omdat dat voor sommigen zou betekenen dat zij afstand moeten doen van hun oorspronkelijke nationaliteit. Voor velen kan daarvan geen sprake zijn, behalve wanneer zij er om beroepsredenen niet onderuit kunnen, of wanneer zij om een of andere reden genoodzaakt zijn deel te nemen aan het vrij verkeer van personen binnen de Europese ruimte.

Par la loi du 27 janvier 1999, le droit de vote et d'éligibilité pour les élections communales, a été accordé aux ressortissants de l'Union européenne. La Belgique adaptait ainsi, après de longues années d'hésitation et de tensions, sa législation nationale à l'article 19 du Traité sur l'Union européenne (ex-article 8B du Traité de Maastricht — 7 février 1992) qui dispose que chaque citoyen européen exerce le droit de vote et d'éligibilité aux élections municipales dans l'État membre où il réside « dans les mêmes conditions que les nationaux ».

L'article 8 de la Constitution précise également, dans son alinéa 4, que le droit de vote peut être étendu par la loi aux résidents en Belgique qui ne sont pas des ressortissants d'un État membre de l'Union européenne, dans les conditions et selon les modalités déterminées par ladite loi. La disposition transitoire prévoyait que cette loi ne peut être adoptée avant le 1^{er} janvier 2001.

La Belgique a donc ouvert le droit de vote et d'éligibilité aux citoyens de l'Union européenne au niveau communal mais a postposé l'exercice de ce droit fondamental pour les non-Européens résidant pourtant parfois depuis de longues années en Belgique. Concrètement, cela signifie que 10% de la population adulte ne participe pas à nos instances démocratiques. Ces 10% sont très inégalement répartis sur le territoire. Dans une ville comme Bruxelles, il s'agit d'un adulte sur quatre qui n'a aucun contrôle sur ceux qui pourtant le dirigent. Dans certaines communes, nous faisons le constat d'un réel déficit de démocratie. Ces mêmes personnes sont pourtant des contribuables, des usagers des services publics, de l'enseignement, de la culture, etc., mais n'ont aucun droit de regard sur la gestion des budgets ni sur les orientations politiques.

La question du droit de vote pour les non-nationaux est souvent liée aux procédures de naturalisation et d'acquisition de nationalité qui ont été revues et simplifiées par les lois du 1^{er} mars 2000 (*Moniteur belge*, 5 et 6 avril 2000). Selon cette position, à terme, toute personne résidente depuis un certain temps en Belgique, prendra la nationalité belge. Toutefois, la simplification des procédures d'acquisition ou de demande de naturalisation ne règle pas le problème de la citoyenneté active. Cette démarche suppose pour certaines personnes d'origine étrangère, l'abandon de leur nationalité d'origine. Beaucoup n'entrent pas dans cette logique sauf forcées et contraintes par des raisons professionnelles ou par la nécessité de bénéficier de la libre circulation des personnes dans l'espace européen.

Tal van vreemdelingen, met name die van de eerste of de tweede generatie, onderhouden nog steeds nauwe affectieve, culturele, religieuze of gevoelsmatige banden met het land van oorsprong, ook al wonen zij al lang en voorgoed in België. De dubbele nationaliteit zou dit probleem deels kunnen oplossen maar is slechts mogelijk via akkoorden tussen individuele Staten onderling. Noch voor Europa, noch op internationaal vlak is dit op het ogenblik een prioriteit.

Politieke rechten toekennen is niet onverenigbaar met een procedure tot verwerving van de nationaliteit. Een en ander werkt een volwaardig en allesomvattend burgerschap precies in de hand. In dat verband kan de toekenning van stemrecht bij de gemeenteraadsverkiezingen worden beschouwd als een bijkomende stap naar meer erkenning en integratie van die bevolkingsgroepen.

Overeenkomstig de Grondwet strekt dit wetsvoorstel ertoe op gemeentelijk vlak actief en passief stemrecht toe te kennen aan de niet-Europese onderdanen die sinds ten minste vijf jaar op ons grondgebied verblijven.

De jongste gemeenteraadsverkiezingen, waaraan de Europese burgers mochten deelnemen, tonen aan dat die electorale participatie mogelijk is. Er zij evenwel op gewezen dat de verplichte voorafgaande inschrijving op de kiezerslijsten duidelijk belemmerend heeft gewerkt en heeft geleid tot een feitelijke ongelijkheid tussen de Europese en de Belgische kiezers, alsook tussen de Europese onderdanen onderling. De informatieverstrekking aan hun adres verschilde sterk van gemeente tot gemeente, afhankelijk van de belangstelling van de plaatselijke overheid voor dat vraagstuk.

Een aantal Europese kiezers heeft een klacht ingediend, omdat zij niet onder dezelfde voorwaarden konden stemmen als de nationale onderdanen, wat indruist tegen de geest van het Verdrag van Maastricht. In het licht van die negatieve ervaringen is het noodzakelijk dat iedereen, inzake actief en passief kiesrecht, aan dezelfde voorwaarden moet worden onderworpen. Daarom wordt voorgesteld artikel 1*bis* van de gemeentekieswet op te heffen. Mensen met de Belgische nationaliteit, Europese onderdanen, alsook sinds ten minste vijf jaar wettig in België verblijvende niet-Europeaanen, zullen dus automatisch op de kiezerslijsten worden ingeschreven overeenkomstig de in artikel 1 vastgelegde criteria.

Dit wetsvoorstel is een eerste stap naar een ruimere democratische participatie op gemeentelijk vlak. Eveneens met de bedoeling de democratie en de participatie van de burgers te verruimen, lijkt het noodzakelijk het actief en passief kiesrecht voor vreemdelingen die sinds vijf jaar in België verblijven, uit te breiden tot de provincieraadsverkiezingen, de gewestraadsverkiezingen en de Europese parlementsverkie-

Un nombre important d'étrangers, dit de la première génération ou de la deuxième génération, gardent des liens affectifs, culturels, religieux et sentimentaux avec le pays d'origine mais résident de manière durable et irréversible en Belgique. La double nationalité serait une manière de résoudre une partie du problème mais ne peut s'envisager qu'État par État. Ce n'est à l'ordre du jour ni de l'agenda européen ni des affaires internationales.

Accorder les droits politiques n'est pas incompatible avec la procédure d'acquisition de la nationalité. L'exercice de la citoyenneté n'en sera que plus plein et entier et l'octroi du droit de vote aux élections communales peut dans ce cadre être envisagé comme une étape dans un processus de reconnaissance et d'intégration de ces populations.

Comme l'autorise la Constitution, la présente proposition de loi vise à accorder le droit de vote et d'éligibilité, au niveau communal, aux ressortissants non européens résidant depuis cinq années au moins sur notre territoire.

Les élections des conseils communaux qui viennent de se dérouler avec la participation des citoyens européens, montrent que cette participation électorale est possible. Il faut néanmoins remarquer que l'obligation de s'inscrire au préalable sur les listes électorales a manifestement été un frein à la participation et a induit des inégalités de fait entre électeurs européens et électeurs belges ainsi qu'entre les ressortissants européens. L'information dont ils pouvaient bénéficier variait fortement, d'un lieu de résidence l'autre en fonction de l'intérêt manifesté par les autorités communales à cette question.

Certains électeurs européens ont porté plainte s'appuyant sur le fait qu'ils n'étaient pas mis dans les mêmes conditions de vote que les nationaux, ce qui est contraire à l'esprit du Traité de Maastricht. Fort de cette expérience négative il faut mettre chacun et chacune dans les mêmes conditions pour l'exercice du droit de vote et d'éligibilité. Pour cette raison il est proposé d'abroger l'article 1^{er}*bis*. Les personnes de nationalité belge, les ressortissants européens, les ressortissants non-européens résidant légalement en Belgique depuis au moins 5 ans seront donc automatiquement inscrits sur les listes électorales en fonction des critères définis dans l'article 1^{er}.

Cette proposition de loi est une première étape visant à élargir le champ de la démocratie participative au niveau communal. Dans le même esprit d'élargissement de la démocratie et de la participation des citoyens, il semble nécessaire d'élargir le droit de vote et d'éligibilité pour les étrangers résidant depuis 5 ans en Belgique, aux élections du conseil provincial, aux élections des conseils régionaux et aux élections

zingen. Ook de nationaliteitsvereiste om zitting te mogen hebben in de OCMW-raad, moet worden afgeschaft. Blijft dan nog het vraagstuk van de uitoefening van het burgemeester- en het schepenenambt. Een dergelijke uitbreiding van het stem- en het verkiesbaarheidsrecht levert voor elke assemblee specifieke problemen op. Daarom wordt voorgesteld een en ander per kiesniveau te regelen via specifieke wetsvoorstellen.

Tal van Europese landen hebben al lang een ruimere inhoud gegeven aan het algemeen stemrecht (dat dus ook betrekking heeft op de niet-onderdanen). België speelt op dat vlak hoegenaamd geen voortrekkersrol.

De ontwikkeling van Europa verdringt dan weer het vraagstuk van de nationale identiteit naar de achtergrond. Morgen zullen alle Europeanen dezelfde munt gebruiken: de euro. Onafwendbaar evolueren we naar een Europees burgerschap. Wij kunnen het ons daarbij niet veroorloven een grote groep medeburgers in de kou te laten staan, gewoon omdat zij toevallig zijn geboren in een land dat niet tot de Europese Unie behoort.

Dit wetsvoorstel — bescheiden qua streefdoel maar ambitieus door de draagwijdte van de wetgevende hervorming die erin is vervat — beoogt een volwaardig en allesomvattend burgerschap dichterbij te brengen. Het is immers de bedoeling inhoud te geven aan het meest fundamentele democratische recht: dat om te stemmen en zich verkiesbaar te stellen.

2. *Wetsvoorstel tot toekenning van het actief en passief kiesrecht bij de gemeente- en provincieraadsverkiezingen aan de buitenlandse onderdanen (nr. 2-587/1)*

Dit voorstel wordt toegelicht door de heer Mahoux.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe bij de gemeente- en provincieraadsverkiezingen het actief en passief kiesrecht te verlenen aan alle in het bevolkingsregister van de gemeente ingeschreven burgers uit derde landen. Het wenst de gelijke behandeling inzake gemeentelijk kiesrecht te herstellen tussen enerzijds de niet-Belgische inwoners die uit een EU-lidstaat afkomstig zijn en anderzijds de inwoners die uit andere Staten afkomstig zijn. Er bestaat voor die politieke discriminatie geen enkele fundamentele rechtvaardiging. Ze werd alleen ingesteld om in België binnen de gestelde termijnen uitvoering te kunnen geven aan de bepalingen van het Verdrag van Maastricht die betrekking hebben op het actief kiesrecht van de Europese burgers. Krachtens het daartoe gewijzigde artikel 8 van onze Grondwet kan het stemrecht «door de wet worden uitgebreid tot de in België verblijvende niet-Europese Unie onderdanen». Overeenkomstig

du Parlement européen. De même, la condition de nationalité requise pour être conseiller au CPAS doit être abrogée. Il restera encore à traiter de la question de l'exercice des fonctions de bourgmestre et d'échevin. Cet élargissement du droit de vote et d'éligibilité pose, pour chaque assemblée, des problèmes spécifiques. Il est proposé dès lors de traiter chaque niveau d'élection dans des propositions de loi spécifiques.

Plusieurs pays européens ont depuis longtemps déjà étendu le suffrage universel (qui concerne donc également les non-nationaux). La Belgique n'est pas à la pointe dans ce domaine.

Le contexte européen renvoie quant à lui la question de l'identité nationale au second plan. Demain, tous les Européens utiliseront la même monnaie, l'euro. L'évolution vers une citoyenneté européenne est inéluctable. Nous ne pouvons pas laisser de côté un groupe important de concitoyens dont la seule tare serait d'être nés dans un État qui n'appartient pas à l'Union européenne.

Cette proposition de loi, limitée dans ses objectifs mais importante par la réforme législative qu'elle propose, sera une étape vers une citoyenneté pleine et entière. Elle met en œuvre le droit démocratique le plus fondamental: le droit de vote et d'éligibilité.

2. *Proposition de loi visant à octroyer le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales et provinciales aux ressortissants étrangers (n° 2-587/1)*

Cette proposition est commentée par M. Mahoux.

La présente proposition de loi vise à octroyer le droit de vote et d'éligibilité, aux élections communales et provinciales à tout ressortissant d'un État tiers inscrit au registre de population de la commune. Il s'agit de rétablir l'égalité de traitement en matière de droits électoraux communaux entre non Belges ressortissants d'États membres de l'Union européenne, d'une part, et ressortissants d'autres États, d'autre part. Cette discrimination politique n'a aucune justification fondamentale. Elle ne fut instaurée que pour permettre la mise en œuvre en Belgique, dans les délais requis, des dispositions du Traité de Maastricht relatives au droit de vote des citoyens européens. L'article 8 de notre Constitution modifié à cette occasion, prévoit que la loi peut étendre le droit de vote aux résidents en Belgique qui ne sont pas ressortissants d'un État membre de l'Union européenne. Mais une disposition transitoire prévoit que

een overgangsbepaling kon die wet echter niet worden aangenomen vóór 1 januari 2001.

Het is thans mogelijk en meer dan wenselijk om de bespreking aan te vatten van een wetsvoorstel waarmee wordt beoogd een onhoudbare discriminatie weg te werken.

De toekenning, bij gemeenteraadsverkiezingen, van het actief kiesrecht aan de Europese onderdanen heeft aangetoond dat het absolute verband tussen nationaliteit en actief stemrecht op lokaal niveau geen zin heeft. De wil om deel te nemen aan de lokale leefgemeenschap en de betrokkenheid bij het sociaal en economisch leven moeten de grondslag vormen van een politieke participatie. Al wie deelneemt aan het leven van de gemeente en dat in de toekomst zal kunnen blijven doen als hij/zij op het Belgisch grondgebied mag blijven wonen, maakt deel uit van de lokale leefgemeenschap. De politieke participatie is de logische politieke concretisering van een sociaal-economische betrokkenheid. Het is een doeltreffende factor van integratie die bijdraagt tot de opheffing van de barrières die nog tussen de Belgen en de vreemdelingen kunnen bestaan. Als men de politieke kloof tussen niet-Belgische EU-burgers en de anderen handhaaft, versterkt men bij die laatsten een gevoel van uitsluiting dat haaks staat op de doelstelling van een evenwichtige integratie van de verschillende gemeenschappen die samen de bevolking van een lokale entiteit vormen.

Het stemrecht van de EU-burgers, waarvan die helaas nog te weinig gebruik maken, doet inzien dat, evenmin als dat in andere landen het geval was, het politieke bestel geenszins wordt verstoord door de stem van de vreemdelingen. Het zijn daarentegen de politieke miskenning van een gemeenschap en de ontzegging van hun democratische expressie die de mensen van die groepen ertoe aanzetten om zich op hun eigen gemeenschap terug te plooiën. De buitenlandse inwoners die politiek geen stem krijgen, kunnen geneigd zijn om persiegroepen op te richten die uitsluitend berusten op een voorgeschreven, etnische, culturele of godsdienstige identiteit, in plaats van aan te sluiten bij democratische bewegingen die politieke eisen stellen. Het democratische draagvlak van het lokale politieke bestel wordt door de politieke participatie van de vreemdelingen gewoon breder. Die participatie draagt er ook toe bij dat de Belgische burger een scherper beeld van de «ander» krijgt.

Een vreemdeling die in de gemeente verblijft, is dan niet langer een tweederangsburger zonder politieke stem, maar wordt een «gelijke», die net als de andere Belgen deelneemt aan het bestuur van de gemeente waarin ze samen wonen.

Wij moeten onverwijld het beginsel bekrachtigen van de lokale politieke participatie van elke persoon die blijkt geeft van de wil om het lot van de lokale ge-

la loi visée ne pourra être adoptée avant le 1^{er} janvier 2001.

Aujourd'hui, il est possible, et très souhaitable, de commencer à examiner une proposition visant à supprimer une discrimination qui ne peut être maintenue.

L'octroi du droit de vote aux élections communales aux citoyens européens a montré combien le lien exclusif entre nationalité et droit de vote n'a pas de sens au niveau local. C'est la volonté de participation à la vie de la communauté locale, l'engagement social et économique qui doivent être le fondement d'une participation politique. Font partie de la collectivité locale tous ceux qui participent à la vie de la commune et qui sont en état de continuer à y participer dans le futur en étant autorisés à demeurer sur le territoire belge. La participation politique est la concrétisation politique logique d'un engagement socio-économique. Elle est un facteur d'intégration puissant, qui contribue à briser les barrières qui peuvent subsister entre Belges et étrangers. Au contraire, le maintien du clivage politique entre non Belges citoyens de l'Union européenne et les autres renforce chez ces derniers un sentiment d'exclusion qui s'oppose à l'objectif d'une intégration harmonieuse des différentes communautés composant la population d'une entité locale.

Le vote des citoyens européens, malheureusement encore trop peu suivi, permet cependant de comprendre que, comme ce fut le cas dans d'autres pays, le vote des étrangers ne bouleverse pas notre système politique. Au contraire, c'est la négation politique, le déni d'expression démocratique d'une communauté qui pousse les membres de celle-ci au repli communautaire. Les citoyens étrangers, maintenus « muets politiques » peuvent être tentés par la constitution de groupes de pression fondés exclusivement sur une identité prescrite, ethnique, culturelle ou religieuse, plutôt que de rejoindre des mouvements démocratiques portant des revendications politiques. La participation politique des étrangers à la vie politique locale ne fait qu'élargir sa base démocratique. Elle participe aussi à modifier la perception de « l'autre » par le citoyen belge.

L'étranger résidant dans la commune n'est plus un être humain de seconde zone, sans voix politique, mais un *alter ego*, qui participe comme lui à la gestion d'un espace communal qu'ils partagent.

Il faut aujourd'hui consacrer sans tarder le principe de la participation politique au niveau local de toute personne qui montre la volonté de partager le destin

meenschap te delen en die er sociaal en economisch aan deelneemt.

Die wil moet uiteraard duidelijk tot uiting komen om de toekenning van het actief kiesrecht te rechtvaardigen. Doorgaans wordt het criterium van een bepaalde duur van vestiging op het Belgisch grondgebied gehanteerd. Teneinde aan dat criterium een juridische invulling te geven, wordt voorgesteld de inschrijving in het bevolkingsregister van de gemeente als voorwaarde te stellen. In dat bevolkingsregister zijn immers de Belgen opgenomen die in de gemeente verblijven, maar ook de daar verblijvende vreemdelingen die gemachtigd zijn tot vestiging in het Rijk (zulks overeenkomstig artikel 17 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen). De bevoegde minister kan een machtiging tot vestiging verlenen aan elke vreemdeling die voor onbepaalde tijd wordt toegestaan in het Rijk te verblijven. Die machtiging moet in ieder geval aan verschillende categorieën van vreemdelingen worden verleend, behalve indien redenen van openbare orde of van veiligheid van het land daaraan in de weg staan. Het betreft in het bijzonder alle vreemdelingen die het bewijs leveren dat ze gedurende vijf jaar regelmatig en ononderbroken in het Rijk hebben verbleven, met uitzondering van de studietijd.

Het actief en passief kiesrecht bij de gemeenteraadsverkiezingen zou dus worden toegekend aan elke vreemdeling die gedurende ten minste vijf jaar op het Belgisch grondgebied heeft verbleven.

De wet van 27 januari 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 30 januari 1999, eerste uitgave, blz. 2786), die dat kiesrecht slechts aan de EU-burgers toekent, bepaalt ook dat voor het bekleden van uitvoerende gemeentelijke ambten uitsluitend Belgische burgers in aanmerking komen, maar alleen wat de ambtsperiode 2001-2006 betreft. Na 2006 zou dat mandaat ook openstaan voor de niet-Belgische EU-burgers.

Er is geen enkele reden waarom ook op dat vlak niet alle vreemde burgers gelijkgerechtigd zouden zijn, ongeacht of het al dan niet om onderdanen van een EU-lidstaat gaat. Alle kiezers zouden dus uitvoerende gemeentelijke ambten moeten kunnen bekleden.

Overigens lijkt de logica zoek te zijn geweest toen bij de toekenning van het kiesrecht aan de EU-burgers een onderscheid werd gemaakt tussen de provincieraadsverkiezingen en de gemeenteraadsverkiezingen. Conform het bepaalde in artikel 41 van de Grondwet zijn de gemeenten en de provincies lokale entiteiten, die uitsluitend gemeentelijke of provinciale belangen regelen, welke verschillen van de nationale belangen. Nog steeds volgens de Grondwet worden die belangen «door de gemeenteraden of de provincieraden geregeld volgens de beginselen bij de Grondwet vast-

de la communauté locale et qui y participe socialement et économiquement.

Cette volonté doit bien sûr pouvoir être identifiée, pour fonder l'octroi du droit de vote. On retient généralement le critère d'une certaine durée d'établissement sur le territoire belge. Pour concrétiser juridiquement ce critère, l'auteur propose de retenir la condition de l'inscription au registre de population de la commune. Figurent en effet sur ces registres les Belges domiciliés dans la commune et, d'autre part, en vertu de l'article 17 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, les étrangers domiciliés qui ont été autorisés à s'établir dans le Royaume. L'autorisation d'établissement peut être accordée par le ministre compétent à tout étranger qui a été admis à séjourner dans le pays pour une durée illimitée. En tout état de cause, et sauf si des raisons d'ordre public ou de sécurité nationale s'y opposent, l'autorisation doit être accordée à différentes catégories d'étrangers. Il s'agit en particulier de tout étranger justifiant d'un séjour régulier et ininterrompu de cinq ans, sauf le séjour en vue d'accomplir des études.

Tout étranger séjournant depuis cinq ans au moins sur le territoire belge se verrait donc octroyer le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales.

La loi du 27 janvier 1999 (*Moniteur belge* du 30 janvier 1999, première édition, p. 2786) accordant ce droit de vote aux seuls citoyens de l'Union européenne prévoyait de réserver les fonctions exécutives communales aux citoyens belges, pour la seule législature 2001-2006. Après 2006, les citoyens européens auraient accès à ces fonctions.

Il n'y a aucune raison de ne pas établir, ici aussi, l'égalité entre citoyen étranger ressortissant ou non d'un État de l'Union européenne. L'accès aux fonctions exécutives communales doit donc être possible pour tous les électeurs.

D'autre part, on n'aperçoit pas la logique qui préside à la distinction qui fut faite entre élections provinciales et élections communales lors de l'octroi du droit de vote aux citoyens de l'Union européenne. Communes et provinces sont deux entités locales, auxquelles l'article 41 de la Constitution reconnaît des intérêts exclusifs, distincts des intérêts nationaux. Ces intérêts, précise la Constitution, «sont réglés par les conseils communaux ou provinciaux, d'après les principes établis par la Constitution». Cet article fait application de la notion de pouvoir local entendu

gesteld». Dat artikel hanteert het begrip lokaal bestuur als een bestuur dat zorgt voor de behandeling van de specifieke aangelegenheden van een maatschappelijke groep die verschilt van de nationale gemeenschap.

Het is onduidelijk waarom met betrekking tot de lokale politieke participatie een onderscheid wordt gemaakt tussen gemeenten en provincies, een onderscheid dat de Grondwet niet maakt. Vandaar dit voorstel tot toekenning, aan alle in België verblijvende vreemdelingen, van het actief en passief kiesrecht (met inbegrip van dat recht «in de tweede graad», met name de toegang tot de gemeentelijke en provinciale uitvoerende ambten), zowel bij de gemeenteraadsverkiezingen als bij de provincieraadsverkiezingen.

Ten slotte lijkt het belangrijk dat de tenuitvoerlegging van dat recht zoveel mogelijk wordt vergemakkelijkt. Er moet een oplossing komen voor de moeilijkheden die sommige niet-Belgische EU-burgers bij de gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000 hebben ondervonden om zich te laten inschrijven op de kiezerslijsten. Het beginsel dat een niet-Belgische burger conform de Europese richtlijn, een dergelijke stap vrijwillig moet zetten, mag niet op de helling worden gezet als het om onderdanen van de Unie gaat (dat geldt dus voor alle vreemdelingen, want het creëren van nieuwe discriminaties tussen «categorieën van vreemdelingen» met betrekking tot de uitoefening van dit recht lijkt niet echt aangewezen); zulks neemt niet weg dat die burger daarbij zo weinig mogelijk moeilijkheden in de weg mogen worden gelegd (zie Richtlijn 94/80/EG van de Raad van 19 december 1994, *PBEG* nr. L 368 van 31 december 1994, blz. 38 en meer bepaald artikel 7).

Daartoe zou de gemeente bij wet kunnen worden verplicht om aan al haar in de bevolkingsregisters ingeschreven niet-Belgische inwoners ambtshalve het bewijs van inschrijving op de kiezerslijsten op te sturen; die inwoners hoeven dat bewijs alleen nog terug te zenden om te kunnen deelnemen aan de gemeenteraads- en provincieraadsverkiezingen.

Dit wetsvoorstel heeft dus tot doel om het actief en passief kiesrecht bij de lokale verkiezingen uit te breiden tot alle vreemdelingen die zijn ingeschreven in het bevolkingsregister van de gemeente, alsook de uitoefening van dat recht voor allen te vergemakkelijken.

3. *Wetsvoorstel tot wijziging van de gemeentekieswet en de nieuwe gemeentewet, met betrekking tot het stemrecht en de verkiesbaarheid van niet-Belgen bij gemeente- en provincieraadsverkiezingen (nr. 2-880/1)*

Dit voorstel wordt toegelicht door de heer Tobback en mevrouw Pehlivan.

comme un pouvoir gérant des affaires propres à un groupe social envisagé distinctement de la communauté nationale.

Pourquoi établir une distinction que ne fait pas la Constitution entre communes et provinces, en ce qui concerne la participation dans ces entités? On ne l'aperçoit pas. Il est donc proposé d'octroyer le droit de vote et d'éligibilité (y compris l'élection «au second degré»: l'accès aux fonctions exécutives communales et provinciales) à tous les étrangers résidant en Belgique, aussi bien aux élections communales qu'aux élections provinciales.

Enfin, il paraît important de faciliter autant que faire se peut la concrétisation de ce droit. Les difficultés rencontrées lors du scrutin communal du 8 octobre 2000 par certains électeurs non belges ressortissants de l'Union européenne pour se faire inscrire sur les listes électorales doivent trouver une solution. Si le principe d'une démarche volontaire du citoyen non belge, prescrite par la directive européenne ne peut pas être remise en cause pour les citoyens de l'Union (et donc pour tous les étrangers, car il paraît peu opportun de créer de nouvelles discriminations dans l'exercice du droit entre «catégories d'étrangers»), il faut simplifier celle-ci au maximum (directive 94/80/CE du Conseil du 19 décembre 1994, *JOCE* n° L 368 du 31 décembre 1994, p. 38 et spécifiquement l'article 7).

À cet effet, la loi pourrait prescrire aux communes d'envoyer d'office à tous les habitants non belges de la commune, repris sur les registres de population, le document d'inscription sur les listes électorales, que ceux-ci n'auraient plus qu'à renvoyer, pour participer aux élections communales et provinciales.

Le but de la présente proposition de loi est donc d'élargir le droit de vote et d'éligibilité aux élections locales à tous les étrangers inscrits au registre de population de la commune, et de faciliter pour tous l'exercice de ce droit.

3. *Proposition de loi modifiant la loi électorale communale et la nouvelle loi communale, en ce qui concerne le droit de vote et d'éligibilité des non-Belges aux élections communales et provinciales (n° 2-880/1)*

Cette proposition est commentée par M. Tobback et Mme Pehlivan.

De discussie over de uitoefening van politieke rechten door niet-Belgen kent een lange en vaak moeizame voorgeschiedenis. De herziening van de Grondwet op 11 december 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 15 december 1998) is daar op haar beurt getuige van. In artikel 8 van de Grondwet is opgenomen dat kan worden afgeweken van de nationaliteitsvereiste om de politieke rechten uit te oefenen.

Het derde lid van dit artikel geeft de wetgever de mogelijkheid het stemrecht te regelen van burgers van de Europese Unie die niet de Belgische nationaliteit bezitten, overeenkomstig de internationale en supranationale verplichtingen van België. Deze mogelijkheid heeft concreet gestalte gekregen in de wet van 27 januari 1999. Deze wet geeft de onderdanen van de Europese Unie actief en passief kiesrecht bij de gemeenteraadsverkiezingen. Aldus heeft België zijn nationale wetgeving afgestemd op artikel 19 van het Verdrag betreffende de Europese Unie (ex-artikel 8B van het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992), dat bepaalt dat iedere EU-burger, in de lidstaat waar hij verblijft, actief en passief kiesrecht bezit bij de gemeenteraadsverkiezingen, «onder dezelfde voorwaarden als de onderdanen van die Staat».

Het vierde lid van artikel 8 van de Grondwet bepaalt dat het stemrecht bij wet kan worden uitgebreid tot de in België verblijvende niet-Europese Unie onderdanen, onder de voorwaarden en op de wijze door die wet bepaald. Een dergelijke wet kon evenwel niet worden aangenomen vóór 1 januari 2001 (overgangsbepaling).

Ook nu deze termijn verstreken is, blijven de meningen verdeeld over het al dan niet toekennen van stemrecht aan niet-EU-burgers. Sommigen wijzen dit stemrecht af, anderen koppelen het aan de discussie over de nationaliteitsverwerving en nog anderen zijn ervoor gewonnen om dit stemrecht toe te kennen. Zo hebben zowel de PS [wetsvoorstel tot toekenning van het actief en passief kiesrecht bij de gemeente- en provincieraadsverkiezingen aan de buitenlandse onderdanen (stuk Kamer, nr. 916/1, stuk Senaat, nr. 587/1)] als Agalev-Ecolo [wetsvoorstel betreffende de uitbreiding van het gemeentelijk stemrecht en het recht om verkozen te worden tot de niet-Europese onderdanen die in België verblijven (stuk Senaat, nr. 548/2); wetsvoorstel tot wijziging van de gemeentekieswet van 4 augustus 1932 en van de gemeentewet, teneinde het gemeentelijk stemrecht en het recht om bij gemeenteraadsverkiezingen verkozen te worden uit te breiden tot de niet-Belgische onderdanen (stuk Kamer, nr. 917/1)] een regeling daartoe voorgesteld.

Ook de SP.A heeft zich klaar en duidelijk uitgesproken voor de toekenning van stemrecht aan migranten bij lokale verkiezingen. Het onderscheid tussen EU-burgers en niet-EU burgers is niet verantwoord. Concreet betekent dit dat 10% van de

L'historique de la discussion portant sur l'exercice des droits politiques par les non-Belges est long et souvent laborieux, ce dont a témoigné, à son tour, la révision de la Constitution du 11 décembre 1998 (*Moniteur belge* du 15 décembre 1998). On a inscrit à l'article 8 de la Constitution qu'il peut être dérogé à la condition de nationalité pour l'exercice des droits politiques.

L'alinéa 3 de cet article permet au législateur d'organiser le droit de vote des citoyens de l'Union européenne n'ayant pas la nationalité belge, conformément aux obligations internationales et supranationales de la Belgique. La loi du 27 janvier 1999 a concrétisé cette possibilité. Elle confère aux ressortissants de l'Union européenne le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales. La Belgique a ainsi harmonisé sa législation nationale avec l'article 19 du Traité de l'Union européenne (l'ancien article 8B du Traité de Maastricht du 7 février 1992), qui dispose que tout citoyen de l'UE a le droit de vote et d'éligibilité aux élections municipales dans l'État membre où il réside, «dans les mêmes conditions que les ressortissants de cet État».

L'alinéa 4 de l'article 8 de la Constitution prévoit que le droit de vote peut être étendu par la loi aux résidents en Belgique qui ne sont pas des ressortissants d'un État membre de l'Union européenne, dans les conditions et selon les modalités déterminées par ladite loi. Pareille loi ne pouvait toutefois pas être adoptée avant le 1^{er} janvier 2001 (disposition transitoire).

Même aujourd'hui que ce délai est expiré, les avis restent partagés sur la question de savoir s'il faut ou non octroyer le droit de vote aux citoyens autres que ceux de l'Union européenne. Certains refusent ce droit de vote, d'autres le subordonnent à la discussion sur l'acquisition de la nationalité, d'autres encore sont acquis au principe de l'octroi de ce droit de vote. Ainsi, tant le PS [proposition de loi visant à octroyer le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales et provinciales aux ressortissants étrangers (doc. Chambre, n° 916/1, doc. Sénat, n° 587/1)] qu'Agalev-Ecolo [proposition de loi relative à l'extension du droit de vote et d'éligibilité aux élections communales aux ressortissants non européens résidant en Belgique (doc. Sénat, n° 548/1); proposition de loi modifiant la loi électorale communale du 4 août 1932 ainsi que la loi communale en vue d'étendre aux ressortissants non belges le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales (doc. Chambre, n° 917/1)] ont proposé de légiférer à cette fin.

Le SP.A s'est, lui aussi, prononcé de manière claire et nette en faveur de l'octroi aux immigrés du droit de vote aux élections locales. La distinction entre citoyens de l'Union européenne et non-citoyens de l'UE ne se justifie pas. Concrètement, cela signifie que

volwassen bevolking niet betrokken wordt bij onze democratische instellingen en verstoken blijft van enige controlemogelijkheid op de bestuurslieden. Hoewel ook zij belastingen betalen en een beroep doen op de openbare dienstverlening, het onderwijs, de culturele accommodatie enz., hebben zij niet het recht zich uit te spreken over het begrotingsbeleid of de algemene beleidslijnen.

De betrokkenheid bij het sociaal en economisch leven moet de grondslag vormen voor politieke participatie. Al wie deelneemt aan het leven van de gemeente en dat in de toekomst zal kunnen blijven doen als hij/zij op het Belgisch grondgebied mag blijven wonen, maakt deel uit van de lokale leefgemeenschap. De politieke participatie is de logische politieke concretisering van een sociaal-economische betrokkenheid. Het is een doeltreffende factor van integratie die bijdraagt tot de opheffing van de barrières die nog tussen de Belgen en de vreemdelingen kunnen bestaan. Als men de politieke kloof tussen niet-Belgische EU-burgers en de anderen handhaaft, versterkt men bij die laatsten een gevoel van uitsluiting dat haaks staat op de doelstelling van een evenwichtige integratie van de verschillende gemeenschappen die samen de bevolking van een lokale entiteit vormen.

De buitenlandse inwoners die politiek geen stem krijgen, kunnen geneigd zijn om pressiegroepen op te richten die uitsluitend berusten op een voorgeschreven ethnische, culturele of godsdienstige identiteit, in plaats van aan te sluiten bij democratische bewegingen die politieke eisen stellen. Het democratische draagvlak van het lokale politieke bestel wordt door de politieke participatie van de vreemdelingen gewoon breder. Die participatie draagt er ook toe bij dat de Belgische burger een scherper beeld van de «ander» krijgt.

Zoals reeds aangestipt wordt het vraagstuk van het stemrecht voor niet-Belgen vaak in verband gebracht met de procedures voor naturalisatie en verwerving van de nationaliteit. De wet van 1 maart 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 5 en 6 april 2000) heeft deze procedures grondig herzien en vereenvoudigd. Vandaar de opvatting dat op termijn al wie een tijd in België verblijft, de Belgische nationaliteit zal verwerven en bijgevolg zal kunnen deelnemen aan de verkiezingen.

De verwerving van de Belgische nationaliteit betekent evenwel dat afstand moet worden gedaan van de oorspronkelijke nationaliteit. Voor een aantal vreemdelingen, inzonderheid de zogeheten eerste of tweede generatie, is dat vaak een stap te ver; zij onderhouden nog steeds nauwe affectieve, culturele, religieuze of gevoelsmatige banden met het land van oorsprong, ook al wonen zij al lang en voorgoed in België.

10% de la population adulte n'est pas associée à nos institutions démocratiques et reste privée de toute possibilité de contrôle des dirigeants. Bien qu'ils paient, eux aussi, des impôts et aient recours aux services à l'usage de la collectivité, à l'enseignement, à la culture, etc, ils n'ont pas le droit de se prononcer sur la politique budgétaire ou les lignes générales de la politique.

L'association à la vie sociale et économique doit constituer le fondement de la participation politique. Quiconque participe à la vie de la commune et pourra en faire autant à l'avenir s'il peut continuer d'habiter sur le territoire belge fait partie de la communauté locale. La participation politique est la concrétisation politique logique d'une implication socio-économique. Il s'agit là d'un facteur efficace d'intégration, contribuant à la levée des barrières qui peuvent encore exister entre Belges et étrangers. Si l'on maintient le fossé politique entre les citoyens non belges de l'UE et les autres, on renforce chez ces derniers un sentiment d'exclusion qui va à l'encontre de l'objectif d'intégration équilibrée des différentes communautés constituant ensemble la population d'une entité locale.

Les habitants étrangers qui n'ont pas voix au chapitre en politique peuvent être enclins à créer des groupes de pression reposant exclusivement sur une identité imposée par l'ethnie, la culture ou la religion, au lieu d'adhérer à des mouvements démocratiques qui posent des exigences politiques. La participation politique des étrangers élargit, ni plus ni moins, l'assise démocratique de l'organisation politique locale. Cette participation contribue également à l'acquisition, par le citoyen belge, d'une image plus nette de l'«autre».

Comme on l'a dit, le problème du droit de vote pour les non-Belges est souvent mis en rapport avec les procédures de naturalisation et d'acquisition de la nationalité. La loi du 1^{er} mars 2000 (*Moniteur belge* des 5 et 6 avril 2000) a profondément révisé et simplifié ces procédures, consacrant la conception selon laquelle à terme, tous ceux qui résident en Belgique depuis un certain temps acquerront la nationalité belge et pourront, dès lors, participer aux élections.

L'acquisition de la nationalité belge signifie toutefois qu'il faut renoncer à sa nationalité initiale. Pour un certain nombre d'étrangers, en particulier ceux dits de la première ou de la deuxième génération, cette exigence va souvent trop loin; ils continuent d'entretenir des liens affectifs, culturels, religieux ou sentimentaux étroits avec leur pays d'origine, même s'ils vivent depuis longtemps et pour de bon en Belgique.

De dubbele nationaliteit zou dit probleem deels kunnen oplossen maar dat is slechts mogelijk via akkoorden tussen individuele Staten. Noch voor Europa, noch op internationaal vlak is dit trouwens een prioriteit.

Politieke rechten toekennen is niet tegenstrijdig, maar complementair met een procedure tot vererving van de nationaliteit. Het toekennen van stemrecht is dus een stap naar integratie en nationaliteitsvererving.

De gemeenteraadsverkiezingen van 2000, waaraan voor het eerst de Europese burgers mochten deelnemen, tonen aan dat die electorale participatie mogelijk is. Er moet evenwel vastgesteld worden dat de verplichte voorafgaande inschrijving op de kiezerslijsten duidelijk belemmerend heeft gewerkt en heeft geleid tot een feitelijke ongelijkheid tussen de Europese en de Belgische kiezers, alsook tussen de Europese onderdanen onderling.

Een aantal Europese kiezers heeft trouwens klacht ingediend, omdat zij niet onder dezelfde voorwaarden konden stemmen als de nationale onderdanen, wat indruist tegen de geest van het Verdrag van Maastricht.

In het licht van die negatieve ervaringen moet iedereen, inzake actief en passief kiesrecht, aan dezelfde voorwaarden worden onderworpen. Daarom wordt voorgesteld artikel 1bis van de gemeentekieswet op te heffen. Mensen met de Belgische nationaliteit, Europese onderdanen, alsook sinds ten minste drie jaar wettig in België verblijvende niet-Europeanen, zullen dus automatisch op de kiezerslijsten worden ingeschreven, overeenkomstig de in artikel 1 vastgelegde criteria.

De keuze voor de termijn van drie jaar is ingegeven door de resolutie van het Europees Parlement van 5 juli 2001 over de toestand van de grondrechten in de Europese Unie. Punt 122 van deze resolutie, met betrekking tot het Europees burgerschap, beveelt de lidstaten aan het actief en passief stemrecht bij de gemeenteraadsverkiezingen uit te breiden tot alle burgers die geen onderdaan zijn van een lidstaat van de Unie, maar die gedurende ten minste drie jaar hun verblijfplaats op het grondgebied van de betrokken lidstaat hebben.

De voorgestelde regeling betekent ook dat al deze groepen, zonder onderscheid, gehouden zijn aan de opkomstplicht. De SP.A blijft aan die plicht vasthouden. Het streven naar een ware representatieve democratie en naar een rechtvaardige maatschappij, waarin iedereen gelijkwaardig aan bod komt, dwingt haar daartoe. Alle wetenschappelijke studies tonen aan dat laaggeschoolden, (hoog)bejaarden en zwakkeren in de samenleving als eersten wegblijven als de opkomstplicht wordt afgeschaft. De maatschappelijke uitsluiting wordt op die manier nog vergroot door een *de facto* politieke uitsluiting. Eén van de

La double nationalité pourrait résoudre partiellement ce problème, mais elle n'est possible que par des accords entre États pris séparément. Cela n'est d'ailleurs une priorité ni pour l'Europe, ni à l'échelon international.

L'octroi des droits politiques n'est pas contraire à une procédure d'acquisition de la nationalité, mais il la complète. Accorder le droit de vote constitue donc un pas vers l'intégration et l'acquisition de la nationalité.

Les élections communales de l'an 2000, auxquelles ont pu prendre part pour la première fois les citoyens européens, prouvent que cette participation électorale est possible. Force est toutefois de constater que l'inscription préalable obligatoire sur les listes électorales a eu pour effet de freiner nettement le processus et a engendré une inégalité de fait entre les électeurs européens et belges, ainsi que parmi les ressortissants européens.

Une série d'électeurs européens ont du reste porté plainte parce qu'ils n'avaient pas pu voter dans les mêmes conditions que les ressortissants nationaux, ce qui est contraire à l'esprit du Traité de Maastricht.

À la lumière de ces expériences négatives, en matière de droit de vote et d'éligibilité, tout le monde doit être soumis aux mêmes conditions. Nous proposons dès lors d'abroger l'article 1^{er}bis de la loi électorale communale. Les personnes qui ont la nationalité belge, les ressortissants européens ainsi que les non-européens qui résident légalement en Belgique depuis au moins trois ans seront donc automatiquement inscrits sur les listes électorales, conformément aux critères arrêtés à l'article 1^{er}.

Le choix d'un délai de trois ans s'inspire de la résolution du Parlement européen du 5 juillet 2001 sur la situation des droits fondamentaux dans l'Union européenne. Le point 122 de cette résolution, qui concerne la citoyenneté européenne, recommande aux États membres l'extension du droit de voter et de se présenter aux élections municipales à tous les ressortissants non communautaires qui résident légalement sur leur territoire depuis au moins trois ans.

La réglementation proposée signifie également que tous ces groupes, sans distinction, sont soumis à l'obligation de vote. Le SP.A tient à cette obligation. La poursuite d'une véritable démocratie représentative et d'une société équitable qui traite tout le monde sur le même pied, nous y oblige. Toutes les études scientifiques démontrent que les personnes peu qualifiées, les personnes (très) âgées et plus faibles de la société sont les premières à ne pas se manifester si l'on supprime l'obligation de vote. Cela accroît encore davantage l'exclusion sociale, par le biais d'une exclusion politique *de facto*. L'une des conséquences

gevolgen is dat de problemen van deze mensen steeds moeilijker de politieke agenda halen. Het is immers electoraal niet langer lonend om aandacht te hebben voor de problemen van uitsluiting en armoede, integendeel.

Tot slot lijkt het niet logisch een onderscheid te maken tussen de provincieraadsverkiezingen en de gemeenteraadsverkiezingen. Artikel 41 van de Grondwet stelt immers dat de gemeenten en de provincies lokale entiteiten zijn, die uitsluitend gemeentelijke of provinciale belangen regelen, welke verschillen van de nationale belangen. Nog steeds volgens de Grondwet worden die belangen «door de gemeenteraden of de provincieraden geregeld volgens de beginselen bij de Grondwet vastgesteld». Dat artikel hanteert het begrip lokaal bestuur als een bestuur dat zorgt voor de behandeling van de specifieke aangelegenheden van een maatschappelijke groep die verschilt van de nationale gemeenschap.

Het is onduidelijk waarom met betrekking tot de lokale politieke participatie een onderscheid wordt gemaakt tussen gemeenten en provincies, een onderscheid dat de Grondwet niet maakt.

4. Wetsvoorstel tot wijziging van de gemeentekieswet en de nieuwe gemeentewet, met betrekking tot het stemrecht en de verkiesbaarheid bij gemeenteraadsverkiezingen van onderdanen van lidstaten van de Europese Unie en van de andere staatsburgers van buitenlandse nationaliteit die langer dan vijf jaar in België verblijven (nr. 2-954/1)

Dit voorstel wordt toegelicht door de heer Dallemagne.

Het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 bepaalt in artikel 8B dat iedere EU-burger die in een lidstaat verblijft waarvan hij geen onderdaan is, actief en passief kiesrecht bezit bij de gemeenteraadsverkiezingen, onder dezelfde voorwaarden als de onderdanen van die staat.

Het Verdrag van Maastricht en de richtlijn van 19 december 1994 hebben voor het eerst nationaliteit en burgerschap losgekoppeld.

De wet van 11 december 1998 voerde een afwijking in op het tweede lid van artikel 8 van de Grondwet door stemrecht toe te kennen aan onderdanen van een andere lidstaat van de Europese Unie. De gemeentekieswet regelt dit stemrecht in overeenstemming met de internationale en supranationale verplichtingen van België.

Artikel 8 van de Grondwet doet echter meer dan artikel 8B van het Verdrag van Maastricht en de richtlijn van 19 december 1994 louter uitvoeren: het voorziet tevens in de mogelijkheid om het stemrecht uit te

en est que les problèmes de ces personnes sont de plus en plus difficilement placés à l'ordre du jour politique. Il n'est en effet plus rentable électoralement de s'intéresser aux problèmes de l'exclusion et de la pauvreté, bien au contraire.

Enfin, il ne sous semble pas logique de faire une distinction entre les élections provinciales et communales. En effet, l'article 41 de la Constitution prévoit que les communes et les provinces sont des entités locales, qui règlent des intérêts exclusivement communaux ou provinciaux, lesquels diffèrent des intérêts nationaux. Toujours selon la Constitution, ces intérêts «sont réglés par les conseils communaux ou provinciaux d'après les principes établis par la Constitution». Cet article utilise la notion d'administration locale en tant qu'administration chargée de régler les matières spécifiques d'un groupe social qui diffère de la communauté nationale.

S'agissant de la participation politique locale, on ne voit pas bien la raison d'être d'une distinction entre communes et provinces, distinction que ne fait pas la Constitution.

4. Proposition de loi modifiant la loi électorale communale et la nouvelle loi communale, en ce qui concerne le droit de vote et d'éligibilité aux élections communales des ressortissants des États membres de l'Union européenne et des autres ressortissants de nationalité étrangère résident en Belgique depuis plus de cinq ans (n° 2-954/1)

Cette proposition est commentée par M. Dallemagne.

Le Traité sur l'Union européenne, fait à Maastricht le 7 février 1992, prévoit, en son article 8B, pour tout citoyen de l'Union résidant dans un État membre dont il n'est pas ressortissant, le droit de vote et d'éligibilité aux élections municipales dans l'État membre où il réside, dans les mêmes conditions que les ressortissants de cet État.

Les dispositions du Traité de Maastricht et la directive du 19 décembre 1994 ont dissocié pour la première fois la nationalité et la citoyenneté.

La loi du 11 décembre 1998 a introduit une dérogation à l'alinéa second de l'article 8 de la Constitution en ce qu'elle autorise l'organisation du droit de vote des ressortissants d'un autre État de l'Union européenne. La loi électorale communale organise ce droit de vote conformément aux obligations internationales et supranationales de la Belgique.

Cependant, l'article 8 de la Constitution ne s'est pas borné à exécuter l'article 8B du Traité de Maastricht et la directive du 19 décembre 1994 mais il a également prévu la possibilité d'octroi du droit de

breiden tot in België verblijvende niet-EU-onderdanen onder de voorwaarden en op de wijze te bepalen door een wet die niet kon worden aangenomen vóór 1 januari 2001.

Deze mogelijkheid, vervat in het vierde lid van artikel 8 van de Grondwet, moet worden benut.

In het licht van onze gelijkheidsbeginselen is het immers moeilijk te aanvaarden dat een Europees onderdaan die pas in België gevestigd is, kan gaan stemmen en zelfs verkozen kan worden, terwijl dit ontzegd wordt aan een niet-Europees onderdaan die er sinds vele jaren verblijft en in een gemeente allerlei contacten onderhoudt en goed geïntegreerd is.

Verskillende andere argumenten kunnen aangehaald worden om aan niet-Europese vreemdelingen het gemeentelijk stemrecht toe te kennen:

— Een vreemdeling moet het gemeentelijk stemrecht kunnen uitoefenen zonder verplicht te zijn te kiezen voor de Belgische nationaliteit. De wil om zijn verbondenheid te tonen met de gemeente waar hij leeft, mag niet afhangen van het verwerven van de Belgische nationaliteit. Voor een vreemdeling behoort er ook een verschil te bestaan tussen burgerschap en nationaliteit. De vreemdeling integreert zich op plaatselijk vlak, waar hij, ook als hij om persoonlijke redenen zijn nationaliteit wenst te behouden, zich geroepen kan voelen tot deelname, burgerschap en integratie.

— De voorbeelden in Nederland, Zweden en Ierland tonen aan dat de invoering van het stemrecht voor vreemdelingen goed verlopen is, dat het politiek landschap geen grondige wijzigingen heeft ondergaan, aangezien de vreemdelingen niet massaal voor één bepaalde lijst stemmen, maar voor verschillende lijsten.

— Het toekennen van het gemeentelijk stemrecht moet bijdragen aan een betere integratie van de vreemdelingen die beslist hebben in ons land te blijven. Ook andere middelen zijn hiertoe nodig, als daar zijn een volwaardig beleid voor de huisvesting en de jeugdzorg, het onderwijs en de strijd tegen sociale uitsluiting. Actief en passief kiesrecht voor niet-Europese buitenlanders zal echter ongetwijfeld meer aandacht voor hun belangen en hun streven opwekken.

— Vreemdelingen genieten reeds stemrecht bij sociale verkiezingen in ondernemingen, wat gelijkheid onder de werknemers schept en de discussies verrijkt.

Dit voorstel wil het stemrecht wel alleen toekennen aan wie langer dan vijf jaar op het Belgisch grondgebied verblijft, zodat hij in die periode een voldoende

vote aux résidents en Belgique qui ne sont pas ressortissants d'un État membre de l'Union européenne dans les conditions et selon les modalités à déterminer dans une loi qui ne pourra être adoptée avant le 1^{er} janvier 2001.

Il y a lieu de faire usage de cette possibilité offerte par l'alinéa 4 de l'article 8 de la Constitution.

Il est en effet difficilement acceptable, au regard de nos principes d'égalité, d'accorder au niveau des élections communales un droit de vote et même d'éligibilité à un ressortissant européen qui viendrait juste de s'établir en Belgique et, par ailleurs, de le refuser à un ressortissant non européen qui y résiderait depuis de longues années et qui aurait tissé dans une commune, tout un réseau de relations et d'intégration.

Plusieurs autres éléments plaident en faveur de l'octroi du droit de vote aux étrangers non européens aux élections communales:

— Un étranger doit pouvoir exercer son droit de vote aux élections communales sans être obligé d'opter pour la nationalité belge. La volonté de manifester son adhésion à la commune dans laquelle il vit ne doit pas être subordonnée à l'acquisition de la nationalité belge. La citoyenneté doit pour eux aussi pouvoir être différenciée de la nationalité. C'est au niveau local que l'étranger s'intègre et qu'il peut, même s'il souhaite garder sa nationalité pour des raisons qui lui sont propres, développer une envie de participation, de citoyenneté et d'intégration.

— Les expériences étrangères hollandaises, suédoises et irlandaises nous enseignent que l'exercice de ce droit de vote par les étrangers s'est déroulé dans de bonnes conditions, n'a pas profondément bouleversé le paysage politique, les étrangers ne votant pas massivement pour l'une ou l'autre liste mais en faveur de listes différentes.

— L'octroi du droit de vote aux élections communales devrait contribuer à une meilleure intégration des étrangers qui ont décidé de s'établir dans notre pays. Même si d'autres moyens d'intégration telle une réelle politique de logement et de la jeunesse, de l'enseignement et de la lutte contre l'exclusion sociale doivent être mis en œuvre. L'octroi du droit de vote et d'éligibilité aux étrangers non européens permettra inmanquablement une meilleure prise en considération de leurs intérêts et de leurs préoccupations.

— Les étrangers ont déjà le droit de vote lors des élections sociales dans les entreprises, ce qui crée une véritable égalité entre les travailleurs et enrichit aussi les débats.

La présente proposition prévoit que ceux qui veulent exercer ce droit de vote devront répondre toutefois à la condition de résider depuis plus de cinq

sterke band heeft ontwikkeld met het land waar hij dit recht wil uitoefenen.

Bij de laatste gemeenteraadsverkiezingen is gebleken dat de administratieve rompslomp om te kunnen gaan stemmen vele Europeanen ontmoedigd heeft. De inschrijvingsformulieren moeten bijgevolg afgeschaft worden en alle buitenlanders moeten automatisch ingeschreven worden.

Dit voorstel voorziet echter ook in de mogelijkheid — zowel voor de onderdanen van een andere EU-lidstaat als voor de overige buitenlanders die langer dan vijf jaar in België verblijven — te verklaren dat zij geen gebruik willen maken van hun stemrecht bij de gemeenteraadsverkiezingen, binnen drie maanden vanaf de eerste april van het jaar waarin de gemeenteraadsverkiezingen plaatsvinden.

Zij die hun stemrecht niet willen uitoefenen, moeten de kans krijgen zich te laten uitschrijven uit de kiezerslijst.

Artikel 7.1. van de richtlijn van 19 december 1994 verbiedt immers dat Europese onderdanen verplicht worden te stemmen wanneer zij daartoe de wens niet hebben geuit. Het automatisch inschrijven van niet-Belgische EU-onderdanen schept een onweerlegbaar vermoeden van de wil om ingeschreven te staan op de kiezerslijst. De betrokkene moet dit vermoeden kunnen omkeren indien hij dit wenst.

Dankzij deze uitschrijvingsmogelijkheid vermijdt men voorts dat sommige vreemdelingen het stemrecht in hun land van herkomst verliezen omdat de wet aldaar verbiedt in twee Staten ter stembus te gaan.

Indien men ten slotte burgerschap en nationaliteit wil scheiden en de integratie en participatie van vreemdelingen bevorderen, moet ook het passief kiesrecht naar niet-Europeanen zowel als naar Europeanen gaan, aangezien actief en passief kiesrecht onlosmakelijk verbonden zijn.

5. Wetsvoorstel tot instelling van een volksraadpleging over het stemrecht voor vreemdelingen (nr. 2-582/1)

Dit voorstel wordt toegelicht door de heer Verreycken.

Dit voorstel strekt niet zozeer tot aanpassing van de kieswet, maar wil uitsluitend bieden aan de vraag of de voorgestelde wetswijzigingen überhaupt aanvaardbaar zijn voor de bevolking. Daartoe wordt een volksraadpleging voorgesteld, met de volgende toelichting: het al dan niet toekennen van stemrecht aan

ans sur le territoire belge en vue d'avoir entretemps acquis un lien suffisant avec le pays dans lequel ils entendent exercer cette prérogative citoyenne.

L'expérience des dernières élections communales a montré que la lourdeur des démarches à accomplir en vue de pouvoir exercer leur droit de vote a découragé bon nombre de citoyens européens. Il y a donc lieu de supprimer les formalités administratives d'inscription et de prévoir une inscription automatique de l'ensemble des ressortissants étrangers.

Toutefois, la présente proposition prévoit également — tant pour les ressortissants d'un autre État membre de l'Union européenne que pour les personnes résidant depuis plus de cinq ans sur le territoire belge — la possibilité de manifester leur volonté de ne pas exercer leur droit de vote aux élections communales dans un délai de trois mois à dater du 1^{er} avril de l'année durant laquelle le renouvellement ordinaire des conseils communaux a lieu.

Ainsi, il faut prévoir la possibilité pour ceux qui ne souhaitent pas exercer leur droit de vote de se désinscrire de la liste des électeurs.

En effet, d'une part l'article 7.1. de la directive du 19 décembre 1994 interdit que l'on soumette à une obligation de vote des citoyens européens qui n'en auraient pas manifesté la volonté. Or, en inscrivant automatiquement les ressortissants non belges de l'Union européenne, l'on crée une présomption réfragable de volonté d'être inscrit sur la liste des électeurs. Cette présomption doit pouvoir être renversée par la personne concernée si elle le souhaite.

D'autre part, en prévoyant cette possibilité de désinscription, l'on évite que certains étrangers se trouvent privés de leur droit de vote dans leur pays d'origine du fait que leur droit national n'autoriserait pas le vote dans deux États.

Enfin, si l'on veut dissocier la citoyenneté de la nationalité et renforcer l'intégration et la participation des étrangers, il convient également d'octroyer le droit d'éligibilité pour les non-Européens comme pour les Européens, le droit de vote et d'éligibilité étant indissociablement liés.

5. Proposition de loi visant à instituer une consultation populaire sur le droit de vote des étrangers (n° 2-582/1)

Cette proposition est commentée par M. Verreycken.

Le but de cette proposition n'est pas tellement d'adapter la loi électorale mais d'apporter une réponse définitive à la question de savoir si les modifications de la loi proposées sont vraiment acceptables pour la population. Aussi propose-t-elle une consultation populaire avec les développements suivants: la

niet-Europese vreemdelingen zorgt niet alleen voor grote breuklijnen in de coalitie en tussen partijen, maar kent ook voor- en tegenstanders in de samenleving.

Een volksraadpleging is een instrument van directe democratie dat niet lichtzinning mag worden gebruikt. Wanneer men echter vaststelt dat een bepaald thema een grote maatschappelijke relevantie heeft, vergt deze problematiek een breder dan een louter parlementair debat. Daarvoor is de volksraadpleging een geschikt middel.

Stemrecht is een van de meest essentiële rechten van de burgers. In het verleden werd de verwerving van de nationaliteit — en het daarmee samenhangende stemrecht — als het sluitstuk van een geslaagd integratieproces beschouwd. Die logica dreigt nu omgekeerd te worden. Zo stelt Mohamed Talhaoui in *De Morgen* van 24 april 2000 dat integratie « mensonterend » en « onderdrukkend » is. Het is zeer de vraag of de meerderheid van de burgers het eens is met deze omgekeerde logica.

Vandaag willen de Waalse partijen, gesteund door de linkse Vlaamse partijen, alsnog het stemrecht voor vreemdelingen realiseren. Sommige partijen geven in dit debat zelfs geen enkele blijk van welke ethische bevoegenheid dan ook, maar zeggen dit stemrecht te willen gebruiken om één welbepaalde partij electoraal uit te schakelen.

Het lijkt niet meer dan democratisch om in dit debat de wil van het volk te kennen en te respecteren. De enige manier om dit in de praktijk te brengen, bestaat in het organiseren van een volksraadpleging. Wie de mond vol heeft over « directe democratie » kan nu eindelijk eens bewijzen dat hij het serieus meent met de mening die leeft bij de bevolking. In zo'n belangrijk debat, met zo verre gaande maatschappelijke gevolgen, mogen parlementsverkiezingen niet het enige moment zijn waarop de bevolking haar mening te kennen kan geven.

HOOFDSTUK III

ALGEMENE BESPREKING

1. Vergadering van 6 november 2001

De heer Moureaux heeft er akte van genomen dat alle indieners de grote principes verdedigen, zowel om het stemrecht te verdedigen als om het te bestrijden. Indien het stemrecht het haalt, zal het om een historisch moment gaan in eerste instantie voor al wie ervoor gestreden heeft en voor de verdedigers van een multiculturele samenleving, meer bepaald wanneer ze wonen in gemeenten met een belangrijke buitenlandse bevolkingsgroep, die thans buiten het democratisch proces wordt gehouden.

question de savoir s'il faut ou non octroyer le droit de vote aux étrangers non européens ne fait pas que provoquer d'importants clivages dans la coalition et entre les partis; elle a également ses partisans et ses détracteurs dans la société.

La consultation populaire est un instrument de démocratie directe dont on ne peut user à la légère. Si toutefois l'on constate qu'un thème déterminé a une grande importance sociale, cette problématique doit être débattue plus largement que dans la seule enceinte parlementaire. Dans ce cas, la consultation populaire constitue un instrument approprié.

Le droit de vote est un des droits essentiels du citoyen. Dans le passé, l'acquisition de la nationalité — et le droit de vote qui y est lié — était considérée comme la clé de voûte d'un processus d'intégration réussi. Cette logique risque aujourd'hui d'être inversée. C'est ainsi que Mohamed Talhaoui dit, dans le journal *De Morgen* du 24 avril 2000, que l'intégration est déshonorante et oppressive. Il n'est pas du tout certain que la majorité des citoyens soit d'accord sur cette logique inversée.

Actuellement, la volonté des partis wallons, appuyés par les partis flamands de gauche, est d'aboutir à instituer le droit de vote pour les étrangers. Certains partis ne font même pas preuve, dans ce débat, d'une quelconque inspiration éthique, mais disent vouloir utiliser ce droit de vote pour éliminer de l'échiquier politique un parti bien déterminé.

Connaître et respecter dans ce débat la volonté de la nation semble être simplement un acte démocratique. La seule façon d'y parvenir dans la pratique, c'est d'organiser une consultation populaire. Ceux qui ont plein la bouche de la « démocratie directe » pourront alors enfin prouver qu'ils prennent au sérieux l'opinion de la population. Dans le cadre d'un débat aussi important, aux conséquences sociales d'une telle ampleur, les élections législatives ne sauraient être l'unique occasion pour la population de faire connaître son opinion.

CHAPITRE III

DISCUSSION GÉNÉRALE

1. Réunion du 6 novembre 2001

M. Moureaux a pris acte que tous les auteurs défendent les grands principes, que ce soit pour défendre ou contrecarrer le droit de vote. Si le droit de vote l'emporte, il s'agira surtout d'un moment historique pour tous ceux qui ont lutté pour son obtention et pour les défenseurs d'une société multiculturelle, surtout lorsque ceux-ci vivent dans des communes où il y a une population étrangère importante, qui est pour l'instant écartée du processus démocratique.

De heer Wille stelt dat het duidelijk is dat het belangrijkste discussiepunt de vraag is of het sowieso nodig is om stemrecht te verlenen.

Daarnaast komen nog andere kwesties aan bod, zoals de verhouding stemrecht/stemplicht. De stemplicht is altijd een middel geweest om bepaalde sociale klassen te beschermen. Van de andere kant is vanuit de liberale filosofie de vrijheid van stemmen ook van belang. Er moet dus afgewogen worden.

Mevrouw de Schamphelaere stelt dat dit debat reeds 20 jaar bezig is. CD&V is niet onvoorwaardelijk positief tegenover de toekenning van het stemrecht.

Het hele probleem bestaat erin dat de regering gestart is met een fout uitgangspunt, door aan de naturalisatie de voorkeur te geven als instrument. Ze dacht dat het debat over het stemrecht aldus zou worden omzeild. Doch dit liep fout: het debat over integratie en taalkennis werd niet gevoerd. Zodoende wordt de open samenleving aangetast.

Ze vindt dat de regering zich eerst moet bezinnen over de huidige naturalisatieprocedure alvorens verder te discussiëren over het stemrecht.

Mevrouw Kaçar vindt dat het debat over de naturalisatiewet niet moet worden gekoppeld aan het al dan niet toekennen van stemrecht.

Al wat ze weet is dat dit stemrecht in Nederland een goed resultaat had.

De heer Van Quickenborne wijst er op dat stemrecht al in verschillende Europese landen bestaat.

In Nederland heeft het stemrecht de integratie verbeterd. De taalkennis is daar evenwel een hefboom die wordt aangewend voor integratie, zelfs voor niet-kandidaten voor naturalisatie.

Het huidig debat wenst ook het thema van de stemplicht aan te brengen.

De heer Moureaux stelt dat naturalisatie en stemrecht twee totaal verschillende zaken zijn.

Het enige verband tussen beide is het overdreven 19e-eeuwse romantisme, met als uitwas het nationalisme.

Mevrouw Nagy vindt dat de voordelen van de naturalisatiewet reeds zijn bewezen door het aantal personen dat zich op die manier wil integreren.

De heer Destexhe denkt dat er verbanden kunnen worden gelegd tussen het debat over naturalisatie en dat over stemrecht.

Wat de stelling van mevrouw De Schamphelaere betreft, gaat hij akkoord dat de wet op de naturali-

M. Wille déclare qu'il est clair que le principal point de discussion est la question de savoir s'il est bien nécessaire d'accorder le droit de vote.

D'autres questions se poseront également, comme celle de la relation entre le droit de vote et l'obligation de vote. L'obligation de vote a toujours été le moyen de protéger certaines classes sociales. Par ailleurs, la liberté de vote est aussi un élément important du point de vue de la philosophie libérale. Il faut donc peser le pour et le contre.

Mme De Schamphelaere déclare que ce débat dure déjà depuis 20 ans. Le CD&V n'est pas inconditionnellement favorable à l'octroi du droit de vote.

Tout le problème tient au fait qu'en se prononçant en faveur du recours à l'instrument de la naturalisation pour atteindre son objectif, le gouvernement a choisi un mauvais point de départ. Il pensait pouvoir tourner ainsi le débat sur le droit de vote. Mais les choses ne se sont pas passées comme il l'espérait: le débat sur l'intégration et les connaissances linguistiques n'a pas eu lieu, ce qui a porté préjudice à l'ouverture de la société.

Elle trouve que le gouvernement doit d'abord réfléchir à la procédure de naturalisation actuelle avant de poursuivre la discussion sur le droit de vote.

Mme Kaçar estime qu'il ne faut pas lier le débat relatif à la loi sur la procédure accélérée de naturalisation à celui sur l'octroi ou non du droit de vote aux étrangers.

Tout ce qu'elle sait, c'est que l'instauration du droit de vote a donné de bons résultats aux Pays-Bas.

M. Van Quickenborne signale que le droit de vote en question existe déjà dans plusieurs pays européens.

Aux Pays-Bas, le droit de vote des étrangers a été un facteur d'intégration. La connaissance linguistique y est cependant un levier d'intégration, même pour les personnes qui ne demandent pas la naturalisation.

L'on souhaite aussi aborder la question du vote obligatoire dans le cadre du débat actuel.

M. Moureaux expose que la naturalisation et le droit de vote sont deux choses totalement différentes.

Le seul lien entre les deux est le romantisme exagéré du XIX^e siècle, qui a connu une hypertrophie sous la forme du nationalisme.

Mme Nagy trouve que les avantages de la loi sur les naturalisations sont déjà démontrés au vu du nombre de personnes qui veulent ainsi s'intégrer.

M. Destexhe pense que l'on peut établir des passerelles entre les débats sur la naturalisation et ceux sur le droit de vote.

Pour ce qui est du point de vue de Mme De Schamphelaere, il convient qu'il faut évaluer la loi sur les

satie moet worden geëvalueerd. Hij aanvaardt evenwel geen koppeling, en is hoogstens voor een gelijktijdig debat.

Naturalisatie is voor hem ook een methode van integratie, maar de versoepeling is aangewend op een ogenblik dat het grondwettelijk niet mogelijk was om over iets anders te spreken.

2. Vergadering van 5 februari 2002

De voorzitter deelt mee dat de commissie zich nog moet uitspreken over de vereiste «duur van het verblijf» en de kwestie of niet-Europese onderdanen bij de gemeenteraadsverkiezingen stemrecht of stemplicht hebben.

Mevrouw Nagy merkt op dat het advies van de Raad van State (stuk Senaat, nr. 2-548/2) en de interpretatie van de richtlijn nr. 94/80/EG van de Europese Raad van 19 december 1994 tot vaststelling van de wijze van uitoefening van het actieve en passieve kiesrecht bij gemeenteraadsverkiezingen ten behoeve van burgers van de Unie die verblijven in een lidstaat waarvan zij de nationaliteit niet bezitten, echter problemen veroorzaken wat betreft de gelijke behandeling van vreemdelingen die niet afkomstig zijn uit een lidstaat van de EU en onderdanen van EU-lidstaten.

Er dient een oplossing voor die bezwaren te komen, of een formule om de automatische inschrijving van niet-EU-onderdanen in de bevolkingsregisters te vergemakkelijken, wat dan ook de inschrijving op de kieslijsten zou vergemakkelijken.

Het tweede punt waarop de voorstellen uiteenlopen heeft te maken met de vereiste duur van het verblijf. Het voorliggende voorstel stelt een verplichte verblijfsduur voor van vijf jaar, terwijl de andere voorstellen uitgaan van een verblijfsduur van drie jaar.

De heer Moureaux merkt op dat de heer Dallemagne in zijn wetsvoorstel (nr. 2-954/1) een interessante suggestie deed. Er moet worden gezocht naar een gulden middenweg aangezien noch een absolute verplichting om te stemmen, noch een totale niet-wenselijke vrijheid kunnen worden verdedigd. Hierover behoort dus een debat te komen.

Mevrouw De Schamphelaere vindt een politieke polarisatie over dit thema ten zeerste betreurenswaardig. Het is een belangrijke verantwoordelijkheid van een beleid om het integratieproces zo goed mogelijk te laten verlopen, of met andere woorden, de integratiebereidheid en de integratieopenheid zo goed mogelijk te bevorderen. Een politieke polarisatie in verband met het gemeentelijke stemrecht getuigt van politieke onverantwoordelijkheid. Het gemeentelijke stemrecht behoort inderdaad tot de verantwoordelijkheid van het beleid, en dus tot die van de regeringsmeerder-

naturalisations. Il n'est toutefois pas d'accord pour que l'on joigne les deux dossiers; il peut tout au plus se rallier à l'idée d'un débat simultané.

Il trouve aussi que la naturalisation est un instrument d'intégration, mais on a recouru à l'assouplissement de la procédure à un moment où il était constitutionnellement impossible de parler d'autre chose.

2. Réunion du 5 février 2002

La présidente indique que la commission doit encore se prononcer sur la durée de résidence requise et la question de savoir si le vote aux élections communales des ressortissants non européens doit être un droit ou un devoir.

Mme Nagy fait remarquer que l'avis du Conseil d'État (doc. Sénat, n° 2-548/2) et l'interprétation de la directive 94/80/CE du Conseil européen du 19 décembre 1994 fixant les modalités de l'exercice du droit de vote et d'éligibilité aux élections municipales pour les citoyens de l'Union résidant dans un État membre dont ils n'ont pas la nationalité, engendrent des difficultés en ce qui concerne l'équivalence de traitement des étrangers non-UE et des ressortissants des pays membres de l'Union européenne.

Il faudrait répondre à ces objections ou choisir la formule consistant à faciliter l'inscription automatique des étrangers non-UE aux registres de la population, ce qui faciliterait en conséquence les opérations d'inscription sur les listes électorales.

La deuxième disparité concerne la durée de séjour requise. La proposition de loi en discussion prévoit une obligation de résidence de cinq ans, tandis que les autres prennent trois ans comme délai de référence.

M. Moureaux fait remarquer que, dans sa proposition de loi (doc. Sénat, n° 2-954/1), M. Dallemagne avait proposé une formule intéressante. Il faut trouver la juste voie entre une obligation difficilement défendable intégralement, et une absence totale d'obligation de vote, qui serait également mal venue. Un débat devrait donc avoir lieu sur cet objet spécifique.

Mme De Schamphelaere considère toute polarisation politique sur ce thème comme extrêmement regrettable. Faire en sorte que le processus d'intégration se déroule dans les meilleures conditions, c'est-à-dire promouvoir autant que possible la volonté d'intégration et l'ouverture à l'intégration, constitue une responsabilité politique importante. Provoquer une polarisation politique sur le droit de vote au niveau communal, c'est faire montre d'irresponsabilité politique. Le droit de vote au niveau communal relève en effet de la responsabilité du poli-

heid. Het zou voor Vlaanderen een ramp zijn indien de politieke partijen de verkiezingen rond dit thema moesten ingaan. De verantwoordelijkheid hiervoor ligt bij de regeringsmeerderheid.

Een aantal fracties zijn bereid om voorafgaandelijk op de evaluatie van de snel-Belg-wet in te gaan en te zien wat daaraan kan worden veranderd. De snel-Belg-wet is er gekomen met het oog op de gemeenteraadsverkiezingen van 2000. Daar zaten een aantal veiligheidsrisico's in; één van de aspecten is dat de integratiebereidheid niet meer wordt gevraagd. Deze wet is dus niet integratiebevorderend en ook niet migratieneutraal.

Het thans besproken wetsvoorstel bevat een aantal ideologisch gekleurde elementen, die niet met de werkelijke toestand overeenstemmen. Nu eens wordt gezegd dat 10% van de volwassen bevolking uitgesloten blijft van het gemeentelijke stemrecht, dan weer is er sprake van 250 000 mensen.

Een tweede argument dat wordt opgeworpen is dat de dubbele nationaliteit op dit moment geen prioriteit is op Europees of internationaal vlak, en dus de integratie verhindert van deze mensen. Er zou met andere woorden moeten worden overgestapt op een ander systeem omdat heel veel mensen hun nationaliteit zouden verliezen indien ze voor de Belgische nationaliteit opteerden. In de hoorzittingen werd gezegd dat het probleem van de dubbele nationaliteit op dit moment slechts slaat op 7 500 mensen in België.

CD&V vindt wel dat een oplossing moet worden aangeboden voor mensen die hun eerste nationaliteit zouden verliezen, moesten ze voor de Belgische nationaliteit opteren.

Maar dan moet het probleem van de stemplicht eerst worden opgelost. Volgens de Europese richtlijnen en het advies van de Raad van State (Stuk Senaat, nr. 2-548/2) kan er geen onderscheid worden gemaakt tussen de niet-Belgen, dit wil zeggen tussen de Europese onderdanen die gebruikmaken van hun gemeentelijke stemrecht, en de anderen.

De heer Monfils meent dat er ook gedebatteerd moet worden over de integratiewil van de betrokkenen en die moet blijken uit een soort van verklaring volgens welke de belangrijkste waarden en opties van de Belgische samenleving worden gerespecteerd.

Mevrouw Leduc merkt op dat bij de Grondwetsherziening van 1998 afgesproken was dat het migrantenstemrecht van niet-EU-burgers pas na 1 januari 2001 zou worden besproken. Eigenlijk heeft de toenmalige regering een beslissing in die zaak voor zich uitgeschoven. In het begin van deze legislatuur werd de keuze tussen de snel-Belg-wet en het stemrecht voor niet-EU-migranten beslecht door voor de snel-Belg-wet te kiezen.

tique, et donc de celle de la majorité gouvernementale. Ce serait une catastrophe pour la Flandre si les partis devaient aller aux élections sur ce thème. La responsabilité en la matière incombe à la majorité gouvernementale.

Certains groupes politiques sont disposés à évaluer préalablement la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation et à examiner ce qu'on peut y modifier. Cette loi a vu le jour dans la perspective des élections communales de 2000. Elle comportait un certain nombre de risques pour la sécurité; un de ces aspects est que la volonté de s'intégrer n'est plus requise. Cette loi ne favorise donc nullement l'intégration et elle n'est pas neutre non plus en termes de migration.

La proposition de loi à l'examen recèle une série d'éléments teintés d'idéologie, qui ne correspondent pas à la réalité. On dit tantôt qu'actuellement, 10 % de la population adulte reste exclue du droit de vote au niveau communal, et tantôt qu'il s'agit de 250 000 personnes.

Un deuxième argument invoqué est que, pour l'instant, la double nationalité n'est pas une priorité aux niveaux européen ou international, et donc que cela freine l'intégration de ces personnes. Autrement dit, il faudrait adopter un autre système parce que toute une série de gens perdraient leur nationalité s'ils optaient pour la nationalité belge. On a dit, au cours des auditions, que le problème de la double nationalité ne concernait actuellement que 7 500 personnes en Belgique.

Le CD&V admet qu'il faille trouver une solution pour les gens qui perdraient leur première nationalité s'ils venaient à opter pour la nationalité belge.

Mais alors il faut régler d'abord la question de l'obligation de vote. Selon les directives européennes et l'avis du Conseil d'État (doc. Sénat, n° 2-548/2), il ne peut être fait de distinction entre les non-Belges, c'est-à-dire les ressortissants européens qui exercent leur droit de vote au niveau communal, et les autres.

M. Monfils estime qu'on doit également débattre de la volonté d'intégration de la personne, laquelle doit se manifester par une sorte de déclaration de respect des grandes options et valeurs de la société belge.

Mme Leduc dit qu'il avait été convenu, lors de la révision de la Constitution de 1998, qu'on ne discuterait du droit de vote des étrangers non européens qu'après le 1^{er} janvier 2001. En réalité, le gouvernement de l'époque a toujours postposé la décision en la matière. Au début de la présente législature, on a fait un choix entre l'instauration d'une procédure accélérée de naturalisation et l'octroi du droit de vote aux immigrés non européens en optant pour une loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation.

Het is ook discriminerend dat Belgen aan een stemplicht onderworpen blijven, terwijl aan deze mensen een stemrecht wordt toegekend. Er moet definitief worden getrancheerd tussen stemrecht voor iedereen en stemplicht voor iedereen. En om een stemrecht zonder stemplicht voor iedereen mogelijk te maken, moet de Grondwet worden herzien.

Dankzij de snel-Belg-wet kunnen migranten nu bijzonder gemakkelijk, soms zelfs zonder hun oorspronkelijke nationaliteit te moeten verliezen, de Belgische nationaliteit verwerven, met alle rechten vandien, waaronder het kiesrecht voor alle verkiezingen. Er zijn echter problemen met de snel-Belg-wet en de VLD wil deze evalueren. Ze wil ook absoluut dat die mensen die zich niet willen laten naturaliseren niettemin hun mening kunnen uitbrengen, en dat in de gemeente waar zij wonen, onder andere via de adviesraden.

De VLD denkt dat het volk haar senatoren op basis van een programma en hun geloofwaardigheid heeft verkozen; die hebben beloofd altijd naar de kiezers te luisteren. Het is zo dat de bevolking in Vlaanderen op dit ogenblik niet wil dat het stemrecht aan de niet-EU-allochtonen wordt verleend. De verkozenen van het volk moeten het volk echt vertegenwoordigen. De VLD is niet van plan iets door te drukken wat de gewone burger niet wil.

De heer Thissen verklaart dat geen van de grote krachtlijnen van dit voorstel voor zijn partij problemen doet rijzen. Die is al sedert vele jaren voorstander van de integratie van vreemdelingen via het gemeentelijk stemrecht. Hij zal het voorliggende wetsvoorstel dan ook volmondig steunen. Het lijkt overigens zeer sterk op het voorstel dat indertijd door de PSC is ingediend.

Wordt dit wetsvoorstel goedgekeurd, dan wordt op het gebied van de mensenrechten een enorme vooruitgang geboekt in België. Ook al is Vlaanderen niet rijp om stemrecht te verlenen aan vreemdelingen bij gemeenteraadsverkiezingen, uit een recente peiling over het gemeentebestuur zou blijken dat Wallonië toleranter is. Een meerderheid van de Walen is immers gewonnen voor het stemrecht van vreemdelingen die geen EU-burger zijn, bij gemeenteraadsverkiezingen. Zij zijn dus niet bang voor de integratie van migranten. De PSC aarzelt dus des te minder om het voorliggende wetsvoorstel te steunen.

Het is juist dat de stemplicht problemen doet rijzen. Die moeten worden besproken. Het amendement dat de heer Thissen wil indienen, strekt ertoe een regeling te treffen waarin de vreemdeling geacht wordt besloten te hebben aan de stemming deel te nemen. Het gaat om een weerlegbaar vermoeden. De vreemdeling

Il est également discriminatoire que les Belges restent soumis à une obligation de vote, alors que les étrangers se verraient octroyer un droit de vote. Il faut faire définitivement le choix entre le droit de vote pour tous ou l'obligation de vote pour tous. Et pour généraliser le droit de vote sans participation obligatoire, il faut modifier la Constitution.

Grâce à la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation, les immigrés peuvent obtenir de manière particulièrement aisée, et parfois sans même perdre leur nationalité d'origine, la nationalité belge, avec tous les droits qu'elle implique, notamment les droits électoraux pour l'ensemble des élections. La loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation pose toutefois problème et le VLD souhaite l'évaluer. Il souhaite également que les personnes qui ne veulent pas se faire naturaliser puissent néanmoins exprimer leur avis, dans la commune où elles habitent, notamment par le biais des conseils consultatifs.

Le VLD estime que le peuple a élu ses sénateurs sur la base d'un programme et de leur crédibilité; ils ont promis d'être toujours à l'écoute des citoyens. Le fait est qu'en Flandre, la population ne souhaite pas pour l'instant qu'on octroie le droit de vote aux étrangers non européens. Les élus du peuple doivent représenter vraiment le peuple. Le VLD n'a pas l'intention de faire passer une loi dont le citoyen ordinaire ne veut pas.

M. Thissen déclare qu'aucune des grandes orientations de la proposition de loi à l'examen ne pose problème à son parti. Depuis de nombreuses années, celui-ci se prononce en faveur de l'intégration des personnes étrangères par le biais du vote communal. Il fera tout pour apporter son soutien à l'aboutissement de la proposition de loi en discussion; elle est d'ailleurs pratiquement identique à celle déposée en son temps par le PSC.

Si la proposition de loi en discussion est votée, il s'agira d'une avancée des droits de l'homme en Belgique. Même si la Flandre n'est pas mûre pour accorder le droit de vote aux ressortissants étrangers aux élections communales, un récent sondage sur le fonctionnement des communes semble indiquer qu'il y aurait davantage de tolérance en Wallonie puisqu'une majorité de Wallons sont favorables au droit de vote des ressortissants étrangers non-UE aux élections communales, et qu'ils n'ont donc pas peur de l'intégration des personnes étrangères. Le PSC aura dès lors d'autant moins de réticences, s'il pouvait encore en avoir la moindre, à soutenir la proposition de loi en discussion.

Il est vrai que l'obligation de vote pose des questions; il faut en discuter. L'amendement que se propose de déposer M. Thissen a pour but de faire en sorte que la personne étrangère soit présumée avoir décidé de participer au vote. Il s'agirait d'une présomption réfragable. La personne qui souhaiterait

die niet wenst te stemmen, zou dan uit eigen beweging stappen moeten ondernemen om niet te gaan stemmen.

De heer Tobback meent dat de opkomstplicht moet gelden voor iedereen die op de kiezerslijst voorkomt.

Vermits de Grondwet niet toelaat de stemplicht ter sprake te brengen, is dus de enige grondwettelijke oplossing dat men ook opkomstplicht oplegt aan degene die op de kiezerslijst wordt ingeschreven. Dat wordt al voor de Unie-burgers gedaan: de ingeschreven Unie-burger is opkomstplichtig.

Elke fractie moet duidelijk zeggen of zij vindt dat het stemrecht voor migranten een wenselijke en eerlijke zaak is, een kwestie van mensenrechten, of niet. Het is merkwaardig dat sommigen aan de ene kant willen dat Belgen die twintig jaar in het buitenland verblijven per brief meestemmen, en tegelijkertijd weigeren dat iemand die in België geboren is en er twintig jaar verblijft, het stemrecht krijgt.

De heer Tobback kan zich schikken in de vereiste vijf jaar verblijf en denkt dat het stemrecht van migranten voor de gemeente evenals voor de provincie moet gelden. Vermits men dankzij de snel-Belg-wet gemakkelijk Belg kan worden, moet de Belgische nationaliteit blijven worden vereist om de grondwettelijke en wetgevende vergaderingen mee samen te stellen.

De heer Van Quickenborne verheugt zich erover dat een meerderheid in het Europees Parlement heeft ingestemd met het feit dat lidstaten gelijke behandeling kunnen geven tussen langdurige ingezetenen en onderdanen van de Europese Unie. Dat zou niet alleen betrekking hebben op het lokale stemrecht maar ook op het nationale en het Europese stemrecht. Een meerderheid in het Europees Parlement denkt dus dat het actieve en passieve stemrecht moet worden uitgebreid naar de niet-Europeanen.

Het gemeentelijke stemrecht van migranten moet kunnen. Een aantal vereisten zoals integratie of taalkennis kunnen elementen van discussie zijn.

De heer Verreycken vindt het hoogst eigenaardig dat op een ogenblik van ethische bevestiging onder het motto « stemrecht voor iedereen », sommige verkozenen blijkbaar minderwaardig zijn. Dat is een hoogst eigenaardige interpretatie van de vertegenwoordigende democratie: het stemrecht voor het eigen volk alleen zou maar ingevuld worden als voor de juiste partij zou zijn gestemd.

ne pas voter devrait alors effectuer une démarche volontaire pour ne pas se présenter au bureau de vote.

M. Tobback estime que l'obligation de voter doit valoir pour tous ceux qui figurent sur la liste des électeurs.

Comme la Constitution ne permet pas de mettre sur le tapis la question de l'obligation de vote, la seule solution constitutionnelle est d'imposer l'obligation de se présenter à ceux qui sont inscrits sur la liste des électeurs. On le fait déjà pour les citoyens de l'Union: le citoyen de l'Union qui est inscrit sur la liste est tenu de se présenter.

Chaque groupe politique doit dire clairement s'il estime ou non que l'octroi du droit de vote aux étrangers est une chose souhaitable et équitable, une question qui relève des droits de l'homme. Il est étonnant que d'aucuns veuillent, d'une part, que les Belges résidant à l'étranger depuis vingt ans puissent voter par correspondance et qu'ils refusent, d'autre part, que quelqu'un qui est né en Belgique et y séjourne depuis vingt ans, obtienne le droit de vote.

M. Tobback peut accepter un séjour de cinq ans et pense que les étrangers devraient disposer du droit de vote aux élections communales et aux élections provinciales. Mais comme l'acquisition de la nationalité belge a été facilitée par la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation, il faut continuer à exiger que celles et ceux qui déterminent la composition des assemblées constitutionnelles et législatives possèdent la nationalité belge.

M. Van Quickenborne se réjouit qu'une majorité au sein du Parlement européen ait marqué son accord sur le fait que les États membres traitent sur un pied d'égalité les résidents de longue durée et les ressortissants de l'Union européenne. Cela vaudrait tant pour le droit de vote aux élections locales que pour la participation aux élections législatives et européennes. Une majorité au sein du Parlement européen considère donc que l'électorat et l'éligibilité doivent être étendus aux non-Européens.

On doit pouvoir accorder le droit de vote aux étrangers pour les élections communales. Certaines exigences telles que l'intégration ou la connaissance de la langue peuvent être des éléments de la discussion.

M. Verreycken trouve excessivement curieux qu'à l'heure où le « droit de vote pour tous » suscite un véritable engouement éthique, certains élus sont manifestement traités comme des élus de second rang. C'est là une interprétation bien étrange de la démocratie représentative: le droit de vote des nationaux n'aurait d'effets qu'à condition qu'ils l'exercent pour le bon parti.

Met een volksraadpleging zou al lang zijn uitgeklaard wat de Vlamingen denken over het stemrecht voor migranten.

De heer Verreycken vindt dit punt dermate belangrijk dat het moet worden behandeld voorafgaandelijk aan het stemrecht. Men moet eerst weten of er inderdaad een maatschappelijke meerderheid voor is, alvorens men een dergelijke zaak invoert. Dat is enkel mogelijk via de volksraadpleging. Het referendum is een instrument van directe democratie, dat niet lichtzinnig mag worden gebruikt. Het stemrecht voor migranten heeft een zo grote maatschappelijke relevantie dat een raadpleging van de kiezers zich opdringt. Het stemrecht is één van de meest essentiële rechten van de burger.

In het nabije verleden werden de versoepeling van de nationaliteitsverwerving en de stemplicht en het stemrecht die daarmee samengaan, het sluitstuk genoemd van een geslaagd integratieproces.

Mevrouw Thijs zegt dat haar partij steeds gesteld heeft dat de evaluatie van de snel-Belg-wet één van de belangrijkste voorwaarden is. België is een land waar men bijzonder snel de Belgische nationaliteit kan verwerven. Elke partij heeft in de voorbije periode ingezien dat deze snel-Belg-wet in feite een slechte wet is en dat ze dringend moet aangepast worden.

De CD&V-fractie heeft een amendement op het voorliggende wetsvoorstel ingediend, want de nationaliteit blijft niettegenstaande internationalisering en globalisering een belangrijk gegeven. De nationaliteit is nog altijd de rechtsband die een persoon verbindt met één bepaalde staat. Daarenboven is zij belangrijk voor de deelneming aan het politieke leven. De Belgische nationaliteitswetgeving is vaak veranderd. De laatste wijziging van 1 maart 2000 heeft de voorwaarden van twee belangrijke procedures drastisch versoepeld, namelijk de nationaliteitsverklaring en de naturalisatie.

De CD&V-fractie vindt dat parallel met een verfijning van de naturalisatieprocedure, vooraf ook een aantal belangrijke elementen moeten worden ingevoerd, waaronder de integratie van alle vreemdelingen die in België duurzaam verblijven. Deze mensen dienen uitgenodigd te worden, om zich in onze maatschappij te integreren. De betrokkene moet een inspanning doen. Van haar kant heeft de overheid ook de verplichting om een voldoende ondersteuningsaanbod te bieden om die integratie te bevorderen.

De nationaliteitsverkrijging moet in principe migratieneutraal zijn. De verkrijging van de nationaliteit is dus in principe alleen mogelijk als de aanvrager beschikt over een verblijfsvergunning van onbepaalde duur.

Une consultation populaire aurait permis depuis belle lurette de savoir à quoi s'en tenir sur ce que les Flamands pensent du droit de vote des étrangers.

M. Verreycken considère que ce point est tellement important qu'il doit être traité préalablement au droit de vote. Avant d'introduire pareille mesure, il faut d'abord savoir s'il existe effectivement au sein de la société une majorité qui la soutient. Cela n'est possible que par le biais d'une consultation populaire. La consultation populaire est un instrument de démocratie directe dont on ne peut user à la légère. Le droit de vote des étrangers a cependant une telle pertinence sociale qu'il s'impose de consulter les électeurs. Le droit de vote est l'un des droits les plus fondamentaux du citoyen.

Dans un passé récent, l'assouplissement des conditions mises à l'acquisition de la nationalité et le droit et l'obligation de vote qui s'y rattachent, ont été qualifiés de clé de voûte d'un processus d'intégration réussie.

Mme Thijs déclare que son parti a toujours affirmé que l'évaluation de la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation était l'une des valeurs principales. La Belgique est un pays où la nationalité peut s'acquérir très facilement. Au cours de la période écoulée, chaque parti s'est rendu compte que cette loi était en fait une mauvaise loi et qu'il y avait lieu d'y apporter d'urgence les correctifs nécessaires.

Le groupe CD&V a déposé un amendement à la proposition de loi parce que la nationalité demeure une donnée importante, nonobstant l'internationalisation et la mondialisation. La nationalité est encore le lien juridique qui rattache une personne à un État donné. En outre, elle est importante pour la participation à la vie politique. La législation belge relative à la nationalité a été modifiée fréquemment. La dernière modification, adoptée le 1^{er} mars 2000, a considérablement assoupli les conditions de deux procédures importantes, à savoir la déclaration de nationalité et la naturalisation.

Le groupe CD&V estime que parallèlement à l'affinement de la procédure de naturalisation, il y a lieu également d'introduire au préalable un certain nombre d'éléments importants, dont l'intégration de tous les étrangers résidant durablement en Belgique. Il faut inviter ces personnes à s'intégrer à notre société. Les intéressés doivent faire un effort. De leur côté, les pouvoirs publics ont aussi l'obligation de proposer un accompagnement suffisant pour aider à cette intégration.

L'acquisition de la nationalité doit en principe être neutre sur le plan de l'immigration. Elle ne doit donc en principe être possible que si le demandeur est en possession d'une autorisation de séjour d'une durée indéterminée.

Wat de naturalisatieprocedure betreft, dient het principe te gelden dat de veiligheid van de samenleving best op een preventieve manier wordt gediend door een behoorlijk bestuur, dat wil zeggen door een kwaliteitsvolle, efficiënte en degelijke advisering van de dossiers door de diensten van de Veiligheid van de Staat, het openbaar ministerie en de Dienst Vreemdelingenzaken. Alle bewijsstukken moeten inderdaad op een correcte en juiste manier geëvalueerd worden.

Het is ook belangrijk dat er een coherent beleid is. Het integratiebeleid moet zowel door de gemeenschappen als door de Federale Staat worden gedragen. Er is een degelijk verband tussen integratie en nationaliteitsverwerving.

De nationaliteitsverwerving moet gedepolitiseerd worden en op een objectieve wijze worden georganiseerd. De naturalisatie als gunstprocedure moet worden beperkt. De naturalisatie die wordt verleend door de Kamer van volksvertegenwoordigers, moet het residuair stelsel worden krachtens haar grondwettelijk prerogatief. Dat is de inhoud van het door CD&V ingediend amendement.

Mevrouw Nagy komt terug op de bewering van sommige van haar Vlaamse collega's, dat de meerderheid van de Vlamingen niet bereid is om vreemdelingen stemrecht te geven. Ze vindt dit uiterst gevaarlijk en delicaat. Dit standpunt doet de vraag rijzen naar de representativiteit van de parlementsleden en van de politieke wereld. Moet men vergeten de vooruitgang van een maatschappij te stimuleren of rechten en waarden te verdedigen die misschien niet zichtbaar zijn in het dagelijks leven van sommigen? Het is onvoorstelbaar dat de politieke wereld er op een belangrijk tijdstip niet kan vanuit gaan dat de veralgemening van het stemrecht op gemeentelijk niveau een principe is dat moet worden verdedigd. Sinds 1982 heeft Ecolo dat principe steeds verdedigd op momenten waarop het niet steeds populair was. Ecolo heeft blijk gegeven van standvastigheid en het heeft zijn standpunt steeds toegelicht. Wanneer we vaststellen dat dit probleem in Zweden in 1975 is geregeld en in Nederland in 1985, dan moeten we ons afvragen wat de redenen zijn die sommigen ertoe aanzetten conservatieve standpunten in te nemen en uiteindelijk gelijk te geven aan de gevaarlijkste krachten in de maatschappij. Men moet integendeel de uitleg die men geeft, baseren op de waarden van het recht of van het algemeen stemrecht. Het volstaat niet voor een partij te zeggen dat ze de opiniepeilingen volgt.

Er was nooit democratische vooruitgang geboekt indien moedige, politiek actieve mannen en vrouwen met een visie niet hadden besloten dat de stap moest worden gezet. We staan nu voor die uitdaging. Het wetsvoorstel dat ter discussie ligt, gaat over personen die niet de rechten hebben van de onderdanen van de Europese Unie. Welnu, onze maatschappij is sinds het Verdrag van Maastricht grondig veranderd en de stemming die onlangs in het Europees Parlement

En ce qui concerne la procédure de naturalisation, le principe à retenir est qu'une bonne administration est le meilleur moyen de garantir préventivement la sécurité de la société. Cela signifie que la Sûreté de l'État, le ministère public et l'Office des étrangers doivent être en mesure de fournir des avis de qualité, efficaces et circonstanciés sur les dossiers. Toutes les pièces justificatives doivent en effet être appréciées de manière correcte et juste.

Il importe en outre que la démarche soit cohérente. La politique d'intégration doit être portée tant par les communautés que par l'État fédéral. Il y a bel et bien un lien entre l'intégration et l'acquisition de la nationalité.

L'acquisition de la nationalité doit être dépolitisée et organisée d'une manière objective. Il faut limiter l'octroi de la nationalité par mesure de faveur. La naturalisation accordée par la Chambre des représentants doit devenir un régime résiduaire, conformément à la prérogative constitutionnelle de cette Chambre. Telle est la teneur de l'amendement déposée par le CD&V.

Mme Nagy revient sur l'affirmation de certains de ses collègues flamands, comme quoi la majorité des Flamands n'est pas prête à donner le droit de vote aux étrangers. Elle trouve cela extrêmement dangereux et délicat. Cette position appelle une question sur la représentativité des parlementaires et du monde politique. Doit-on oublier de faire avancer une société ou de défendre des droits et des valeurs qui n'apparaissent pas nécessairement dans la vie quotidienne des uns et des autres? Il est inimaginable que le monde politique ne puisse pas considérer à un moment capital que l'universalisation du droit de vote au niveau communal est un principe à défendre. Depuis 1982, Écolo a toujours défendu ce principe à des moments où il n'était pas toujours populaire, et a fait preuve de constance et expliqué sa position. Lorsqu'on constate que ce problème est réglé en Suède depuis 1975 et aux Pays-Bas depuis 1985, il y a lieu de s'interroger sur les motifs qui poussent certains à défendre des positions conservatrices et à donner finalement raison aux forces les plus dangereuses de la société. Au contraire, il faut tenir un discours explicatif fondé sur les valeurs du droit ou du suffrage universel. Un parti politique ne peut pas se contenter de dire qu'il suit les sondages.

Des avancées démocratiques n'auraient jamais été réalisées si des hommes ou des femmes politiques courageux et visionnaires n'avaient pas décidé qu'il fallait faire le pas. On se trouve actuellement devant ce défi. La proposition de loi en discussion concerne les personnes ne bénéficiant pas des droits des ressortissants de l'Union européenne. Or, notre société a beaucoup changé depuis le Traité de Maastricht et le vote intervenu récemment au Parlement européen

plaatsvond, toont aan dat Europa de goede richting uitgaat. Op 26 oktober 2001 is in de krant *Le Soir* een «carte blanche» verschenen voor de rechten van de vreemdelingen, waarin Franstalige en Nederlandstalige prominenten uit alle kringen zich hebben uitgesproken voor het vreemdelingenstemrecht. Momenteel blijft 3 % van de volwassen bevolking van het Koninkrijk en 13 % in Brussel verstoken van stemrecht op plaatselijk niveau. Niemand begrijpt dat het mogelijk is niet te accepteren dat mensen die op een bepaalde plaats leven, zich kunnen inzetten voor zaken die hun weerslag hebben op het leven van alledag. Men mag geen valse tegenstellingen in het leven roepen. Het Parlement moet aandacht hebben voor elke mogelijke democratische vooruitgang. De meerderheidsverklaring heeft de zaak die ter discussie ligt, niet geregeld. Er is nu een meerderheid waardoor België de tijd die sinds 1985 verloren werd, kan inhalen, zonder dat dit aan wie dan ook nadeel berokkent. Het gaat integendeel om een element van vertrouwen en integratie van de volledige bevolking.

De heer Lozie heeft geen probleem met een voorafgaand thematisch debat over de problematieken «gemeente/provincie», «stemrecht/stemplicht» en «duur van het verblijf».

De discussie «stemplicht/stemrecht» moet snel worden beslecht omdat zij overdreven belangrijk wordt gemaakt. Aan de ene kant schrijft de Grondwet de opkomstplicht voor en die kan niet worden gewijzigd. Aan de andere kant verbiedt de Europese regelgeving een verplichting van de Europese burgers tot deelname. De Belgische wetgeving heeft het probleem dan maar opgelost ten aanzien van de Europese burgers in de zin van de richtlijn.

Zij kunnen zich op de kiezerslijst inschrijven, maar zodra ze op de kiezerslijst ingeschreven zijn, zijn ze opkomstplichtig. Dezelfde wet zou op de niet-Europese burgers kunnen worden toegepast. Er kan worden gediscussieerd over de vraag of ze niet automatisch op de kiezerslijst moeten komen met het recht zich ervan te laten schrappen. Er zou ook aan niet-Europese burgers kunnen worden gevraagd of ze zich willen inschrijven en vanaf dat ogenblik zouden ze onderhevig zijn aan alle andere regels, waaronder de opkomstplicht.

De absolute koppeling tussen de nationaliteit en het stemrecht is volgens hem een vals probleem. We leven niet meer in een samenleving waarin alleen mensen van een bepaalde nationaliteit leven. We leven in een samenleving waar mensen verschillende nationaliteiten en culturen hebben.

Er moet gedurfd en vooruitkijkend worden beslist voor de komende 25 jaren. Europa heeft die idee uitgedrukt door het stemrecht van Europese burgers voor de lokale verkiezingen op te leggen en door op te

montrer que l'Europe va dans le bon sens. Il est paru le 26 octobre 2001 au journal *Le Soir* une «carte blanche» en faveur des droits des étrangers, dans laquelle des personnalités francophones et néerlandophones de tous les horizons se sont prononcées en faveur du droit de vote pour tous les étrangers. 3% de la population adulte du Royaume et plus de 13% à Bruxelles est actuellement exclue du droit de vote au niveau local. Personne ne comprend qu'on ne puisse pas accepter que des gens vivant à un endroit ne puissent pas se préoccuper de matières ayant trait à la vie de tous les jours. Il ne faut pas créer de faux clivages. Le Parlement doit être à l'écoute de tout ce qui peut constituer une avancée démocratique. La déclaration de majorité n'a pas réglé la question en discussion. Actuellement, une majorité se dégage qui permettra à la Belgique de rattraper le temps perdu depuis 1985, sans que cela ne cause de dommage à quiconque. Au contraire, il s'agirait d'un élément de confiance et d'intégration de toute la population.

M. Lozie n'a pas d'objection à l'organisation d'un débat thématique préalable sur les questions «communes/provinces», «droit de vote/obligation de vote» et «durée de séjour».

La question «obligation de vote/droit de vote» doit être tranchée rapidement, car on lui accorde une importance excessive. La Constitution prévoit un vote obligatoire qui ne peut pas être modifié, et la réglementation européenne interdit d'imposer une obligation de participation aux citoyens européens. Concernant les citoyens européens, la législation belge a résolu le problème par le biais d'une directive.

Les citoyens européens peuvent s'inscrire sur la liste des électeurs, mais dès qu'ils sont inscrits sur cette liste, ils ont l'obligation de se présenter. On pourrait appliquer la même loi aux non-Européens. On peut discuter de la question de savoir s'ils doivent être inscrits automatiquement sur la liste des électeurs et s'ils doivent avoir le droit de se faire rayer. On pourrait également demander aux non-Européens s'ils souhaitent se faire inscrire et, si oui, ils seraient soumis à l'ensemble des autres règles, dont celle qui impose le vote obligatoire.

L'intervenant estime également que le problème de la liaison absolue entre la nationalité et le droit de vote est un faux problème. Nous ne vivons plus dans une société où cohabitent uniquement des personnes d'une certaine nationalité. Nous vivons dans une société où coexistent des individus de nationalités et de cultures différentes.

Il faut trouver une solution audacieuse et prospective pour les vingt-cinq années à venir. L'Europe a exprimé cette idée en imposant le droit de vote du citoyen européen aux élections locales et en lançant

roepen om dat ook te doen voor de niet-Europese burgers.

Mevrouw Pehlivan hoort uit verschillende plaatsen in Vlaanderen dat een grote meerderheid in alle buitenlandse gemeenschappen voor het stemrecht is. Niet alleen bij degenen die de Belgische nationaliteit niet hebben, maar ook bij degenen die de Belgische nationaliteit hebben.

Het cijfermateriaal waar mevrouw Leduc om vraagt, is gemakkelijk beschikbaar: het gaat om 220 000 meerderjarigen en 21 500, 15- tot 18-jarigen in 2001. De vraag of die mensen de Belgische nationaliteit ooit aangevraagd hebben is niet relevant; dat is een kwestie van persoonlijke keuze. Bovendien zijn dergelijke cijfers relatief en kunnen ze van het ene jaar tot het andere sterk variëren.

Het gaat in dit debat trouwens niet om cijfers maar wel om principes: zijn we ervoor of zijn we ertegen?

De commissie voor de Justitie van de Kamer is net gestart met de evaluatie van de naturalisatiewet. Agalev zal niet dulden dat sommigen deze evaluatie gebruiken om de bespreking van het voorliggende wetsvoorstel te vertragen.

Als België niet uit eigen initiatief het stemrecht aan migranten toekent zal het daar vroeg of laat door Europa toe verplicht worden krachtens een dynamiek om inwoners afkomstig van derde landen beter te betrekken bij zowel lokale besturen als parlementaire niveaus.

Mevrouw Leduc wil de fundamentele rechten en waarden werkelijk respecteren.

Iedereen mag kiezen tussen Belg worden of niet. Mevrouw Leduc respecteert de keuze om geen Belg te worden, maar daaraan zijn gevolgen verbonden.

De Belgische nationaliteit betekent iets voor mensen die tijdens de Tweede Wereldoorlog hebben geleden. De VLD houdt aan die nationaliteit en de daaraan verbonden rechten en plichten. Dat betekent geenszins dat zij met niet-democratische partijen zou meeheulen.

De allochtonen moeten zich volkomen integreren en de Belgische nationaliteit aannemen om alle rechten te genieten. Voordat ze die hebben, kunnen allochtonen hun mening laten kennen via adviesraden, die goed functioneren in elke gemeente en in elke stad.

De heer Moureaux is ervan overtuigd dat het stemrecht voor migranten bij de lokale verkiezingen zich de komende jaren hoe dan ook zal opdringen. Het is een onderdeel van de mondialisering. De wereld is altijd stapsgewijs veranderd. De Belg heeft amper zes of zeven generaties geleden zijn dorp verlaten. Er moet een visie zijn op de werkelijke ontwikkeling van de mensheid.

un appel en faveur de l'octroi du même droit aux citoyens non européens.

De différents endroits de Flandre parviennent des échos à Mme Pehlivan selon lesquels une grande majorité dans toutes les communautés étrangères est favorable au droit de vote. Sont favorables non seulement ceux qui n'ont pas la nationalité belge, mais aussi ceux qui la possèdent.

Les chiffres demandés par Mme Leduc sont disponibles: il s'agissait de 220 000 majeurs et de 21 500 jeunes âgés de 15 à 18 ans, en 2001. La question de savoir si ces personnes ont un jour demandé la nationalité belge n'est pas pertinente; c'est une question de choix personnel. En outre, les chiffres en question sont relatifs et ils peuvent varier sensiblement d'une année à l'autre.

Ce qui compte dans ce débat, ce ne sont pas les principes: sommes-nous pour ou sommes-nous contre?

La commission de la Justice de la Chambre vient d'entamer l'évaluation de la loi sur les naturalisations. Agalev ne tolérera pas que certains fassent usage de cette évaluation pour retarder l'examen de la proposition de loi.

Si la Belgique n'accorde pas de sa propre initiative le droit de vote aux immigrés, elle sera tôt ou tard contrainte de l'accorder par l'Europe, et ce, en vertu d'une dynamique visant à mieux associer les habitants originaires de pays tiers tant aux administrations locales qu'aux niveaux parlementaires.

Mme Leduc entend vraiment respecter les valeurs et les droits fondamentaux.

Tout le monde peut choisir de devenir Belge ou non. Mme Leduc respecte le choix de ne pas devenir Belge, mais ce choix a des conséquences.

La nationalité belge a un sens pour ceux qui ont souffert durant la Seconde Guerre mondiale. Le VLD tient à cette nationalité et aux droits et devoirs qui y sont liés. Cela ne signifie aucunement qu'il soit d'intelligence avec des partis non démocratiques.

Les allochtones doivent s'intégrer parfaitement et adopter la nationalité belge pour pouvoir bénéficier de tous les droits. Avant d'avoir cette nationalité, ils peuvent faire connaître leur opinion par l'intermédiaire des conseils consultatifs, qui fonctionnent bien dans chaque commune et dans chaque ville.

M. Moureaux est convaincu que dans les années à venir, le droit de vote des immigrés aux élections locales s'imposera évidemment. C'est un aspect de la mondialisation. Le monde a toujours évolué par paliers. La population belge a quitté ses villages il y a à peine six ou sept générations. Il faut avoir une vision de ce qu'est réellement l'évolution de l'humanité.

Tijdens de Tweede Wereldoorlog hebben de Joden het meeste geleden. Net voor de oorlog waren zij ook in België ongewenst omdat het buitenlanders waren. Nadien werden zij het slachtoffer van de nazi's, wier erfgenamen iedereen kent. Om eer te betonen aan de slachtoffers van die tijd moet men een open geest hebben.

De publieke opinie is belangrijk, maar men moet goed beseffen dat François Mitterrand tijdens zijn verkiezingscampagne in 1981 wel erkende dat de meerderheid van de Fransen voorstander was van de doodstraf maar dat hij tegelijk voorstelde de doodstraf af te schaffen. Hij won de verkiezingen. Zeven jaar later heeft hij dit opnieuw gevraagd toen hij het stemrecht voor vreemdelingen verdedigde.

Natuurlijk zullen er tegenkantingen zijn als de bevolking wordt geraadpleegd in woelige tijden. De bevolking kan echter ook op een positieve manier een stap vooruit accepteren als de politici hun verantwoordelijkheid op zich nemen.

Mevrouw Nagy was verbaasd bij het aanhoren van de uiteenzetting van mevrouw Leduc over de nationaliteit. Het Verdrag van Maastricht en Europa hebben het concept nationaliteit fors doen wankelen: de onderdanen van de Europese Unie kunnen stemmen zonder eerst de Belgische nationaliteit te verwerven. Bovendien is het vreemd te horen hoe mevrouw Leduc nu aan België gehecht lijkt, terwijl daar maar weinig van te merken is als het gaat om nationale solidariteit of transferten tussen gemeenschappn.

Dan beperkt men zich al snel tot de eigen kleine gemeenschap. Een onvermijdelijke ontwikkeling blijven ontkennen getuigt niet van toekomstgerichtheid.

Mevrouw Bouarfa wijst erop dat de strijders voor vrijheid en gelijkheid tussen de mensen, de verdedigers van de waardigheid van de persoon in de 19e eeuw gestreden hebben en soms gestorven zijn voor het algemeen stemrecht.

Is het nodig erop te wijzen dat het algemeen stemrecht niet aan alle burgers van dit land werd toegekend?

Het stemrecht gold alleen voor een bepaalde categorie van de bevolking. Het was het cijnskiesrecht.

Iedereen herinnert zich de grote manifestaties van Vlamingen en Walen in Brussel, waar burgers het algemeen stemrecht kwamen « ophalen ».

Pas in 1919 werd dit stemrecht aan de mannen verleend. De vrouwen hadden dat recht nog niet. Zij waren burgers van tweede categorie. Zij waren wel verkiesbaar maar mochten niet stemmen voor hun kandidaat. Daarover moest nog lang worden geargumenteed. Hoeveel verloren tijd en energie om dat elementaire recht pas in 1948 te verkrijgen. De vrouwen kregen in Nieuw-Zeeland stemrecht in 1893. In Finland in 1906, in Noorwegen in 1907, in Denemar-

Ce sont les Juifs qui ont le plus souffert pendant la Seconde Guerre mondiale. Peu avant la guerre, on les rejetait même en Belgique, parce qu'ils étaient des étrangers. Ils furent ensuite les victimes des nazis dont tout le monde connaît les héritiers. Si on veut rendre hommage à ceux qui ont souffert pendant ces périodes, c'est en ouvrant son esprit qu'il faut le faire.

L'opinion populaire est importante, mais il est bon de se souvenir que François Mitterrand avait reconnu, pendant sa campagne électorale en 1981, que la majorité des Français était favorable à la peine de mort, tout en leur proposant de la supprimer. Il a gagné les élections. Sept ans plus tard, François Mitterrand a tenté le même pari alors qu'il défendait le droit de vote des étrangers.

Il est vrai que si l'on interroge la population dans l'exaltation, on rencontrera des moments de rejet. Mais la population peut aussi assimiler positivement des pas en avant lorsque le monde politique assume ses responsabilités.

Mme Nagy a été frappée en entendant le discours de Mme Leduc sur la nationalité. Le Traité de Maastricht et l'Europe ont remis fortement en question l'idée de la nationalité: les ressortissants de l'Union européenne peuvent voter sans avoir acquis préalablement la nationalité belge. D'autre part, l'attachement de Mme Leduc à la Belgique est curieux puisque, pour beaucoup, cette notion n'a plus de sens lorsqu'il s'agit de la solidarité nationale ou des transferts de richesses.

Ceux-là se replient alors sur une communauté plus restreinte. C'est manquer du sens de l'avenir que de ne pas accepter une évolution inéluctable.

Mme Bouarfa rappelle qu'au 19^e siècle, des combattants pour les libertés et l'égalité entre les gens, des défenseurs de la dignité de la personne se sont battus et sont parfois morts pour le suffrage universel.

Faut-il rappeler que le suffrage universel n'était pas accordé à tous les citoyens de ce pays?

Le suffrage était réservé à une certaine catégorie de la population. Il était censitaire, capacitaire.

Tout le monde se souviendra des grandes marches de Wallonie et de Flandre à Bruxelles, où les citoyens étaient venus « chercher le suffrage universel ».

Ce n'est qu'en 1919 que ce droit de vote a été accordé aux hommes de ce pays. En effet, les femmes n'ont pas eu ce droit. Elles étaient des sous-citoyennes ou des citoyennes de seconde catégorie. Elles pouvaient être éligibles, mais ne pouvaient pas voter et élire leur candidat ou candidate. Et on a dû argumenter et encore argumenter, justifier et encore justifier ... Que du temps perdu et quelle énergie déployée pour n'avoir ce droit élémentaire qu'en 1948. Le droit

ken in 1915, in Nederland in 1917, in Duitsland in 1918, in het Verenigd Koninkrijk in 1918 voor de vrouwen van meer dan dertig jaar en in 1928, voor iedereen. In Zweden, in Oostenrijk en in Luxemburg in 1919, in Turkije in 1930, in Spanje en in Portugal in 1931.

Vandaag is onze commissie bezig met het stemrecht voor niet-Europese vreemdelingen in België. Wij hebben mensen gehoord uit België en het buitenland, met interventies van hoge kwaliteit.

Wij staan hier nog steeds voor hetzelfde proces zoals in de 19e eeuw, argumenteren, toelichten en verantwoorden voor alle burgers, zoals dat ook het geval was voor het toekennen van het stemrecht aan de vrouwen.

Een aantal personen schuiven het probleem van de wederkerigheid naar voor. Op de zowat 180 landen ter wereld telt men niet meer dan een handvol volwaardige democratieën.

Men maakt ook de vergelijking met de naturalisatie. Het is ongetwijfeld zo dat ons land bij het toekennen van de nationaliteit onbetwistbaar vooruitgang heeft geboekt. Zij blijft evenwel beweren dat het om twee verschillende dingen gaat. Dat is des te meer waar omdat er voor de burgers van de Europese Unie geen nationaliteitsvoorwaarde meer geldt om het stemrecht uit te oefenen. Wie zich verzet tegen het stemrecht voor vreemdelingen omdat zogezegd de naturalisatie dat reeds toekent, neemt een bedrieglijke en hypocriete houding aan.

De strijd tegen armoede, uitsluiting en marginalisering verloopt altijd en zal altijd verlopen via gelijke rechten en gelijke plichten voor allen.

Door het toekennen van het stemrecht aan de EU-burgers in 1998 met een eerste toepassing bij de gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000, is er een vorm van discriminatie en onderscheid ontstaan bij de uitoefening van de burgerrechten. Zo is er eerst de Belgische burger, dan de Europese burger en vervolgens de anderen, dit wil zeggen de niet-burgers die terecht komen in een politiek *no man's land*, die in de mijnen van de Borinage en van Limburg hebben gewerkt, die zich hebben doodgezwoegd in de siderurgie en de metallurgie, die hun eigen productie verbruiken, die aan de nationale solidariteit hebben meegewerkt zonder dezelfde rechten te kunnen uitoefenen. Door dat grondrecht te weigeren drijft men een wig tussen de leden van de maatschappij en biedt men extreem-rechts de kans er afstotelijke slogans mee te maken.

De heer Tobback zegt dat sommige politieke vluchtelingen hun nationaliteit niet wensen te verzaaken, om evidente politieke redenen. Dat is één der categorieën die zouden moeten kunnen stemmen. De

de vote a été reconnu aux femmes en Nouvelle-Zélande en 1893, en Finlande en 1906, en Norvège en 1907, au Danemark en 1915, aux Pays-Bas en 1917, en Allemagne en 1918, au Royaume-Uni en 1918 pour les femmes de plus de 30 ans et en 1928 pour toutes; en Suède, en Autriche et au Luxembourg en 1919, en Turquie en 1930, en Espagne et au Portugal en 1931.

Aujourd'hui, notre commission est saisie depuis quelques semaines de la question du droit de vote des étrangers non européens établis en Belgique. Nous avons auditionné des personnes ressources de Belgique et de l'étranger, toutes d'une grande qualité.

Nous assistons au même processus: argumenter, expliquer, justifier, comme ce fut le cas au 19^e siècle pour l'ensemble des citoyens et surtout comme ce fut le cas pour l'octroi du droit de vote aux femmes.

D'aucuns mettent en exergue le problème de la réciprocité. Sur les quelque 180 pays de notre planète, seule une poignée d'États sont de réelles démocraties.

On fait également le parallèle avec la naturalisation. Certes, en matière d'octroi de la nationalité, notre pays a fait un pas et un progrès incontestable. Elle persiste à dire que ce sont deux choses différentes. D'autant que la nationalité n'est plus une condition pour exercer le droit de vote en ce qui concerne les citoyens de l'Union européenne. Aussi, s'opposer au droit de vote des étrangers au prétexte qu'il y a la naturalisation pour le faire est fallacieux et hypocrite.

La lutte contre la pauvreté, l'exclusion et la marginalisation passe et passera par les mêmes droits et les mêmes devoirs pour toutes et tous.

L'octroi du droit de vote aux citoyens de l'Union européenne en 1998, avec une première application à l'occasion des élections communales du 8 octobre 2000, crée de fait une discrimination et une hiérarchie dans l'exercice de la citoyenneté. On a ainsi le citoyen belge, le citoyen européen et puis les autres, c'est-à-dire les non-citoyens, ceux qu'on confine dans un *no man's land* politique, ceux qui ont creusé les puits des mines du Borinage et du Limbourg, ceux qui se sont brûlés et qui ont mouillé leur chemise dans les industries sidérurgiques et métallurgiques, ceux qui consommaient ce qu'ils produisaient, ceux qui ont participé à la solidarité nationale sans avoir exercé les mêmes droits. Refuser d'accorder ce droit élémentaire, c'est creuser le fossé entre les gens, c'est permettre à l'extrême droite d'y puiser ses slogans malodorants.

M. Tobback déclare que certains réfugiés politiques ne souhaitent pas renoncer à leur nationalité, et ce, pour des raisons politiques évidentes. C'est une des catégories qui devraient pouvoir voter. Les ressur-

in België verblijvende Amerikaanse onderdanen zouden eveneens hun nationaliteit moeten verzaken indien ze de Belgische nationaliteit willen krijgen. Het gaat om mensen die in de maatschappij functioneren. Zulk een groep mensen blijven beschouwen als niet-gekwalificeerd om mee te stemmen lijkt hem heel eigenaardig.

3. Vergadering van 19 februari 2002

Mevrouw Leduc bevestigt zes vragen aan de minister van Binnenlandse Zaken te hebben gesteld om een duidelijk zicht te krijgen over de betrokken populatie, met name (zie bijlage).

1. Hoeveel niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven hebben nooit de Belgische nationaliteit aangevraagd?

2. Aan hoeveel niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven werd deze nationaliteit geweigerd?

3. Hoeveel niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven bezitten een dubbele nationaliteit?

4. Hoeveel niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven maakten gebruik van de snel-Belg-wet?

5. Aan hoeveel niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven werd de aanvraag om de Belgische nationaliteit te verwerven via de snel-Belg-wet geweigerd?

Bovendien is het mogelijk dat een aantal mensen de Belgische nationaliteit heeft aangevraagd, maar wegens een hangend gerechtelijk onderzoek geen gebruik kan maken van de snel-Belg-wet. Spreekster stelt zich daarom vragen over het feit dat deze mensen via het voorliggende wetsvoorstel automatisch stemrecht zouden verwerven.

6. Hoeveel niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven, hebben de nationaliteit van een land wiens wetgeving geen dubbele nationaliteit toestaat?

Mevrouw Leduc zou eveneens graag een uitsplitsing van de antwoorden per nationaliteit, leeftijd of geboortjaar en gewest zien.

Op de vragen van mevrouw Leduc verschaft de minister van Binnenlandse Zaken een aantal antwoorden en duidt hij andere zaken aan als niet te beantwoorden (zie bijlage).

Hierop repliceert mevrouw Leduc dat ze uit het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken

tissants américains résidant en Belgique devraient également renoncer à leur nationalité s'ils voulaient acquérir la nationalité belge. Il s'agit de personnes qui ont une fonction dans la société. Il lui semble qu'il serait fort bizarre de continuer à considérer qu'un tel groupe n'est pas qualifié pour voter.

3. Réunion du 19 février 2002

Mme Leduc confirme qu'elle a posé six questions au ministre de l'Intérieur pour pouvoir se faire une idée claire de la population concernée, à savoir (voir annexe).

1. Combien de ressortissants non européens résidant en Belgique de manière permanente depuis plus de cinq ans n'ont-ils jamais introduit de demande en vue d'obtenir la nationalité belge?

2. À combien de ressortissants non européens résidant en Belgique de manière permanente depuis plus de cinq ans a-t-on refusé l'octroi de la nationalité belge?

3. Combien de ressortissants non européens résidant en Belgique de manière permanente depuis plus de cinq ans possèdent-ils la double nationalité?

4. Combien de ressortissants non européens résidant en Belgique de manière permanente depuis plus de cinq ans ont-ils invoqué le bénéfice de l'application de la nouvelle loi sur la naturalisation?

5. Combien de ressortissants non européens résidant en Belgique de manière permanente depuis plus de cinq ans se sont-ils vu opposer un refus à leur demande d'obtention de la nationalité belge dans le cadre de la nouvelle loi sur la naturalisation?

Il se peut évidemment aussi qu'un certain nombre de personnes qui ont demandé la nationalité belge ne puissent pas invoquer la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation parce qu'une enquête judiciaire à leur nom est pendante au ministère de la Justice. L'intervenante s'interroge à propos de la possibilité qu'auraient ces personnes d'obtenir automatiquement la nationalité belge en cas d'adoption de la proposition de loi à l'examen.

6. Combien de ressortissants non européens résidant en Belgique de manière permanente depuis plus de cinq ans ont-ils la nationalité d'un pays dont la législation n'autorise pas la double nationalité?

Mme Leduc aimerait aussi obtenir des réponses ventilées par nationalité, âge ou année de naissance et par région.

Le ministre de l'Intérieur fournit une série de réponses aux questions de Mme Leduc et ajoute qu'il n'est pas possible d'en donner sur certains points (cf. annexes).

Mme Leduc répond qu'elle croit pouvoir déduire de la réponse du ministre de l'Intérieur qu'il va trans-

begrepen heeft dat hij een aantal vragen aan de minister van Justitie doorspeelt. Ze wenst een volledig antwoord op deze vragen te krijgen alvorens het voorliggende wetsvoorstel ten gronde verder te bespreken.

De heer Verreycken sluit zich volledig aan bij de visie van mevrouw Leduc. Hij verwijst naar het antwoord op vraag 5, waar de minister van Binnenlandse Zaken zegt: «De bekomen inlichtingen zijn fragmentarisch en benaderend.» Naar de heer Verreycken aanneemt, is dat natuurlijk niet het antwoord dat verwacht werd. Fragmentarische en benaderende cijfers zijn niet dienstig; ze moeten juist zijn. Ook bij het antwoord op vraag 6 zegt de minister van Binnenlandse Zaken dat hij aan zijn collega's van Justitie en Buitenlandse Zaken gevraagd heeft om een lijst ter beschikking te stellen. De commissie moet deze bespreking dan ook uitstellen tot zij exacte antwoorden van de minister van Binnenlandse Zaken heeft gekregen, en tot zij de antwoorden van de ministers van Justitie en van Buitenlandse Zaken heeft gekregen, teneinde haar gegevens te documenteren.

De heer Dallemagne meent dat die gegevens niet doorslaggevend zijn voor het debat. De nuttige gegevens, waaronder ook cijfergegevens, zijn bekend. De commissie heeft geen behoefte aan nog meer informatie.

De heer Lozie meent dat het in hoofde van mevrouw Leduc gerechtvaardigd is de nodige tijd te vragen om deze antwoorden te bestuderen en daarop tijdens de verdere bespreking te kunnen doorgaan. Een aantal ingediende amendementen betreffen immers het debat rond de problematiek die gesteld is door de schriftelijke vragen van mevrouw Leduc.

Mevrouw Kaçar benadrukt het algemene cijfer van het aantal betrokken mensen in de nota: het gaat om tussen 123 000 en 125 000 mensen. Anderzijds zijn een aantal vragen zeer moeilijk te beantwoorden, of niet relevant voor deze discussie. Vraag nr. 5 bijvoorbeeld: «Aan hoeveel niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven werd de aanvraag om de Belgische nationaliteit te verwerven via de snel-Belg-wet geweigerd?»

Dat is eigenlijk een vraag die thuishoort in de evaluatie van de Belgische nationaliteitswet. Die evaluatie van deze wet is in de Kamer bezig. De commissie moet zich concentreren op het stemrecht en haar werkzaamheden voortzetten.

Mevrouw De Schamphelaere vindt dat het gedeeltelijke antwoord volstaat om zich rekenschap te geven van het belang van de cijfers.

In de toelichting van het voorliggende wetsvoorstel staat dat het gaat over 10% van de Belgische bevolking. In de pers werd onlangs van een kwart miljoen mensen gesproken. Uit het antwoord van de minister

mettre plusieurs questions au ministre de la Justice. Elle tient à obtenir une réponse circonstanciée à ses questions, avant que l'on poursuive la discussion quant au fond de la proposition de loi à l'examen.

M. Verreycken partage entièrement le point de vue de Mme Leduc à cet égard. Il renvoie à la réponse à la question 5, dans laquelle le ministre de l'Intérieur déclare que «les renseignements recueillis sont fragmentaires et approximatifs». M. Verreycken tend à penser que ce n'est pas la réponse que l'on attendait. Des données chiffrées fragmentaires et approximatives ne servent à rien; il faut des chiffres exacts. Par ailleurs, le ministre de l'Intérieur dit, en réponse à la question 6, avoir demandé à ses collègues de la Justice et des Affaires étrangères de mettre une liste à la disposition. La commission doit dès lors différer la poursuite de l'actuelle discussion jusqu'au moment où elle aura reçu les réponses des ministres de l'Intérieur, de la Justice et des Affaires étrangères, qui doivent lui permettre d'illustrer les informations dont elle dispose.

M. Dallemagne estime que ces données ne sont pas fondamentales pour le débat. On connaît les données utiles, dont des données chiffrées. La commission n'a pas besoin de davantage d'informations.

M. Lozie est d'avis que Mme Leduc a raison de demander un délai suffisant pour pouvoir examiner ces réponses avant de poursuivre la discussion. En effet, certains des amendements qui ont été déposés ont trait à la problématique sur laquelle portent les questions écrites de Mme Leduc.

Mme Kaçar souligne le chiffre global de personnes dont il est question dans la note. Il s'agit de 123 000 à 125 000 personnes. Par ailleurs, il est des questions auxquelles on pourra difficilement répondre et d'autres qui sont sans rapport avec le débat. Ainsi la question n° 5: «À combien de ressortissants non européens qui séjournent en permanence en Belgique depuis plus de cinq ans la demande d'acquisition de la nationalité belge par le truchement de la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation a-t-elle été refusée?»

Cette question devrait s'inscrire dans le cadre de l'évaluation de la loi relative à l'acquisition de la nationalité. L'évaluation de cette loi est en cours à la Chambre. La commission doit se concentrer sur le droit de vote et poursuivre ses travaux.

Mme De Schamphelaere estime que la réponse partielle qui a été donnée suffit pour que l'on puisse se faire une idée de l'importance des chiffres.

Dans les développements de la proposition de loi à l'examen, il est question de 10% de la population belge. Récemment, la presse a évoqué le chiffre de deux cent cinquante mille personnes. Il ressort de la

van Binnenlandse Zaken blijkt dat het om 123 000 mensen gaat. Cijfers zijn eveneens belangrijk in verband met de belangrijkste vraag namelijk: «Hoeveel niet-Europese onderdanen die meer dan vijf jaar permanent in België verblijven, hebben de nationaliteit van een land wiens wetgeving geen dubbele nationaliteit toestaat?» Dat is eigenlijk een zeer eenvoudige vraag, waarop de minister van Justitie nog moet antwoorden. Tijdens de hoorzittingen heeft de commissie al een antwoord op deze vraag van een professor gekregen; die zei dat het over 7 500 mensen gaat. Dit weze onderstreept om het relatief belang van dit debat aan te geven. De fractie van mevrouw De Schamphelaere is dus eveneens vragende partij om zo correct mogelijke cijfers te krijgen die bovendien door de betrokken minister moeten toegelicht worden. Wat echter niet betekent dat het debat niet kan verdergaan.

Mevrouw Kaçar zegt dat de 10% waarvan sprake in de toelichting van het wetsvoorstel in België wonende niet-Belgen zijn. Maar onder deze, zouden alleen niet-Europese meerderjarigen met meer dan vijf jaar permanent verblijf in België kunnen meestemmen. En dan komt men tot een lager cijfer, namelijk rond 4% van de totale stemgerechtigde bevolking. Maar de cijfers hebben in dit debat geen belang; het gaat om principes.

Mevrouw Leduc herhaalt dat ze een antwoord op al haar vragen wenst te krijgen en de ruimte hebben om ze grondig te bestuderen. Daarna zal ze graag het debat verderzetten. Ze vraagt evenwel dat bij de minister wordt aangedrongen opdat hij nu reeds enige verduidelijking over deze antwoorden aan de commissie geeft. De gemeenteraads- en provincieraadsverkiezingen zijn pas in 2006; dat is nog heel lang, terwijl onze maatschappij zeer snel evolueert. De commissie heeft dus ruim de tijd om met alle aspecten rekening te houden, waaronder de elementen die ze nog van de ministers van Buitenlandse Zaken en Justitie moet krijgen. Er werd altijd gezegd dat tussen de politici en de bevolking een grote drempel bestaat. De fractie van mevrouw Leduc wil dan ook rekening houden met het gegeven wat de bevolking in Vlaanderen over deze zaak denkt. Ze heeft destijds de snel-Belg-wet gestemd omdat dat zogenaamd het alternatief was voor het stemrecht van niet-Europese migranten. Daarover moet een evaluatie komen; de Kamer van volksvertegenwoordigers is er mee bezig. Waarom zou de commissie niet aan de Kamer van volksvertegenwoordigers haar werk laten verrichten en dan deze discussie hervatten?

Wat in deze taak telt, volgens de heer Moureaux, is het principe en de cijfers tonen ten minste aan dat dit principe een groot aantal mensen aangaat. De commissie zou meteen kunnen beslissen of het nodig is het debat over de nationaliteit aan dat over het

réponse du ministre de l'Intérieur qu'il s'agit de 123 000 personnes. Les chiffres ont également leur importance pour la réponse à la question principale: «Combien de ressortissants non européens qui séjournent en permanence en Belgique depuis plus de cinq ans ont-ils la nationalité d'un État dont la législation ne permet pas la double nationalité?» En fait, c'est une question très simple à laquelle le ministre de la Justice doit encore répondre. Au cours des auditions, la commission (un professeur) a déjà donné une réponse à la question déclarant que 7 500 personnes se trouvent dans ce cas. Il convient de le souligner, pour indiquer l'importance relative du débat actuel. Le groupe de Mme De Schamphelaere a également demandé que le ministre lui communique les chiffres les plus corrects et qu'il les commente. Cela ne signifie néanmoins pas que le débat ne peut pas être poursuivi.

Mme Kaçar déclare que les 10% de personnes dont il est question dans les développements de la proposition de loi sont des non-Belges résidant en Belgique. Mais, parmi ceux-ci, seuls les majeurs non européens résidant en permanence depuis plus de 5 ans dans le pays pourraient participer au vote. L'on en arrive alors au pourcentage moins élevé de 4% de l'ensemble de la population admise au vote. Mais les chiffres ne sont pas importants dans ce débat. Ce sont les principes qui comptent.

Mme Leduc répète qu'elle désire obtenir une réponse à toutes ses questions et avoir la latitude de les étudier de manière approfondie. Ensuite elle poursuivra volontiers le débat. Elle demande néanmoins que l'on insiste auprès du ministre pour qu'il vienne dès maintenant fournir à la commission quelques éclaircissements sur ces réponses. Les élections communales et provinciales n'auront lieu qu'en 2006; la date est encore très éloignée, alors que notre société évolue très rapidement. La commission a donc largement le temps de tenir compte de toutes les facettes du problème, notamment des éléments qu'elle doit encore recevoir des ministres des Affaires étrangères et de la Justice. On a toujours dit qu'il existe un large fossé entre les politiques et la population. Le groupe de Mme Leduc entend dès lors tenir compte de ce que la population pense de cette question en Flandre. Il avait, à l'époque, voté la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation, parce que c'était soi-disant la solution remplaçant l'octroi du droit de vote aux immigrés non européens. Cela doit faire l'objet d'une évaluation; la Chambre des représentants s'en occupe. Pourquoi la commission ne laisserait-elle pas la Chambre des représentants faire son travail, avant de reprendre cette discussion?

M. Moureaux estime que l'essentiel dans cette affaire relève d'une question de principe et les chiffres montrent au moins que ce principe concerne un nombre important de personnes. La commission pourrait conclure d'emblée s'il y a lieu de lier les

stemrecht te koppelen. Hijzelf is van mening dat dit niet nodig is.

Mevrouw Nagy stelt vast dat men uit de vragen die aan de minister van Binnenlandse Zaken zijn gesteld, een soort van verwarring of een gebrek aan begrip in het debat kan afleiden. Denkt men werkelijk dat men in 2002 het probleem van het algemeen stemrecht op plaatselijk niveau in België kan oplossen door de schijn te wekken dat het erop aankomt te weten wanneer de mensen al dan niet de Belgische nationaliteit krijgen? Geloofst men dat op een bepaald ogenblik 100 % van de mensen die in België leven de Belgische nationaliteit zullen hebben? Denkt men in een open, democratische maatschappij met een hoog participatieniveau, dat is opgenomen in de Europese teksten, waarbij de begrippen nationaliteit en burgerschap van elkaar werden losgemaakt, werkelijk dat men met statistieken een principe van participatie en burgerschap op plaatselijk niveau kan omzeilen? Het gaat immers niet om grote zaken van defensie of van een andere internationale opstelling, maar wel om wegen, politie of scholen. Bestaan die problemen dan niet voor alle inwoners?

Mevrouw Nagy denkt dat de discussie over het stemrecht niet verbonden moet worden aan de discussie over de nationaliteit. Het gaat om twee verschillende onderwerpen, tenzij men van mening is op die manier de kwestie van het stemrecht terzijde te kunnen schuiven. Men kan de wet over de naturalisatie evalueren.

De hoorzittingen lieten toe te vernemen wat het stemrecht voor vreemdelingen in andere samenlevingen heeft betekend. In tegenstelling tot wat sommigen denken, heeft het tot gevolg gehad dat de inwoners zich betrokken voelen bij de ontwikkelingen in de samenleving. Hoe kunnen sommigen — zonder veel bewijzen te hebben — geloven dat het debat over de naturalisatie ook maar iets zal veranderen aan de uitbreiding van het algemeen kiesrecht zoals het gevraagd wordt.

De commissie moet haar werkzaamheden dus voortzetten, de voorstellen van CD&V terzijde schuiven en de echte fundamentele vragen aansnijden. Moet het stemrecht worden toegekend voor de gemeente- en provincieraadsverkiezingen? Hoe kan men ervoor zorgen dat de verblijfsvoorwaarden in acht worden genomen?

De heer Tobbacq vindt een onderdeel van het betoog van mevrouw Nagy, volkomen onaanvaardbaar, en meent dat dit tot dezelfde logica behoort als de beweringen: «Het Vlaamse volk wil» of «Het Vlaamse volk wil niet», die de VLD al uitsprak. Het kan niet de bedoeling zijn dit debat te laten verworden tot een communautair debat, anders is het bij voorbaat verloren.

problèmes de la nationalité et du droit de vote. Il estime que ce n'est pas nécessaire.

Mme Nagy constate que l'on peut déduire des questions, posées au ministre de l'Intérieur, une espèce de confusion ou une absence de compréhension du débat. Croit-on vraiment qu'en 2002 en Belgique, on pourra résoudre la question du suffrage universel au niveau local en faisant croire que le problème est de savoir à quel moment les gens obtiennent ou non la nationalité belge? Croit-on qu'à un moment donné, 100 % des gens vivant en Belgique auront la nationalité belge? Croit-on vraiment, dans une société ouverte, démocratique, à haut niveau participatif, inscrite dans les textes européens, ayant dissocié les notions de nationalité et de citoyenneté, que des statistiques permettront d'éviter un principe de participation et de citoyenneté au niveau local? Il ne s'agit pas en effet de grands enjeux de défense ou de redéploiement international mais bien de voiries, de police ou des écoles. Ces questions ne se posent-elles pas à tous les habitants?

Mme Nagy estime qu'il ne faut pas lier le débat sur le droit de vote au débat sur la nationalité; il s'agit de deux débats distincts, à moins qu'on imagine de pouvoir ainsi évacuer la question du droit de vote. On peut faire une évaluation de la loi sur la naturalisation.

Les auditions ont permis de savoir ce que le droit de vote des immigrants a significé dans d'autres sociétés. Il a eu pour effet que ces citoyens se sont sentis concernés par l'évolution de la société, contrairement à ce que certains imaginent. Comment certains peuvent-ils croire, sans beaucoup de preuves, que le débat sur la naturalisation va changer quoi que ce soit à l'extension du suffrage universel telle qu'on la demande?

La commission doit donc poursuivre ses travaux en repoussant les propositions du CD&V et aborder les vraies questions de fond. Le droit de vote doit-il être accordé pour les élections communales et pour les élections provinciales? Comment faire pour s'assurer que les conditions de résidence sont respectées?

M. Tobbacq juge totalement inacceptable une partie de l'exposé de Mme Nagy, et estime qu'elle relève de la même logique que les affirmations suivantes du VLD: «Le peuple flamand veut» ou «Le peuple flamand ne veut pas». L'objectif ne saurait être de laisser le débat dégénérer en un débat communautaire, sinon, tout est perdu d'avance.

Voor de voorstanders en de tegenstanders van het voorliggende wetsvoorstel is het evenwel een vergissing dit debat te laten aanslepen.

De heer Wille meent dat zij die het zijn fractie kwalijk hebben genomen om cijfers te vragen, ongelijk krijgen. Als belangrijk gegeven komt hier uit naar voor dat 38% van de niet EU-burgers geen Belg willen worden. De intentie een stemrecht aan deze mensen te geven, terwijl de Belgische bevolking aan de stemplicht is onderworpen, is de basis van de wrijving. De 122 000 betrokken mensen zijn degenen die aan de voorwaarden voldoen om de Belgische nationaliteit aan te vragen, zijnde degenen die het niet hebben aangevraagd en degenen die eventueel zijn geweigerd. Op de laatste pagina van de cijfersbundel staat evenwel aangeduid dat dit laatste aantal zich tot 2 000 beperkt.

Mevrouw Nagy heeft een grote verantwoordelijkheid op zich genomen door te spreken over «la région», namelijk «la région» van de Vlamingen en daaraan de conclusie te verbinden dat de schuld van een eventuele mislukking van dit debat vanaf nu bij de fractie van spreker ligt. Met deze verklaring heeft mevrouw Nagy deze discussie in het communautaire domein gebracht.

De heer Verreycken onthoudt uit de tussenkomst van mevrouw Kaçar dat ze geen cijfers, geen informatie en geen gesprek met de minister wil. Alleen het principe zou moeten gelden. Als klap op de vuurpijl is er een manifeste agressie van een Ecolo-senator gekomen, die duidelijk dit standpunt door de strot van de Vlamingen wil duwen.

Dit debat kan enkel gevoerd worden indien er een maatschappelijk draagvlak voor bestaat. De bevolking moet dus eerst worden geraadpleegd. Daarom zou de commissie het wetsvoorstel van senator Van Hauthem strekkende tot een volksraadpleging eerst moeten bespreken.

Mevrouw Kaçar is het niet eens met deze interpretatie van haar houding.

De heer Vandenberghe vindt dat het besproken voorstel in ieder geval een andere aanpak verdient. Toen de Senaat zich vroeger afvroeg over welke onderwerpen een referendum kon gehouden worden, was het duidelijk dat er alleszins geen over het stemrecht van de vreemdelingen kon worden gehouden, omdat dit juist een dergelijke emotionele reactie zou kunnen oproepen, dat de stemming niet meer zou gaan over het onderwerp waarover men moet stemmen, maar over een beeldvorming over vreemdelingen. Een dergelijk debat zou veel negatieve afgeleide gevolgen hebben. Het blijkt uit de vorige discussie van de commissie dat allerlei politici die vroeger tegen het referendum waren, nu met argumenten aankomen om toch een referendum over dit specifiek thema te houden.

Les partisans et les adversaires de la proposition de loi en discussion estiment que l'on commettrait une erreur en faisant traîner le débat en longueur.

M. Wille estime que ceux qui ont reproché à son groupe de demander des chiffres ont tort. Un élément important est apparu, à savoir que 38% des citoyens non-membres de l'UE ne veulent pas devenir Belges. L'intention d'accorder à ces personnes un droit de vote, alors que la population belge est soumise à l'obligation de vote, est à l'origine du frottement. Les 122 000 intéressés sont ceux qui satisfont aux conditions pour demander la nationalité belge, à savoir ceux qui ne l'ont pas demandée et ceux qui ont éventuellement été refusés. À la dernière page de ce dossier de chiffres, on peut toutefois lire que le nombre de ces derniers se limite à 2 000.

Mme Nagy a pris une lourde responsabilité en parlant de «la région», à savoir «la région» des Flamands, et en concluant que le groupe politique de M. Wille serait responsable d'un éventuel échec de ce débat. Par cette déclaration, Mme Nagy a placé la discussion dans le domaine communautaire.

M. Verreycken retient de l'intervention de Mme Kaçar qu'elle ne souhaite obtenir aucun chiffre, aucune information, ni avoir aucune discussion avec le ministre. Seul le principe importerait. Pour couronner le tout, un sénateur d'Écolo a manifestement voulu forcer les choses et faire avaler ce point de vue par les Flamands.

Ce débat ne pourra être mené que s'il repose sur une assise sociale suffisante. Il faut donc d'abord consulter la population. C'est pourquoi la commission devrait d'abord examiner la proposition de loi du sénateur Van Hauthem visant à organiser une consultation populaire.

Mme Kaçar n'est pas d'accord avec cette interprétation de son attitude.

M. Vandenberghe estime que la proposition mérite qu'on l'aborde d'une autre manière. Quand le Sénat s'est demandé, auparavant, quel sujet pourrait faire l'objet d'un référendum, il est apparu clairement qu'on ne pourrait en tout cas pas en organiser sur le droit de vote des étrangers, car il pourrait susciter une réaction émotionnelle telle que le vote ne porterait plus sur ce sujet, mais sur l'image qu'on se fait des étrangers. Pareil débat entraînerait de nombreuses conséquences négatives. La discussion que la commission a tenue précédemment montre que plusieurs hommes politiques qui étaient auparavant opposés au référendum avancent à présent des arguments visant à en organiser quand même un sur ce thème spécifique.

Terwijl sommige senatoren voor een open samenleving beweren te zijn, sluiten ze uit wat CD&V in het debat aanbrengt. Men kan niet terzelfder tijd voor een open samenleving zijn en een methode van uitsluiting gebruiken.

Men kan aanvoeren dat de wijze waarop de Belgische nationaliteit thans wordt verleend reeds een algemeen stemrecht geeft. Dit element moet sowieso in aanmerking worden genomen wanneer men zegt dat het stemrecht nog moet worden verleend aan degenen die geen Belg kunnen of willen worden.

De heer Monfils herinnert eraan dat hij eerder al gewezen heeft op het standpunt van zijn fractie, die principieel voorstander is van het stemrecht voor migranten die geen EU-burgers zijn.

Hij kan evenwel zijn Écolo-collega niet bijvallen wanneer die zegt dat al wie een fervent voorstander is van het voorliggend wetsvoorstel progressief is en dat alle anderen afschuwelijke conservatieven zijn.

Het is echter normaal dat sommige senatoren willen weten waarom bepaalde vreemdelingen de Belgische nationaliteit niet willen en waarom zij zouden aanvaarden deel te nemen aan de gemeenteraads- of provincieraadsverkiezingen, kiezer te zijn of verkiesbaar te zijn of nog burgemeester of schepen te worden zonder Belg te willen worden. Die vraag stellen betekent niet dat men conservatief is.

Het is absoluut verwerpelijk dat in de commissie een soort van intellectuele terreur de overhand haalt waarbij elke interpretatie of elke vraag die geen rechtstreeks verband houdt met het voorliggende wetsvoorstel, wordt afgewezen.

Daarenboven heeft spreker uit de uiteenzettingen van de door de commissie gehoorde deskundigen geleerd dat de ervaring met het stemrecht van vreemdelingen in andere landen niet per definitie overal rooskleurig is. Het is dus raadzaam na te gaan welke problemen zich in die landen hebben voorgedaan.

Hij meent bovendien dat het debat over de band tussen de nationaliteit en het stemrecht van migranten die geen EU-burgers zijn, een louter academisch debat is. Het is duidelijk dat men nuttige vragen kan stellen over een aantal cijfergegevens en andere gegevens zonder terzelfder tijd en in één beweging het voorliggende wetsvoorstel en een eventuele wijziging van de nationaliteitswetgeving te moeten onderzoeken. Dat is voor de commissie een vals probleem. De nationaliteitswetgeving zal in de commissie uiteraard en onvermijdelijk ter sprake komen zonder dat noodzakelijkerwijze een band moet worden gelegd met het voorliggende wetsvoorstel.

Mevrouw Pehlivan denkt niet dat het cijfermateriaal het standpunt van de commissie gaat bepalen of

Alors que certains sénateurs affirment être partisans d'une société ouverte, ils excluent les éléments apportés dans le débat par le CD&V. On ne peut pas à la fois être en faveur d'une société ouverte et utiliser une méthode d'exclusion.

L'on peut faire valoir que la manière dont la nationalité belge est accordée aujourd'hui revient déjà à conférer un droit de vote général. Cet élément doit en tout cas être pris en compte lorsque l'on affirme qu'il faut aussi donner le droit de vote à ceux qui ne peuvent pas ou ne veulent pas acquérir la nationalité belge.

M. Monfils rappelle avoir signalé précédemment la position de sa formation politique, soit l'approbation du principe du droit de vote des étrangers non-ressortissants de l'Union européenne.

Mais il ne peut pas admettre la façon dont la collègue d'Écolo a considéré que ceux qui sont violemment en faveur de la proposition de loi en discussion, sont des progressistes, tandis que les autres sont d'horribles conservateurs.

Mais il est normal que certains sénateurs s'interrogent sur le point de savoir pourquoi certains étrangers n'acquièrent pas la nationalité belge et pourquoi ils accepteraient de participer aux élections communales ou provinciales, d'être électeurs ou éligibles ou de devenir échevin ou bourgmestre, sans vouloir devenir Belges. Ce n'est pas être conservateur que de se poser cette question.

Il y a lieu de dénoncer cette espèce de terrorisme intellectuel commençant à régner au sein de la commission, répugnant toute interprétation ou toute question se situant en dehors de la proposition de loi en discussion.

D'autre part, l'orateur a retenu des exposés des experts auditionnés par la commission que l'expérience du droit de vote des étrangers dans d'autres pays n'était pas forcément idéale partout. Il y a donc lieu de soulever les problèmes rencontrés dans ces pays.

Il pense en outre que le débat sur la liaison entre la nationalité et le droit de vote des non-ressortissants de l'Union européenne est un débat purement académique. Il est évident qu'on peut s'interroger utilement sur un certain nombre d'éléments chiffrés et autres, sans nécessairement devoir examiner en même temps et d'un même pas, la proposition de loi en discussion et une modification éventuelle de la loi sur la nationalité. C'est une fausse question posée à la commission. Celle-ci devra en effet inévitablement parler de la loi sur la nationalité, sans nécessairement établir un lien avec la proposition de loi en discussion.

Mme Pehlivan ne pense pas que les données chiffrées puissent influencer le point de vue de la commis-

de mening van sommige fracties kan doen veranderen. Elke partij heeft zijn standpunt duidelijk gemaakt.

De heer Dallemagne herinnert eraan dat zijn fractie niet voor de naturalisatiewet heeft gestemd, omdat ze verrast was door de vrij vage criteria, meer bepaald wat het verblijf betreft. Hij is dus bereid die wet te bespreken. Maar er is geen reden om die bespreking te koppelen aan die van het wetsvoorstel. De zaak moet vooruitgaan.

Anderzijds zou het heel gevaarlijk zijn er een communautair debat van te maken.

De heer Dallemagne denkt dat de cijfers interessante elementen zijn op strategisch of politiek gebied, maar dat ze de principiële vragen niet veranderen.

De voorzitter denkt concreet dat met de cijfers de verwachte stijging van het aantal kiezers bij de gemeenteraadsverkiezingen, per gemeente, kan worden berekend. Het gaat om praktische zaken die het principiële debat, dat tot de wet moet leiden, objectief kunnen verhelderen. Zodra de wet aangenomen is, moet men het bijkomende aantal kiezers kennen.

De minister wenst zich te beperken tot enkele headlines voor de interpretatie van de cijfergegevens (zie bijlage).

De eerste tabel geeft aan hoeveel mensen niet tot Belg zijn genaturaliseerd over een periode van vijf jaar, van 1995 tot 2000. 2000 is het jaar waarin de snel-Belg-wet in werking is getreden. Daaruit kunnen geen conclusies omtrent het effect van de snel-Belg-wet worden getrokken. Het Rijksregister geeft de huidige situatie maar geen procedures aan. Daar staat of iemand Belg of niet-Belg is. Voor mensen met een dubbele nationaliteit primeert de Belgische nationaliteit en alleen deze laatste wordt opgenomen. Voor sommige nationaliteiten kan wel worden uitgemaakt dat iemand ook een andere nationaliteit behoudt. Maar het aantal mensen met een dubbele nationaliteit blijft met het Rijksregister moeilijk te extrapoleren.

In vijf jaar tijd hebben 203 990 mensen een naturalisatie door wilsuiting gekregen. In dezelfde periode hebben 123 542 mensen die ofwel aangevraagd ofwel niet gekregen.

De heer Moureaux vraagt of kolom 2 van tabel 1 slaat op de talrijke personen die nog geen antwoord hebben gekregen op hun naturalisatieaanvraag maar van wie de meesten genaturaliseerd zullen worden.

De minister antwoordt hierop bevestigend.

sion ou faire changer d'avis certains groupes politiques.

M. Dallemagne rappelle que son groupe n'a pas voté la loi sur la naturalisation, parce qu'il avait été surpris par des critères assez vagues, notamment en matière de résidence. Il est donc disposé à discuter cette loi. Mais il n'y a pas de raison de lier cette discussion à celle de la proposition de loi. Il faut aller de l'avant.

D'autre part, il serait très dangereux de communautariser le débat.

M. Dallemagne pense que les chiffres sont des éléments intéressants sur les plans stratégique ou politique, mais qu'ils ne modifient pas les questions de principe.

La présidente pense que, concrètement, les chiffres permettent de calculer l'augmentation prévisible du nombre d'électeurs aux élections communales, commune par commune. Il s'agit d'éléments pratiques de nature à éclairer de manière objective le débat de principe qui doit aboutir à la loi. Dès que la loi sera votée, on devra connaître le nombre supplémentaire d'électeurs.

Le ministre souhaite se limiter à quelques grandes lignes pour l'interprétation des données chiffrées (*cf.* annexe).

Le premier tableau donne le nombre de personnes qui n'ont pas obtenu la naturalisation durant une période de cinq ans, allant de 1995 à 2000, l'année 2000 étant celle où la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation est entrée en vigueur. Ces chiffres ne permettent pas de tirer des conclusions sur les effets de ladite loi. Le Registre national montre la situation actuelle, mais ne dit rien sur les procédures. Il indique si une personne est belge ou non. Pour les personnes qui possèdent la double nationalité, c'est la nationalité belge qui prime et seule cette dernière est reprise. Il est cependant possible pour certaines nationalités, d'établir si la personne concernée conserve également l'autre nationalité. Mais on peut difficilement extrapoler le nombre de personnes possédant la double nationalité en se basant sur le Registre national.

En cinq ans, 203 990 personnes ont obtenu la nationalité par la procédure de déclaration. Durant la même période, 123 542 personnes ont introduit une demande de naturalisation ou se sont vu opposer un refus.

M. Moureaux demande si les nombreuses personnes ayant introduit une demande de naturalisation et n'ayant pas encore reçu de réponse, mais dont la grande majorité seront naturalisées, sont visées dans la colonne 2 du tableau 1.

Le ministre répond affirmativement.

Volgens de heer Moureaux moet men er voor een analyse van deze cijfers dus rekening mee houden dat een niet onaanzienlijk aantal mensen nog Belg zal worden. In Sint-Jans-Molenbeek gaat het bijvoorbeeld om duizend personen.

Op de vraag van de heer Moureaux antwoordt de minister dat kolom 2 van tabel 1 zowel slaat op personen die nog wachten op een beslissing over hun naturalisatie, als op personen die geen aanvraag hebben ingediend en op personen van wie de aanvraag werd geweigerd.

De minister voegt eraan toe dat het Rijksregister geen rekening houdt met aanvragen tot naturalisatie.

De heer Moureaux vindt dat logisch. Kolom 1 van tabel 1 is duidelijk, maar kolom 2 is een «melting pot».

Mevrouw Leduc zegt dat men het aantal momenteel voorliggende aanvragen tot naturalisatie ook kent. Er zijn al een aantal gunstig beantwoord en een aantal afgewezen. Daarmee zou men dus ook kunnen vaststellen wat het aantal niet behandelde aanvragen op dit ogenblik is. Dat kan men niet extrapoleren.

De minister antwoordt dat hij de cijfers voor de periode tussen 1 maart 2000 en 21 januari 2002 heeft opgenomen: 85 440 aanvragen zijn in deze periode ingediend.

Op de vraag van de heer Dallemagne antwoordt de minister dat de 123 542 personen bedoeld in kolom 2 van tabel 1 vreemdelingen zijn die geen onderdaan zijn van de Europese Unie, nog in leven zijn, minstens 18 jaar oud zijn en minstens vijf jaar permanent in België verblijven.

Op vraag van mevrouw Kaçar zegt de minister dat hij de cijfers van de periode tussen 1995 en 2000 heeft vermeld om de vragen van mevrouw Leduc afdoend te beantwoorden.

Mevrouw Bouarfa zegt dat het bijna niet mogelijk is de Marokkaanse nationaliteit te verkrijgen.

De minister wijst erop dat het Rijksregister de eventuele andere nationaliteiten van de Belgen niet vermeldt.

Hij herinnert eraan dat code 19 in 2000 gewijzigd werd. Vóór die datum moest men jonger zijn dan 30 jaar om zich op die maatregel te beroepen. In 2000 is die leeftijdsgrens verdwenen, zodat sindsdien code 19 geldt voor de procedures die werden ingezet door personen die ouder zijn dan 30 jaar.

De codes 85 en 86 dekken vanaf 2000 de snel-Belg-wet.

In antwoord op vraag 3 moet duidelijk worden gezegd dat de Belgische nationaliteitswetgeving als

M. Moureaux dit que pour analyser ces chiffres, il faut donc considérer qu'un nombre non négligeable de personnes vont encore devenir Belges. Un millier de personnes se trouvent dans cette situation dans la commune de Molenbeek-Saint-Jean.

En réponse à M. Monfils, le ministre dit que la colonne 2 du tableau 1 vise tant les personnes en attente d'une décision de naturalisation, que les personnes n'ayant pas demandé la naturalisation ou les personnes auxquelles la naturalisation a été refusée.

Le ministre ajoute que le Registre national ne prend pas en considération les demandes de naturalisation.

M. Moureaux trouve cela logique. La colonne 1 du tableau 1 a une signification précise mais la colonne 2 est un «melting pot».

Mme Leduc déclare que l'on connaît également le nombre de demandes de naturalisation qui sont en cours d'examen. Une série d'entre elles ont déjà reçu une suite favorable et certaines ont déjà été rejetées. L'on pourrait donc aussi établir combien de demandes sont encore en attente. On ne peut extrapoler ce chiffre.

Le ministre répond qu'il a repris les chiffres de la période du 1^{er} mars 2000 au 21 janvier 2002, durant laquelle on a enregistré 85 440 demandes.

À la demande de M. Dallemagne, le ministre dit que les 123 542 personnes visées dans la colonne 2 du tableau 1 sont des étrangers non ressortissants de l'Union européenne, encore en vie, âgés d'au moins 18 ans et résidant en Belgique de manière permanente depuis au moins cinq ans.

Interrogé par Mme Kaçar, le ministre déclare qu'il a mentionné les chiffres de la période 1995-2000 pour pouvoir donner une réponse satisfaisante aux questions de Mme Leduc.

Mme Bouarfa dit qu'il n'est presque pas possible de perdre la nationalité marocaine.

Le ministre précise que le Registre national ne mentionne pas les autres nationalités éventuelles des Belges.

Il rappelle que le code 19 a été modifié en 2000. Avant cette date, il fallait avoir moins de 30 ans pour invoquer cette disposition. En 2000, cette limite d'âge a disparu, de sorte que le code 19 régit depuis lors des procédures introduites par des personnes âgées de plus de 30 ans.

À partir de l'an 2000, les codes 85 et 86 couvrent la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation.

En réponse à la question 3, il faut dire clairement que le principe de base de la législation belge sur la

basisprincipe heeft de dubbele nationaliteit te vermijden.

Over het effect van de snel-Belg-wet wil de minister volgende cijfers meegeven. Sinds medio 1999 heeft de Dienst Vreemdelingenzaken iets meer dan 41 000 aanvragen tot naturalisatie automatisch geregistreerd. Het Rijksregister zit aan 30 986. Uit die cijfers kan het effect van de snel-Belg-wet worden gededuceerd.

Om het aantal geweigerde aanvragen te kennen heeft de minister voornamelijk een beroep moeten doen op cijfers van het ministerie van Justitie. Voor 2000 zou het gaan om 6,37 % van de aanvragen of 976 dossiers. Voor 2001 gaat het al om 9,65 % van de aanvragen of 1 174 dossiers. Het gemiddelde daarvan is 7,83 % weigeringen.

De laatste vraag moest naar de ministeries van Justitie en van Buitenlandse Zaken worden verwezen. Die betreft de levende personen met meer dan vijf jaar permanent verblijf in België, die de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt, en die de nationaliteit hebben van een land waarvan de wetgeving geen dubbele nationaliteit toestaat.

De voorzitter begrijpt niet goed waarom in het antwoord op vraag nr. 5 (tabel 5, laatste blz.) over de negatieve beslissingen in verhouding tot de aanvragen tot naturalisatie, gezegd wordt dat de informatie van de Dienst Vreemdelingenzaken fragmentarisch en approximatief is.

De minister antwoordt dat de cijfers aan de parketten werden gevraagd. Niet alle parketten waren zo bereidwillig de cijfers over de nationaliteitsverklaring mee te delen. Het parket wordt immers bij een procedure van nationaliteitsverklaring systematisch geraadpleegd.

De heer Verreycken wijst er nogmaals op dat de antwoorden van de minister van Binnenlandse Zaken op de vragen van mevrouw Leduc niet duidelijk zijn. «Totaal 2» van tabel 1 moest, aldus de mondelinge toelichting van de minister, worden begrepen als het totaal van drie categorieën die aan de voorwaarden voor naturalisatie voldoen (niet aangevraagd + geweigerd + dossiers in behandeling). Uit het schriftelijk antwoord van de minister (blz. 1 van het antwoord) staat echter: «Ik wil vooreerst het geachte lid ervan inlichten dat in het Rijksregister enkel een bestaande toestand genoteerd wordt (bijvoorbeeld wie heeft de Belgische nationaliteit verkregen) en geen procedures (bijvoorbeeld wie heeft een aanvraag ingediend zonder dat de procedure reeds afgerond werd).» Er bestaat dus een tegenstrijdigheid tussen de tekst van de nota en de mondelinge toelichting. Daarom vraagt hij ook dat de minister hierover duidelijkheid verschaft.

nationalité est de prévenir la double nationalité.

S'agissant de l'incidence de la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation, le ministre tient à communiquer les chiffres suivants. Depuis la mi-1999, l'Office des étrangers a enregistré automatiquement un peu plus de 41 000 demandes de naturalisation. Le Registre national en est au chiffre de 30 986. On peut déduire de ces chiffres l'incidence de la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation.

Pour connaître le nombre de demandes rejetées, le ministre a dû recourir principalement à des chiffres du ministère de la Justice. Pour l'an 2000, il s'agirait de 6,37% des demandes ou de 976 dossiers. Pour l'an 2001, il s'agit de 9,65% des demandes ou de 1 174 dossiers. Cela donne une moyenne de 7,83% de refus.

La dernière question devrait être envoyée aux ministères de la Justice et des Affaires étrangères. Il s'agit de personnes en vie qui comptent plus de cinq ans de résidence permanente en Belgique, qui ont atteint l'âge de 18 ans et qui ont la nationalité d'un pays dont la législation n'autorise pas la double nationalité.

La présidente comprend mal pourquoi, dans la réponse à la question n° 5 (tableau 5, dernière page) relative aux décisions négatives opposées à des demandes de naturalisation, il est dit que les renseignements recueillis par l'Office des étrangers sont fragmentaires et approximatifs.

Le ministre répond que ces chiffres ont été demandés aux parquets. Or, tous les parquets ne se sont pas montrés très empressés de fournir les chiffres relatifs aux déclarations de nationalité. Le parquet est en effet consulté systématiquement lors d'une procédure de déclaration de nationalité.

M. Verreycken souligne une nouvelle fois que les réponses du ministre de l'Intérieur aux questions de Mme Leduc ne sont pas claires. Le «total 2» du tableau 1 devait, selon les explications orales du ministre, être interprété comme étant le total de trois catégories qui satisfont aux conditions de naturalisation (non demandée + refusée + dossier en cours d'examen). On peut toutefois lire dans le rapport du ministre (p. 1 de la réponse) ce qui suit: «Je voudrais tout d'abord porter à la connaissance de l'honorable membre qu'au Registre national on ne reprend que la seule situation existante (par exemple, celui qui a acquis la nationalité belge) et non pas les procédures (par exemple, celui qui a introduit une demande sans que la procédure soit achevée).» Il existe donc une contradiction entre le texte de la note et les explications orales. C'est pourquoi l'intervenant demande que le ministre fasse la clarté à ce sujet.

In de tweede plaats wenst hij te vernemen wanneer de bijkomende gegevens zullen worden verstrekt door de minister van Justitie.

Hij meent dat de artikelsgewijze bespreking slechts kan worden aangevat als een antwoord komt op deze vragen.

De minister meent dat er sprake is van een misverstand. Derhalve herhaalt hij uitdrukkelijk dat het totaal 2 in tabel 1 inderdaad de drie aangehaalde categorieën bevat. Dat is ook de betekenis van de toelichting in het schriftelijk antwoord. De personen die de naturalisatie hebben aangevraagd blijven geregistreerd als vreemdeling zolang zij niet de Belgische nationaliteit hebben verkregen.

Mevrouw Leduc hoort sommige senatoren zeggen dat men zich op gemeentelijk niveau niet interesseert voor ingezetenen die geen Belg zijn, omdat ze geen invloed hebben. Hun buurten zouden zijn verwaarloosd omdat ze geen stemrecht hebben. Een goede mandataris houdt zich echter bezig met de totaliteit van zijn gemeente.

De heer Vankrunkelsven stelt eveneens voor dat de commissie snel overgaat tot de daadwerkelijke bespreking van de verschillende artikelen en amendementen.

Zijn partij is voorstander van de invoering van het stemrecht voor vreemdelingen. Ze wil toch een aantal ernstige accenten in deze wet leggen, waaronder:

- het ambt van burgemeester en schepen voor vreemdelingen openstellen;
- een duidelijke taalkennis eisen.

Door het voorliggende wetsvoorstel ontstaat daarenboven een gewichtige kwestie wat stemrecht en stemplicht betreft. Er moet van deze gelegenheid gebruik worden gemaakt om het stemrecht zonder plicht voor alle ingezetenen van dit land in te voeren. Het lijkt inderdaad vrij absurd om een nieuwe categorie te maken van mensen met stemrecht en zonder stemplicht. Daarom moet dit punt aan de discussie worden toegevoegd.

HOOFDSTUK IV

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Ingevolge een unanieme beslissing van de commissie worden de volgende wijzigingen aangebracht in de voorstelling van de amendementen. Amendementen nr. 2 en 10, die er oorspronkelijk toe strekten om artikel 2 van het wetsvoorstel te doen vervallen, worden beschouwd als amendementen op artikel 3. Amendementen nr. 3 en 11, die er oorspronkelijk toe strekten om artikel 3 te vervangen, worden beschouwd als amendementen tot vervanging van artikel 2. De sub-

En second lieu, il désire savoir quand le ministre de la Justice fournira les données supplémentaires.

Il estime que l'on ne pourra entamer la discussion des articles qu'après avoir reçu une réponse à ces questions.

Le ministre estime que l'on peut parler d'un malentendu. C'est pourquoi il répète expressément que le total 2 du tableau 1 comporte effectivement les trois catégories citées. C'est également la signification de l'explication donnée dans la réponse écrite. Les personnes qui ont demandé la naturalisation restent enregistrées comme étrangères tant qu'elles n'ont pas obtenu la nationalité belge.

Mme Leduc entend certains sénateurs dire que l'on ne s'intéresse pas, au niveau communal, aux résidents qui ne sont pas Belges parce qu'ils n'ont aucune influence. Leurs quartiers auraient été négligés parce qu'ils n'ont pas le droit de vote. Un bon mandataire s'occupe toutefois de l'intégralité de sa commune.

M. Vankrunkelsven propose également que la commission procède rapidement à la discussion effective des divers articles et amendements.

Son parti est en faveur de l'octroi du droit de vote aux étrangers. Il tient néanmoins à souligner certaines priorités dans la loi proposée, comme :

- l'ouverture aux étrangers de l'accès aux fonctions de bourgmestre et d'échevin;
- la demande d'une bonne connaissance de la langue.

La proposition de loi en discussion soulève en outre un sérieux problème en ce qui concerne la question droit de vote/obligation de vote. Il faut profiter de cette occasion pour instituer le droit de vote sans obligation pour tous les résidents de ce pays. Il paraît en effet plutôt absurde de créer une nouvelle catégorie de personnes qui ont le droit de vote mais qui ne sont pas obligées de voter. C'est la raison pour laquelle ce point doit être ajouté à la discussion.

CHAPITRE IV

DISCUSSION DES ARTICLES

À la suite d'une décision unanime de la commission, les modifications suivantes sont apportées à la présentation des amendements. Les amendements n^{os} 2 et 10 qui visaient initialement à supprimer l'article 2 de la proposition de loi sont considérés comme des amendements à l'article 3. Les amendements n^{os} 3 et 11 qui visaient initialement à remplacer l'article 3 sont considérés comme des amendements visant à remplacer l'article 2. Les sous-amendements

amendementen op amendement nr. 3 volgen gewoon deze wijziging. Met instemming van de indieners worden de amendementen 83 en 84 eveneens behandeld als subamendementen op amendement nr. 3. In dit verslag wordt bij de artikelsgewijze bespreking uitgegaan van deze wijziging.

Opschrift

Amendement nr. 1

De heer Lozie dient een amendement in (amendement nr. 1), dat er toe strekt in het opschrift de woorden «en binnengemeentelijke» in te voegen om, gelet op het advies van de Raad van State, ook uitdrukkelijk te verwijzen naar de verkiezingen van de districtsraden.

Amendement nr. 9

De heren Mahoux c.s. dienen een amendement in (amendement nr. 9), dat ertoe strekt in het opschrift de woorden «en provinciaal» in te voegen. Dit amendement moet gelezen worden in het licht van de amendementen nrs. 15 en 16 die het actieve en passieve kiesrecht van niet-Europese vreemdelingen willen uitbreiden tot de provincieraadsverkiezingen.

De heer Moureaux herinnert eraan dat de Grondwet deze juridische entiteiten op dezelfde wijze behandelt, in tegenstelling tot de nationale entiteit. Het zou dus wenselijk zijn eenzelfde regeling in te voeren voor de gemeente- en de provincieraadsverkiezingen.

De heer Lozie stelt voor om de bespreking van deze amendementen uit te stellen tot duidelijker is of de amendementen ten gronde al dan niet aangenomen zullen worden.

De heer Tobback zegt dat het voor zijn fractie belangrijk zou zijn het stemrecht tot de provinciale verkiezingen uit te breiden. Hij is het dus eens met de uitbreiding van het opschrift. Alleen degene die op het bovenlokale vlak aan de politiek wil deelnemen, moet de Belgische nationaliteit hebben. Daar kan men zich van de nationaliteitswetgeving bedienen.

Mevrouw Leduc verklaart dat, aangezien de VLD tegen het stemrecht op gemeentelijk niveau is, ze uiteraard ook tegen de uitbreiding van het stemrecht naar het provinciale niveau is. Het argument dat men mensen plaatselijk moet laten participeren, geldt bovendien niet voor het provinciale niveau.

De heer Monfils verklaart dat zijn fractie niets bijzonders op te merken heeft in verband met het opschrift van het voorliggende wetsontwerp. Het spreekt vanzelf dat indien het amendement dat het stemrecht voor niet-Europese vreemdelingen uit-

à l'amendement n° 3 sont traités en conséquence. Avec l'accord de leurs auteurs, les amendements n°s 83 et 84 sont également traités comme sous-amendements à l'amendement n° 3. On a tenu compte de cette modification dans la discussion des articles qui figure dans le présent rapport.

Intitulé

Amendement n° 1

M. Lozie dépose un amendement (amendement n° 1) qui vise à insérer, dans l'intitulé, les mots «et intracommunales», de manière à faire aussi référence expressément, comme le suggère le Conseil d'État dans son avis, aux élections des conseils de district.

Amendement n° 9

M. Mahoux et consorts déposent un amendement (amendement n° 9) visant à insérer les mots «et provinciales» dans l'intitulé de la proposition. Cet amendement doit être lu à la lumière des amendements n°s 15 et 16 qui proposent d'étendre le droit de vote actif et passif des ressortissants non-Européens aux élections provinciales.

M. Moureaux rappelle que la Constitution traite en effet ces entités juridiques de la même manière, par opposition à l'entité nationale. Il serait donc assez opportun que les élections soient régies de la même façon dans les communes et dans les provinces.

M. Lozie propose de reporter la discussion de ces amendements jusqu'à ce que l'on sache clairement si les amendements de fond seront ou non votés.

M. Tobback dit que, pour son groupe politique, il importe que l'on étende le droit de vote aux élections provinciales. Il est par conséquent d'accord pour qu'on élargisse l'intitulé. Seul celui qui souhaite participer à la vie politique au niveau supralocal doit avoir la nationalité belge. On peut faire appel à la législation sur la nationalité à ce niveau.

Mme Leduc déclare que, comme le VLD est contre le droit de vote au niveau communal, il est évidemment aussi opposé à l'extension de ce droit au niveau provincial. L'argument selon lequel il faut promouvoir la participation des gens au niveau local ne vaut de surcroît pas pour ce qui est du niveau provincial.

M. Monfils dit que son groupe politique n'a pas de remarques particulières sur l'intitulé de la proposition de loi en discussion. Il est évident que si l'amendement ayant pour but d'étendre le droit de vote des étrangers non ressortissants de l'Union européenne aux élec-

breidt tot de provincieraadsverkiezingen aangenomen wordt, ook het woord «provinciale» in het opschrift moet staan.

Zijn fractie is geen voorstander van de toekenning van stemrecht aan niet-Europese vreemdelingen voor de provincieraadsverkiezingen. Het moet beperkt blijven tot de gemeenteraadsverkiezingen, met andere woorden tot de verkiezingen van plaatselijke overheidslichamen op het laagste niveau als bedoeld in het Verdrag van de Europese Unie. Het begrip «lokale basisoverheid» wordt trouwens uitgewerkt in een notificatie van de regering, waarin staat dat hiermee de gemeenten bedoeld worden.

De fundamentele provinciehervorming die het Waalse Gewest overweegt, zowel op het vlak van de samenstelling van de deputatie als van de bevoegdheden van de provincies en hun inpassing in het politieke bestel, moeten ons ook tot voorzichtigheid manen en ervan weerhouden provinciaal stemrecht toe te kennen aan niet-Europese vreemdelingen.

Niet-Europese vreemdelingen moeten betrokken worden bij alledaagse vraagstukken waarvoor de gemeenten bevoegd zijn. De bevoegdheden van de provincies zijn van een heel andere orde. In het Waals Gewest overweegt men immers de provincies de bevoegdheid te ontnemen om alles *a priori* te regelen in naam van het provinciaal belang, en dus een lijst van provinciale bevoegdheden op te stellen, waarvan thans echter niets bekend is.

Ten slotte is er ook een fundamenteel probleem: geldt de regel van het territoriaal aanknopingspunt ook voor de provincies?

Mevrouw Nagy verduidelijkt dat artikel 1 van het wetsvoorstel, betreffende het bestuursniveau waarop het stemrecht voor niet-Europese vreemdelingen van toepassing is, opgesteld werd met de achterliggende gedachte dat het toekennen van stemrecht op het gemeentelijk bestuursniveau niet al te veel tegenkants zou oproepen.

Tot nu toe oefenen de provincies ook bevoegdheden uit op plaatselijk niveau. In beginsel kan men dus stellen dat het lokale niveau bestaat uit het gemeentelijk en het provinciaal niveau. Een argument voor de toekenning van stemrecht aan niet-Europese vreemdelingen bij provincieraadsverkiezingen is dat deze verkiezingen op dezelfde dag plaatsvinden als de gemeenteraadsverkiezingen. Voor een kiezer is het altijd ingewikkeld om niet te kunnen stemmen voor alle verkiezingen die op eenzelfde dag plaatshebben. Het probleem is echter niet onoverkomelijk, aangezien er in Brussel geen provincieraadsverkiezingen zijn. Zij is bovendien gekant tegen de koppeling van het nationaliteitsdebat aan de bespreking van het huidige wetsvoorstel.

tions provinciales était adopté, il faudrait ajouter au titre le mot «provinciales».

Son groupe n'est pas favorable à l'octroi du droit de vote aux étrangers non ressortissants de l'Union européenne aux élections provinciales. Il faut se limiter aux élections communales, c'est-à-dire aux élections des organes des collectivités locales de base au sens du Traité de l'Union européenne. La notion de «collectivité locale de base» a d'ailleurs fait l'objet d'une notification de la part du gouvernement, dans laquelle il a indiqué qu'il s'agissait des communes.

Les réformes fondamentales des provinces envisagées en Région wallonne, tant en ce qui concerne la composition de leur députation que leurs attributions ou leur insertion dans le système politique, doivent également inciter à la prudence et donner à penser qu'il n'y a pas lieu d'accorder le droit de vote aux élections provinciales aux étrangers non ressortissants de l'Union européenne.

On doit permettre aux étrangers non ressortissants de l'Union européenne de participer aux questions de la vie de tous les jours dont s'occupent les communes. La question de savoir de quoi s'occupent les provinces est un tout autre problème. On envisage en effet en Région wallonne de retirer aux provinces la compétence de tout faire *a priori* au nom de l'intérêt provincial, et d'établir en conséquence une liste de compétences provinciales, dont on ne sait encore rien actuellement.

Il se pose enfin un problème de fond, soit la question de savoir si la règle du rattachement territorial doit également valoir à l'égard de la province.

Mme Nagy précise que l'article 1^{er} de la proposition de loi relatif au niveau de pouvoir auquel doit pouvoir s'exercer le droit de vote des étrangers non ressortissants de l'Union européenne, a été rédigé en tenant compte du fait que les communes sont un niveau de pouvoir ne suscitant pas trop de débats sur la question de l'octroi du droit de vote.

La province exerce également jusqu'à présent des compétences de niveau local. *A priori*, on peut donc considérer que la définition du pouvoir local comprend les niveaux communal et provincial. Un argument en faveur de l'octroi du droit de vote aux étrangers non ressortissants de l'Union européenne aux élections provinciales, est constitué par le fait que ces élections ont lieu le même jour que les élections communales. Il est toujours compliqué pour un électeur de ne pas pouvoir voter à toutes les élections ayant lieu le même jour. Toutefois, cette difficulté n'est pas insurmontable, parce qu'à Bruxelles, il n'y a pas d'élections provinciales. Elle est par ailleurs opposée à la liaison du débat sur la nationalité à la discussion de la présente proposition de loi.

De heer Monfils antwoordt dat de Europese en regionale verkiezingen ook op eenzelfde dag plaatsvinden, terwijl niet iedereen die voor de Europese verkiezingen mag stemmen ook voor de regionale verkiezingen mag stemmen. Het argument van mevrouw Nagy is dus niet steekhoudend.

De heer Dallemagne verklaart dat er binnen zijn partij geen meerderheid is voor vreemdelingenstemrecht op provinciaal niveau, al is de PSC bereid stapsgewijs in die richting te gaan. Er zouden bijkomende besprekingen gehouden moeten worden over het vreemdelingenstemrecht op deze niveaus.

Hij wijst op een tegenstrijdigheid in het opschrift ten opzichte van de inhoud van het wetsontwerp. Volgens dit opschrift zou het stemrecht alleen gelden voor vreemdelingen die geen staatsburger zijn van een lidstaat van de Europese Unie. Sommige bepalingen wijzigen echter ook het stemrecht van Europese staatsburgers. Het opschrift zou ook met deze wijzigingen rekening moeten houden.

De heer Vandenberghe merkt op dat het opschrift van de wet natuurlijk geen wet is: *rubrica non est lex*. In die zin is deze discussie enigermate overbodig. De commissie kan perfect het opschrift invullen op het ogenblik dat ze gestemd heeft, met andere woorden op het moment dat ze de inhoud van het wetsontwerp kent.

Artikel 1

Op dit artikel werden geen amendementen ingediend en het gaf geen aanleiding tot enige bespreking.

Artikel 1bis, 1ter, 1quater, 1quinquies, 1sexies, 1septies (nieuw)

Amendement nr. 78

De dames De Schamphelaere en Thijs dienen een amendement in (amendement nr. 78), dat er strekt zes nieuwe artikelen in te voegen in het wetsvoorstel. Het amendement beoogt een wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

Mevrouw Thijs stelt dat haar fractie vanaf de eerste bespreking van het voorliggende wetsvoorstel duidelijk geweest is. Eerst wil ze een hervorming van de nationaliteitswet hebben en dan pas zal ze overgaan tot de bespreking van het stemrecht voor migranten. Voor de CD&V-fractie is die binding van cruciaal belang. Ze moet zeker zijn over de aanpassing van de snel-Belg-wet vooraleer zij overgaat tot de bespreking van het stemrecht voor migranten.

Alhoewel iedereen de mond vol heeft over globalisering en internationalisering blijft in onze maat-

M. Monfils répond que les élections européennes et les élections régionales ont aussi lieu le même jour, or toutes les personnes ayant le droit de vote aux élections européennes n'ont pas le droit de vote aux élections régionales. L'argument de Mme Nagy n'est donc pas adéquat.

M. Dallemagne dit qu'au sein de son parti, il n'existe pas actuellement de majorité en faveur du droit de vote des étrangers aux élections provinciales, même si le PSC est prêt à avancer pas à pas. Le droit de vote des étrangers pour ces autres niveaux de pouvoir devrait pouvoir faire l'objet de débats complémentaires.

Il fait observer une contradiction dans l'intitulé par rapport au fond de la proposition de loi en discussion. D'après l'intitulé, le droit de vote ne concernerait que les étrangers non ressortissants de l'Union européenne. Or, certaines dispositions modifient également le droit de vote des ressortissants de l'Union européenne. L'intitulé devrait également tenir compte de ces modifications.

M. Vandenberghe fait remarquer que l'intitulé de la loi n'est évidemment pas la loi: *rubrica non est lex*. Dans cette optique, cette discussion est assez inutile. La commission pourra parfaitement déterminer le contenu à l'intitulé à l'issue de son vote, c'est-à-dire quand elle connaîtra le contenu de la proposition de loi.

Article 1^{er}

Aucun amendement n'a été déposé à cet article qui n'a donné lieu à aucune discussion.

Article 1^{er}bis, 1^{er}ter, 1^{er}quater, 1^{er}quinquies, 1^{er}sexies, 1^{er}septies (nouveaux)

Amendement n^o 78

Mmes De Schamphelaere et Thijs déposent un amendement (amendement n^o 78) qui vise à introduire six articles nouveaux dans la proposition de loi. Cet amendement vise à modifier le Code de la nationalité belge.

Mme Thijs dit que dès la première discussion de la présente proposition de loi, son groupe politique a adopté une position claire. Il souhaite avant tout une réforme de la législation sur la nationalité avant de discuter du droit de vote pour les immigrés. Pour le groupe politique CD&V, ce lien est capital: il doit avoir des certitudes à propos de l'adaptation de la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation avant d'entamer la discussion sur le droit de vote des immigrés.

Bien que la globalisation et l'internationalisation soient dans toutes les bouches, la nationalité reste

schappij de nationaliteit van bijzonder groot belang en is ze juridisch het belangrijkste aanknopingspunt. De rechtsband die een persoon met een Staat verbindt is cruciaal; daaraan zijn rechten en plichten gekoppeld. De persoon voelt zich daardoor verbonden met de maatschappij waarin hij leeft.

De vreemdeling die aan het politieke leven wil deelnemen, moet de nationaliteit aannemen. De CD&V heeft in het verleden geen andere houding aangenomen; zij heeft steeds vooropgesteld dat integratie en deelname aan het maatschappelijke leven het belangrijkste uitgangspunt is.

Sinds 1984 werd, mede dankzij de CD&V, de nationaliteitswet stelselmatig versoepeld, precies omdat de nationaliteit toegang tot het politieke leven gaf. Die wijzigingen zijn tot maart 2000 doorgegaan met de inwerkingtreding van de snel-Belg-wet die door de politieke meerderheid werd binnengehaald als de wet die alle problemen met betrekking tot de vreemdelingen zou oplossen.

De laatste jaren zijn de grote tekorten van deze laatste wijziging overduidelijk geworden en de meeste partijen zijn ervan overtuigd dat deze lacunes zo groot zijn dat er snel fundamentele wijzigingen moeten worden gebracht aan die wet. Daarom heeft de CD&V-fractie amendement nr. 78 ingediend zodat dit probleem besproken wordt, alvorens er over het stemrecht voor migranten wordt gesproken.

De vijf uitgangspunten van de CD&V voor dit amendement zijn de volgende:

De vreemdelingen die duurzaam in België blijven, dienen uitgenodigd te worden om zich in onze maatschappij te integreren. De doorsnee Belg vindt de integratie van de vreemdelingen het belangrijkste. De integratie houdt in dat men één van de landstalen kent.

Van haar kant heeft de overheid de verplichting om een voldoende ondersteuningsaanbod van integratiediensten voor migranten te geven. Alhoewel er nu al meer middelen beschikbaar zodat migranten aan lessen of integratiecursussen kunnen deelnemen, is huidige aanbod nog ontoereikend.

Kortom, wie zich wil integreren, krijgt de toegang tot de nationaliteit.

De nationaliteitsverkrijging moet in principe migratieneutraal zijn. Dat wil zeggen dat de verkrijging van de nationaliteit in principe alleen mogelijk is als de aanvrager over een verblijfsvergunning van onbepaalde duur beschikt.

Deze verkrijging dient bovendien op een zorgvuldige manier te worden voorbereid door de Veiligheid van de Staat die de dossiers kwaliteitsvol, efficiënt en degelijk moet adviseren. Vandaag worden heel veel dossiers overhaast behandeld zonder dat er een advies

particulièrement importante dans notre société, et elle constitue, sur le plan juridique, un point de rattachement essentiel. Le lien juridique qui unit une personne à un État est crucial; des droits et des devoirs y sont attachés. C'est par ce lien que l'individu se sent en phase avec la société dans laquelle il vit.

L'étranger désireux de participer à la vie politique doit acquérir la nationalité. Le CD&V n'a jamais adopté une autre attitude dans le passé; il a toujours défendu comme postulat l'intégration et la participation à la vie sociale.

Depuis 1984, grâce notamment au CD&V, la loi sur la nationalité a été systématiquement assouplie, précisément parce que la nationalité donnait accès à la vie politique. Ces modifications se sont poursuivies jusqu'en mars 2000, date de l'entrée en vigueur de la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation en Belgique, que la majorité politique a imposée comme étant la loi qui allait résoudre tous les problèmes relatifs aux étrangers.

Ces dernières années, les grandes lacunes de cette dernière modification sont devenues manifestes, et la plupart des partis sont convaincus que ces lacunes sont telles qu'il faut, d'urgence, y apporter des modifications fondamentales. C'est pourquoi le groupe CD&V a déposé l'amendement n° 78, de sorte que ce problème soit discuté avant celui du droit de vote pour les immigrés.

Les cinq postulats du CD&V pour cet amendement sont les suivants:

Les étrangers qui séjournent durablement dans notre pays doivent être invités à s'intégrer dans notre société. Le Belge moyen estime que l'intégration des étrangers est essentielle. L'intégration implique que l'on connaisse une des langues nationales.

De leur côté, les pouvoirs publics sont tenus de créer une offre de services d'intégration suffisamment soutenue pour les immigrés. Bien que l'on dispose déjà aujourd'hui de plus de moyens pour permettre aux immigrés de suivre des leçons ou des cours d'intégration, l'offre actuelle est encore insuffisante.

En résumé, quiconque a la volonté de s'intégrer reçoit l'accès à la nationalité.

L'acquisition de la nationalité doit en principe être neutre du point de vue migration. Cela signifie que l'acquisition de la nationalité ne doit en principe être possible que lorsque le demandeur est en possession d'une autorisation de séjour d'une durée indéterminée.

Cette acquisition doit en outre être soigneusement préparée par la Sûreté de l'État, qui donnera sur les dossiers un avis de qualité, efficace et sérieux. À l'heure actuelle, de très nombreux dossiers sont traités à la va-vite, sans que ce service donne un avis. De ce

van die dienst wordt verstrekt. Daarvoor krijgen nogal wat criminele elementen de Belgische nationaliteit.

Het integratiebeleid moet coherent zijn, wat betekent dat het zowel door de gemeenschappen als door de gewesten gesteund moet worden.

Het is ook belangrijk om de nationaliteitsverwerving te depolitiseren, wat betekent dat ze op een objectieve manier organiseren. Vandaag is de nationaliteit een gunst, terwijl ze een recht zou moeten zijn. Dit recht zou moeten worden verkregen nadat de integratie bewezen is.

Deze uitgangspunten hebben geleid tot het amendement nr. 78.

De heer Lozie is tegen dit amendement. Hij herinnert eraan dat de commissie had afgesproken om op een ander moment de vernieuwde wet op de naturalisatie te evalueren. Deze evaluatie is trouwens in de Kamer reeds gestart. Nationaliteitsverwerving en stemrecht, zijn twee verschillende materies, die niet in één en dezelfde wet mogen worden geregeld.

De heer Moureaux heeft op zich niets tegen een evaluatie van de nationaliteitswet, ook al is het daarvoor eigenlijk nog wat vroeg. Hij vreest dat heel wat senatoren op die manier een aantal verworvenheden van de bevolkingsgroepen die momenteel genaturaliseerd worden, zullen terugschroeven. Zijn fractie meent in ieder geval dat dit probleem met de grootste zorg moet worden behandeld buiten het kader van het voorliggende wetsvoorstel.

De heer Tobback wijst erop dat pas sinds de inwerkingtreding van de wijziging van artikel 8 van de Grondwet op 1 januari 2001 zinvol is om te spreken over een wetsvoorstel over het toekennen van stemrecht aan niet-Belgen. Tot dan hebben verschillende regeringen een substituooplossing gebruikt, via de omweg van de nationaliteitswet, om de vreemdelingen die op ons grondgebied verblijven politieke rechten toe te kennen. Er bestaan dus in zekere zin communicerende vaten tussen de zogenaamde «snel-Belg-wet» en het stemrecht voor niet-Belgen. Hij is dan ook bereid om die twee samen te onderzoeken op voorwaarde dat dit de behandeling van het voorstel over het stemrecht voor vreemdelingen niet nodeloos vertraagt.

Dit geldt echter in beide richtingen: als het stemrecht voor niet-Belgen niet wordt goedgekeurd is zijn fractie ook niet bereid om nog aan de snel-Belg-wet te sleutelen. Enkel wanneer het stemrecht wet wordt is zijn partij bereid om over de snel-Belg-wet te praten.

De heer Vandenberghe verwijst naar de uiteenzetting van professor Foblets over de relatie tussen de

fait, bon nombre d'éléments criminels obtiennent la nationalité belge.

La politique d'intégration doit être cohérente, ce qui signifie qu'elle doit être soutenue à la fois par les communautés et par les régions.

Il importe également de dépolitiser l'acquisition de la nationalité, c'est-à-dire de l'organiser de manière objective. À l'heure actuelle, la nationalité est une faveur, alors qu'elle devrait être un droit. Ce droit devrait être obtenu après que la preuve de l'intégration a été faite.

Ces principes ont abouti à l'amendement n° 78.

M. Lozie s'oppose à cet amendement. Il rappelle que la commission avait convenu d'évaluer à un autre moment la nouvelle loi sur la naturalisation. Cette évaluation a d'ailleurs déjà débuté à la Chambre. L'acquisition de la nationalité et le droit de vote constituent deux matières différentes, qui ne peuvent pas être réglées en une seule et même loi.

M. Moureaux n'est pas opposé au principe d'une évaluation de la loi sur la nationalité bien que cette évaluation est un peu rapide pour une loi si récente. Il craint que beaucoup de sénateurs veuillent ainsi revenir sur des acquis accordés à des populations en voie de naturalisation. De toute façon, pour son groupe, ce problème doit être traité avec beaucoup de prudence, en dehors de la discussion de la présente proposition de loi.

M. Tobback souligne que ce n'est que depuis l'entrée en vigueur de la modification de l'article 8 de la Constitution le 1^{er} janvier 2001, que parler d'une proposition de loi relative à l'octroi du droit de vote aux non-Belges a un sens. Jusqu'à cette date, les divers gouvernements ont recouru à une solution de substitution qu'offrait la loi sur la nationalité, pour accorder des droits politiques aux étrangers séjournant sur notre territoire. Il existe donc en quelque sorte un effet de vases communicants entre la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation et la question de l'octroi du droit de vote aux non-Belges. Il se dit dès lors prêt à examiner l'un et l'autre conjointement à condition que cela ne ralentisse pas inutilement la discussion de la proposition relative au droit de vote des étrangers.

L'inverse est toutefois vrai aussi: si la proposition de loi accordant le droit de vote aux non-Belges n'est pas approuvée, son groupe politique n'est plus disposé à changer quoi que ce soit à la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation. Son parti n'est prêt à rouvrir la discussion concernant la loi sur la naturalisation qu'une fois que la loi accordant le droit de vote aux non-Belges aura été votée.

M. Vandenberghe renvoie à l'exposé du professeur Foblets concernant la relation entre la loi sur la natio-

nationaliteitswetgeving en het plaatselijke stemrecht. Zij stelde dat de Belgische wetgeving terzake een unieke paradox is, omdat men de nationaliteit na drie jaar wettig verblijf in België verleent, waardoor een «citoyenneté de résidence» wordt ingevoerd terwijl men voor het gemeentelijke stemrecht voorwaarden zou stellen die zelfs niet moeten worden nageleefd om Belg te worden. Dat bestaat in geen enkele wetgeving in Europa. Daarenboven wordt voorgesteld dat dit gemeentelijke stemrecht ook stemplicht zou impliceren, wat evenzeer uniek is in Europa.

Er is dus een duidelijk verband tussen de evaluatie van de snel-Belg-wet en het gemeentelijke stemrecht.

Het voorstel van de heer Tobback is in dat opzicht onaanvaardbaar. Eerst zou CD&V voor het stemrecht moeten stemmen en dan pas zou de commissie onderzoeken of de snel-Belg-wet gewijzigd moet worden.

CD&V ziet deze problematiek als een geheel, dat ook als dusdanig behandeld moet worden. Hij ziet evenmin in waarom de Senaat zou moeten wachten tot de Kamer de snel-Belg-wet heeft geëvalueerd.

De heer Tobback geeft toe dat er wel degelijk een verband is tussen de snel-Belg-wet en het stemrecht voor vreemdelingen. Zijn partij zal zich echter pas over een eventuele wijziging van de nationaliteitswet uitspreken nadat de Kamer de evaluatie van de snel-Belg-wet heeft voltooid. Het lijkt hem weinig zinvol om een lange bespreking te wijden aan de amendementen van de CD&V-fractie terwijl, op hetzelfde ogenblik, de Kamer een wetsvoorstel van CD&V over dezelfde materie onderzoekt.

De heer Tobback stelt voor dat beide parlementaire initiatieven elkaar kruisen waarbij de beide assemblees de ontwerpen onderzoeken die door de andere kamer reeds aangenomen zijn zodat voor het zomerreces beide ontwerpen in zowel Kamer als Senaat gestemd kunnen worden.

De heer Lozie wil evenmin dat in dit wetsvoorstel bepalingen worden opgenomen die de nationaliteitswet wijzigen omdat de bespreking daarover op dit ogenblik in de Kamer bezig is. Het betreft twee verschillende wetgevingen alhoewel er onmiskenbaar een verband tussen de twee is. De paradox bestaat erin dat men altijd aan de nationaliteitswetgeving heeft gesleuteld. Wanneer dan uiteindelijk een consensus voor een uitbreiding van het stemrecht wordt bereikt, is het niet meer dan logisch dat de discussie

nalité et la question du droit de vote aux élections locales. Elle a déclaré que la législation belge présente un paradoxe unique en la matière, dès lors qu'elle accorde la nationalité au bout de trois ans de séjour régulier en Belgique, instaurant ainsi une «citoyenneté de résidence», alors que le droit de vote aux élections communales serait assorti de conditions plus strictes que celles qu'il faut remplir pour pouvoir acquérir la nationalité belge. On ne trouve rien de pareil dans aucune autre législation nationale en Europe. L'on propose en outre que l'octroi de ce droit de vote aux élections communales implique l'obligation de voter, ce qui est tout aussi unique en Europe.

Il y a donc un lien évident entre l'évaluation de la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation et la question du droit de vote des non-Belges aux élections communales.

La proposition de M. Tobback est inacceptable à cet égard. Le CD&V devrait d'abord voter l'octroi du droit de vote aux non-Belges et ce n'est qu'ensuite que la commission examinerait s'il y a lieu de modifier la loi sur la naturalisation.

Le CD&V considère que la problématique en question forme un tout et qu'elle doit donc être traitée comme telle. Il ne voit pas non plus pourquoi le Sénat devrait attendre que la Chambre ait évalué la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation.

M. Tobback admet qu'il existe un rapport entre la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation et la question de l'octroi du droit de vote aux étrangers. Son parti ne se prononcera toutefois sur une éventuelle modification de la loi sur la nationalité qu'une fois que la Chambre aura terminé l'évaluation de la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation. Il trouve que consacrer une longue discussion aux amendements du groupe CD&V au moment même où la Chambre est en train d'examiner une proposition de loi du CD&V portant sur le même objet, n'a guère de sens.

M. Tobback propose que l'on fasse en sorte que les deux initiatives parlementaires se croisent de manière que chacune des deux assemblees puisse examiner le projet déjà voté par l'autre, d'une part, et que les deux projets puissent être votés à la Chambre et au Sénat avant les vacances parlementaires, d'autre part.

M. Lozie ne veut pas non plus voir figurer dans cette proposition de loi des dispositions modifiant la loi sur la nationalité, parce que la discussion à ce sujet bat actuellement son plein à la Chambre. Il s'agit de deux législations distinctes, bien qu'elles soient incontestablement liées. Le paradoxe est que l'on a toujours travaillé sur la loi sur la nationalité. Il paraît logique que l'on puisse rouvrir la discussion relative à la loi sur la nationalité une fois que l'on aura réussi à dégager un consensus sur l'extension du droit de vote.

over de nationaliteitswetgeving weer gevoerd kan worden. Maar het ene is een gevolg van het andere en niet omgekeerd.

Mevrouw Leduc verklaart dat haar fractie destijds ook herhaaldelijk gesteld heeft dat de snel-Belg-wet geëvalueerd moet worden. Alle fouten die in deze wet zitten, moeten worden bijgestuurd.

Haar fractie heeft ook altijd het standpunt gehuldigd dat degenen die volwaardig aan het hele politieke gebeuren willen deelnemen dit kunnen door de nationaliteit te verwerven. Verschillende gehoorde personen vragen het stemrecht van vreemdelingen op alle niveaus. Uit de bevraging die de VLD bij alle gelegingen van haar kiespubliek heeft gedaan, is gebleken dat gemotiveerde mensen die echt willen stemmen, aan alle verkiezingen, dus ook federaal en regionaal, wenselijk deel te nemen. De eventueel nog bij te sturen snel-Belg-wet is het geëigende instrument om tegemoet te komen aan deze vraag. «Zelfde rechten, zelfde plichten» is altijd het standpunt van de VLD geweest.

Mevrouw Bouarfa vindt het jammer dat mevrouw Thijs het enkel heeft over de vreemdeling die zich moet integreren. Integratie van buitenlanders is immers evenzeer een zaak van de politici en de Staat.

De heer Moureaux stelt vast dat CD&V alleen maar buitenlanders zou aanvaarden die voor die partij stemmen en Nederlands spreken.

Mevrouw Bouarfa betreurt dat mevrouw Thijs een debat over de nationaliteit opdringt en daarbij verwijst naar wat haar medeburgers zeggen. Dat is niet de juiste manier om politiek te bedrijven. Uit enquêtes is gebleken dat 60 % van de Walen en de Franstaligen voorstander zijn van gemeentelijk stemrecht voor onderdanen uit landen die geen lid zijn van de Europese Unie. Ook een groot deel van de Vlamingen is zeker voorstander van dit stemrecht.

De amendementen van CD&V zijn ook om een technische reden niet werkbaar: er bestaat geen verblijfsvergunning van onbepaalde duur voor vreemdelingen aangezien hun verblijf beperkt is tot een (hernieuwbare) termijn van vijf jaar.

Mevrouw Nagy heeft de indruk dat het hier over het verkeerde wetsvoorstel gaat. Het amendement van mevrouw Thijs en mevrouw De Schamphelaere betreft een onderwerp dat niet valt onder het wetsvoorstel dat hier ter tafel ligt. Het nut van een evaluatie van de naturalisatiewet kan worden besproken, maar die evaluatie moet in ieder geval niet in dit sta-

Mais, si l'un est la conséquence de l'autre, l'inverse n'est pas vrai.

Mme Leduc déclare que son groupe a souligné à plusieurs reprises, en son temps, que la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation devrait être évaluée. Toutes les erreurs que contient cette loi doivent être corrigées.

Son groupe a toujours défendu le point de vue que celles et ceux qui veulent participer pleinement à la vie politique peuvent participer à toutes les élections par le biais de la loi sur la nationalité. Plusieurs sénateurs veulent accorder le droit de vote aux étrangers à tous les niveaux. Après avoir interrogé toutes les composantes de l'électorat du VLD, ce parti a constaté que les personnes motivées qui veulent vraiment voter, souhaitent pouvoir participer à toutes les élections, y compris aux élections fédérales et aux élections régionales. La loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation, qui devra, au besoin, être corrigée sur certains points, constitue l'instrument approprié pour répondre à cette demande. Le slogan «mêmes droits, mêmes devoirs» a toujours reflété le point de vue du VLD.

Mme Bouarfa trouve regrettable d'entendre que Mme Thijs ne situe l'obligation d'intégration que dans le chef de la personne d'origine étrangère. Elle n'a pas entendu que cette intégration est aussi une responsabilité des hommes politiques et de l'État à l'égard des personnes étrangères.

M. Moureaux constate que le CD&V n'accepterait les personnes d'origine étrangère que si celles-ci votaieent pour son parti et parlaient le flamand.

Mme Bouarfa regrette que Mme Thijs impose un débat sur la nationalité, en se référant à ce que disent ses concitoyens. Ce n'est pas la bonne manière de faire de la politique. L'opinion des francophones et des Wallons est connue par des sondages: 60% d'entre eux sont favorables au droit de vote des étrangers non ressortissants de l'Union européenne aux élections communales. Une grande partie du peuple flamand est également certainement favorable à ce droit de vote.

Il y a également un problème technique qui rend les amendements du CD&V inopérants: il n'existe pas de permis de séjour illimité pour les étrangers, puisque leur séjour est limité à une période de cinq ans, renouvelable.

Mme Nagy a l'impression qu'on se trompe de proposition de loi. L'amendement de Mme Thijs et Mme De Schamphelaere porte sur un sujet situé en dehors de la proposition de loi en discussion. On peut discuter de l'opportunité d'évaluer la loi sur les naturalisations mais cette évaluation ne doit en tout cas pas avoir lieu à ce stade. Globalement, si elle était bien

dium plaatsvinden. Als hij goed zou worden uitgevoerd zou de naturalisatiewet trouwens een vrij goede wet zijn.

De heer Verreycken dacht dat de commissie had afgesproken geen inmenging van buitenaf meer te dulden. In het voorafgaande debat wordt er echter naar evaluatie van de snel-Belg-wet in de Kamer verwezen om in deze commissie een amendement te kunnen wegstemmen. Wat de Kamer doet is haar zaak, de commissie moet zich daar niet in mengen.

Voor het overige sluit hij zich aan bij de uiteenzetting van mevrouw Thijs en de toelichting bij haar amendement. Voor een gedeelte pikt haar uiteenzetting volledig in op de opmerkingen die hij zelf reeds vele jaren geleden heeft gemaakt, toen de naturalisaties nog in de Senaat aan de orde waren. Zijn fractie heeft toen enkele malen heel het dossier van de naturalisaties overlopen en daarin verschillende problemen vastgesteld, waaronder een zogezegde student van 64 jaar en allerlei andere onwaarschijnlijke situaties. De kritiek op de snel-Belg-wet gaat in identiek dezelfde richting als de opmerkingen die toen reeds over de naturalisatiedossiers in de Senaat gemaakt werden. In wezen is er dus niets veranderd.

De heer Lozie wijst er vooreerst op dat er niet zoiets bestaat als een snel-Belg-wet. Dat is een interpretatie die door de oppositie is gelanceerd bij de wijziging van de nationaliteitswet. Men kan nu inderdaad sneller dan voorheen een aanvraag tot naturalisatie indienen maar in de praktijk is de procedure nauwelijks sneller en duurt ze meestal nog 18 maanden.

Omdat een duidelijk onderscheid wordt gemaakt tussen enerzijds de politieke participatie op het lokale vlak, en anderzijds de deelname op alle politieke niveaus, moet men dat onderscheid tussen naturalisatie en stemrecht blijven aanhouden.

Door de toegenomen mobiliteit zullen in deze eeuw zeker veel mensen, tijdelijk, op verschillende plaatsen in de wereld leven. Als dit tijdelijke verblijf tien of vijftien jaar duurt, zal het normaal zijn dat men ook aan het lokale leven deelneemt en aan de lokale politieke besluitvorming participeert. Daarvoor hoeft men niet iedere keer van nationaliteit te veranderen. Door deze toekomstige evolutie verliest de nationaliteit aan belang. Wat de deelname aan het bovenlokale politieke leven betreft, blijft de Belgische nationaliteit vereist. Een debat over de Belgische nationaliteit kan dus, maar dan wel los van deze discussie die enkel betrekking heeft op de deelname aan het lokale politieke niveau. In deze eeuw zou het van een totaal achterhaalde opvatting getuigen om voor het beslissingsrecht op lokaal niveau via de nationaliteit te blijven werken.

appliquée, la loi sur les naturalisations serait plutôt une bonne loi.

M. Verreycken pensait que la commission avait convenu de ne plus tolérer d'immixtion extérieure. Dans le débat qui précède, on fait toutefois référence à l'évaluation de la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation, pour justifier le rejet d'un amendement par cette commission. Ce que la Chambre fait, c'est son affaire. La commission n'a pas à s'en mêler.

Pour le surplus, il souscrit à l'exposé de Mme Thijs et à la justification de son amendement. Cet exposé reprend en partie les observations qu'il avait lui-même déjà formulées voici plusieurs années, quand le Sénat s'occupait encore des naturalisations. Son groupe politique avait alors passé en revue toute la liste des naturalisations et détecté plusieurs problèmes, tels qu'un soi-disant étudiant de 64 ans et toutes sortes d'autres situations invraisemblables. Les critiques adressées à la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation vont exactement dans le même sens que les observations faites à l'époque à propos des dossiers de naturalisation au Sénat. Rien n'a donc fondamentalement changé.

M. Lozie souligne tout d'abord qu'il n'existe pas de loi permettant de devenir Belge rapidement (allusion à l'appellation néerlandaise « *snel-Belg-wet* »). C'est une interprétation que l'opposition a lancée au moment où l'on a modifié la loi sur la nationalité. S'il est vrai que l'on peut introduire une demande de naturalisation plus rapidement qu'autrefois, dans la pratique, la procédure n'est cependant guère plus rapide et elle dure généralement encore 18 mois.

Puisque l'on fait clairement la distinction entre la participation politique à l'échelon local, d'une part, et la participation à tous les niveaux politiques, d'autre part, il y a lieu de maintenir cette distinction entre la naturalisation et le droit de vote.

Compte tenu de l'augmentation de la mobilité, beaucoup de gens seront amenés durant ce siècle à vivre temporairement en différents endroits du monde. Si ce séjour temporaire atteint dix ou quinze ans, il est normal de participer aussi à la vie locale et au processus de décision politique à l'échelon local. Il ne faut pas pour autant changer chaque fois de nationalité. À la lumière de cette évolution future, la nationalité perd de son importance. Pour la participation à la vie politique supralocale, la nationalité belge reste requise. On peut donc avoir un débat sur la nationalité belge, mais alors indépendamment de la présente discussion, qui n'a trait qu'à la participation à la vie politique locale. Ce serait faire preuve d'une mentalité totalement dépassée, au XXI^e siècle, que de continuer à aborder la question du droit de participation à l'échelon local au travers de la nationalité.

Mevrouw De Schamphelaere vindt het nogal merkwaardig dat er opnieuw wordt gezinspeeld dat de argumentatie van haar fractie incoherent is terwijl deze alleen naar voren brengt dat er een onlosmakelijk verband is tussen de nationaliteitsverwerving en de politieke participatie.

Door dit debat op deze manier te beperken, zal waarschijnlijk een stap achteruit in plaats van vooruit worden gezet inzake de integratie van de vreemdelingen. Het is vanwege de regering politiek onverantwoord om dit thema op deze platte manier te laten polariseren.

CD&V wil de weg van de geleidelijkheid bewandelen. Ze wenst dat de bevolking integratiegericht is en dat migranten integratiebereid blijven. Zulke initiatieven moeten stap voor stap worden bevorderd, terwijl ze precies door de polarisatie rond dit thema sterk worden benadeeld.

De regering is in het regeerakkoord van de idee uitgegaan dat door de nationaliteitsverwerving te versoepelen een politiek medebeslissingsrecht aan vreemdelingen kan worden verleend, terwijl andere landen nationaliteit en politieke rechten ontkoppelen. Gezien de regering deze koppeling heeft gemaakt, moest de snel-Belg-wet er vóór de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2000 komen.

België beschikt nu over een van de meest soepele nationaliteitswetgevingen in Europa. In tegenstelling tot andere landen wordt er in België zelfs geen bewijs van taalkennis of integratiebereidheid gevraagd. Vreemdelingen hoeven maar drie jaar in België te verblijven om de nationaliteit aan te vragen.

Omdat het gemeentelijke stemrecht nu ter sprake komt, vraagt de CD&V om tegelijk de nationaliteitsverwerving grondig te bespreken. De snel-Belg-wet wordt nog volop geëvalueerd maar een aantal punten van deze wet lijken nu al evident misgelopen te zijn. De adviezen van het parket en de Staatsveiligheid, die formeel door de wet voorgeschreven zijn, hebben geen realiteitswaarde omdat ze op een maand tijd niet op een behoorlijke manier gegeven kunnen worden.

Volgens mevrouw Nagy duurt de procedure om de Belgische nationaliteit te verkrijgen sedert de inwerkingtreding van de nieuwe wet zelfs langer.

Mevrouw De Schamphelaere licht het amendement verder toe.

Sommige commissieleden voeren rond het thema van de nationaliteitsverwerving een puur ideologisch debat. Zij wenst zich echter aan de feiten te houden. Het is heel duidelijk gebleken dat de georganiseerde

Mme De Schamphelaere s'étonne d'entendre suggérer à nouveau que l'argumentation de son groupe serait incohérente, alors que ce dernier se borne à rappeler qu'il existe un lien indissociable entre l'acquisition de la nationalité et la participation politique.

En limitant le débat de la sorte, on fera vraisemblablement un pas en arrière plutôt qu'un pas en avant pour l'intégration des étrangers. Il est injustifiable de la part du gouvernement de laisser ce débat se polariser aussi platement.

Le CD&V entend suivre la voie de la progressivité. Il souhaite faire en sorte que la population soit réceptive à l'intégration et que les immigrés aient la volonté de s'intégrer. Pareilles initiatives doivent être encouragées pas à pas, alors que toute polarisation sur ce thème ne peut que desservir considérablement celui-ci.

L'accord de gouvernement part de l'idée qu'un assouplissement de l'acquisition de la nationalité, permettrait d'accorder aux étrangers un droit de codécision politique, alors que d'autres pays dissocient la nationalité et les droits politiques. Comme le gouvernement a lié ces deux éléments, la loi instaurant la procédure accélérée de naturalisation devait être votée avant les élections communales d'octobre 2000.

La Belgique dispose à présent d'une des législations sur la nationalité les plus souples d'Europe. Contrairement à d'autres pays, la Belgique n'exige même pas des demandeurs qu'ils justifient de la connaissance de la langue ni qu'ils aient la volonté de s'intégrer. Pour pouvoir demander la nationalité belge, il suffit que l'étranger séjourne en Belgique depuis trois ans.

Comme on aborde à présent le droit de vote aux élections communales, le CD&V demande que l'on conduise simultanément une discussion approfondie concernant l'acquisition de la nationalité. L'évaluation de la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation est toujours en cours, mais on peut d'ores et déjà affirmer que plusieurs points de cette loi constituent un échec. Les avis du parquet et de la Sûreté de d'État, formellement prescrits par la loi, n'ont aucune valeur réelle parce qu'il est impossible de rendre de tels avis correctement dans un délai d'un mois.

Mme Nagy dit que statistiquement, la durée de la procédure d'obtention de la nationalité belge s'est accrue depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi.

Mme De Schamphelaere poursuit sa justification de l'amendement.

Certains commissaires mènent sur le thème de l'acquisition de la nationalité un débat purement idéologique. Elle souhaite pour sa part s'en tenir aux faits. Il est apparu très clairement que la criminalité

criminaliteit misbruik maakt van de snel-Belg-wet. De wet moet derhalve worden gewijzigd om de parketten en de Veiligheid van de Staat in staat te stellen hun werk op een behoorlijke manier te laten uitvoeren. Dit zou een evidentie moeten zijn voor iedereen die nog enige waarde aan de nationaliteit wil toekennen en een behoorlijk bestuur in dit land wil, ook op het vlak van veiligheid en bestrijding van georganiseerde criminaliteit.

CD&V stelt daarom in zijn amendement op zijn minst een verlenging van de adviestermijn van de Staatsveiligheid voor.

De vanuit het buitenland aangebrachte alternatieve akten zouden minstens door de betrokken Belgische diplomatieke posten moeten worden nagezien.

De snel-Belg-wet heeft de integratiewil van de vreemdeling ten onrechte niet langer als voorwaarde behouden. Een positieve stap naar de Belgische samenleving zetten is dus nu niet meer nodig. Sommigen beweren weliswaar dat de nationaliteit qua concept geëvolueerd is. Dit belet evenwel niet dat de verwerving van de nationaliteit aan een positieve stap naar de Belgische samenleving onderworpen moet blijven.

De integratiebereidheid van vreemdelingen die in België geboren zijn en er leven, wordt geacht voldoende te zijn aangetoond, terwijl de integratiebereidheid van andere vreemdelingen met een attest van de gemeenschappen zou worden bewezen. De gemeenschappen kunnen inderdaad instaan voor een voldoende aanbod van taalondersteuning en integratieprojecten.

Omtrent het behoorlijk bestuur wil de CD&V af van de moeilijkheden die de snel-Belg-wet met zich heeft meegebracht. De politieke beoordeling door de Kamer van volksvertegenwoordigers van aanvragen tot nationaliteitsverwerving moet verdwijnen. Degeenen die voldoende lang in België verblijven en hun integratiewil hebben aangetoond, hebben recht op de Belgische nationaliteit. In plaats van een wetgevende Kamer moet daarom een commissie over de aanvragen tot nationaliteitsverwerving oordelen.

De nodige duur van wettelijk verblijf in België om de nationaliteit te kunnen aanvragen moet ook tot vijf jaar worden verlengd.

De heer Monfils herhaalt dat hij niet wenst dat de commissie in het raam van dit wetsvoorstel over alle problemen in verband met het Wetboek van de nationaliteit debatteert. Hij zal zich daarom tegen dit amendement verzetten.

Wat de wijzigingen aan de nationaliteitswet ook mogen zijn, buitenlanders die geen onderdaan van de Europese Unie zijn en die geen Belg wensen te worden, zullen in België blijven wonen.

organisée abuse de cette possibilité d'acquisition. Il faut donc modifier la loi pour permettre aux parquets et à la Sûreté de l'État de faire convenablement leur travail. Ce devrait être une évidence pour quiconque accorde encore une certaine valeur à la nationalité et souhaite une bonne administration du pays, y compris dans le domaine de la sécurité et de la criminalité organisée.

Le CD&V propose dès lors dans son amendement qu'on proroge au moins le délai dans lequel la Sûreté de l'État doit rendre son avis.

Les postes diplomatiques belges concernés devraient au moins vérifier les actes issus de l'étranger joints au dossier.

La loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation ne considère plus la volonté d'intégration comme une condition de l'acquisition de la nationalité. Il n'est donc plus nécessaire de faire un pas positif en direction de la société belge. Certains affirment, certes, que le concept de la nationalité a évolué. Il n'empêche qu'il faut continuer à exiger qu'un pas positif envers la société belge soit fait pour pouvoir l'obtenir.

La volonté d'intégration des étrangers qui sont nés en Belgique et qui y vivent est censée être suffisamment démontrée et la volonté d'intégration des autres étrangers serait prouvée par une attestation délivrée par les communautés. Les communautés peuvent en effet assurer une offre suffisante d'accompagnement linguistique et de projets d'intégration.

En ce qui concerne l'objectif de la bonne administration, le CD&V entend en finir avec les problèmes que la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation a engendrés. Il faut supprimer l'évaluation politique des demandes d'acquisition de la nationalité faite par la Chambre des représentants. Les personnes qui résident depuis suffisamment longtemps en Belgique et qui ont montré leur volonté d'intégration ont droit à la nationalité belge. Dès lors, il faut que ce soit une commission, et non une chambre législative, qui statue sur les demandes d'acquisition de la nationalité.

Il faut également porter à cinq ans la durée de séjour légal en Belgique nécessaire pour pouvoir demander la nationalité.

M. Monfils répète qu'il ne souhaite pas que la commission discute dans le cadre de la présente proposition de loi, de tous les problèmes afférents au Code de la nationalité. C'est pourquoi il s'opposera à cet amendement.

Quelles que puissent être les modifications à la loi sur la nationalité, des étrangers non ressortissants de l'Union européenne ne souhaitant pas devenir Belges, continueront de vivre en Belgique.

In elk geval rijst dan de vraag of we ze al dan niet stemrecht op plaatselijk niveau moeten geven.

Het is dus niet de goede aanpak eerst de nationaliteitswet te willen wijzigen en vervolgens over dit wetsvoorstel te debatteren. Bovendien stelt men geen politiek probleem in termen van cijfers.

Het is niet nodig het Wetboek van de nationaliteit nog te versoepelen. De nationaliteit blijft immers belangrijk aangezien ze de weg opent naar het Europees burgerschap en naar de rechten die hieruit voortvloeien. Het gaat om zeer delicate zaken. Het mag niet zover komen dat enkele amendementen op het voorliggende wetsvoorstel die belangrijke zaken zeer slecht regelen.

Artikel 2

Amendement nr. 17

Het amendement nr. 17 van de heer Verreycken c.s. strekt er toe dit artikel te doen vervallen. Zoals reeds tijdens de algemene bespreking is uiteengezet stelt de heer Verreycken dat het stemrecht moet gekoppeld blijven aan de nationaliteit. Hij verwijst eveneens naar het wetsvoorstel tot instelling van een volksraadpleging over het stemrecht voor vreemdelingen van de heer J. Van Hauthem (stuk Senaat, nr. 2-582/1). De premier heeft trouwens aan verschillende media verklaard dat hij een volksraadpleging niet uitsluit. Deze volksraadpleging wordt dan ook voorgesteld in amendement nr. 77.

Amendement nr. 3

Op dit artikel wordt door de heer Lozie een amendement ingediend (amendement nr. 3) dat ertoe strekt dit artikel te vervangen. De heer Lozie wijst erop dat dit amendement tegemoet komt aan het advies van de Raad van State (stuk Senaat, nr. 2-548/2). Sinds de indiening van het oorspronkelijke wetsvoorstel zijn een aantal bevoegdheden van de federale wetgever aan de gewesten overgedragen. Vanaf 1 januari 2002 is de federale wetgever enkel nog bevoegd om het stemrecht van niet-Belgen te regelen. Derhalve kan hij niet langer wijzigingen aanbrengen in artikel 1 van de gemeentekieswet, zelfs als de voorgestelde wijziging niets wijzigt aan het stemrecht van de Belgen.

Daarom stelt hij voor om het voorgestelde artikel 2 te vervangen door een nieuwe bepaling die artikel 1bis van de gemeentekieswet wijzigt — dit artikel regelt thans de uitoefening van het stemrecht door de onderdanen van de Europese Unie. Door het amendement wordt voortaan in artikel 1bis van de gemeentekieswet zowel het stemrecht geregeld van de niet-Belgische burgers van de Europese Unie als van

Il se posera dès lors de toute façon la question de savoir s'il convient ou non de leur accorder le droit de vote au niveau local.

Il serait donc inopportun de vouloir d'abord modifier la loi sur la nationalité et de discuter ensuite de la présente proposition de loi. De plus, on ne pose pas un problème d'ordre politique en termes de nombres.

Il ne faut pas assouplir encore davantage le Code de la nationalité. La nationalité conserve en effet son importance dans la mesure où elle ouvre la voie à la citoyenneté européenne et aux droits dérivant de celle-ci. Il s'agit de questions extrêmement délicates. Il ne faudrait pas en arriver à ce que quelques amendements à la proposition de loi en discussion règlent très mal ces questions importantes.

Article 2

Amendement n° 17

L'amendement n° 17 de M. Verreycken et consorts tend à supprimer cet article. Comme il l'a déjà dit dans la discussion générale, M. Verreycken soutient que le droit de vote doit rester lié à la nationalité. Il renvoie également à la proposition de loi visant à instituer une consultation populaire sur le droit de vote des étrangers de M. J. Van Hauthem (doc. Sénat, n° 2-582/1). Du reste, le premier ministre a déclaré à plusieurs médias qu'il n'excluait pas l'organisation d'un référendum. L'amendement n° 77 propose dès lors d'organiser pareil référendum.

Amendement n° 3

M. Lozie dépose un amendement à cet article (amendement n° 3), qui tend à le remplacer. M. Lozie souligne que l'amendement tient compte de l'avis du Conseil d'État (doc. Sénat, n° 2-548/2). Depuis le dépôt de la proposition de loi initiale, une série de compétences du législateur fédéral ont été transférées aux régions. Depuis le 1^{er} janvier 2002, le législateur fédéral n'est plus compétent que pour régler le droit de vote des non-Belges. Il ne peut dès lors plus modifier l'article 1^{er} de la loi électorale communale, même si la modification proposée ne change rien au droit de vote des Belges.

C'est pourquoi il propose de remplacer l'article 2 proposé par une nouvelle disposition modifiant l'article 1^{er}bis de la loi électorale communale — actuellement, cet article règle l'exercice du droit de vote par les ressortissants de l'Union européenne. L'amendement vise à étendre le champ d'application de l'article 1^{er}bis de la loi électorale communale de telle sorte qu'il règle à la fois le droit de vote des ci-

de inwoners van ons land die geen onderdaan zijn van een land van de Europese Unie.

Door dit amendement wordt het ook gemakkelijker om een wettelijke regeling te treffen over het al dan niet verplichtend karakter van de deelname aan de gemeenteraadsverkiezingen door niet-Belgen. In het amendement wordt daartoe de voor de onderdanen van de andere lidstaten van de Europese Unie voorziene regeling, de wilsverklaring, ook toegepast op de inwoners die geen onderdaan zijn van een land van de Europese Unie.

Amendement nr. 11

Amendement nr. 11 van de heer Mahoux c.s. beoogt eveneens het wetsvoorstel aan te passen aan de bevoegdheidsoverdracht naar de gewesten ingevolge het Lambermont-akkoord. Het doet dit door in paragraaf van dit artikel een aantal wijzigingen aan te brengen die grotendeels overeenstemmen met de door de heer Lozie voorgestelde wijzigingen in amendement nr. 3. De commissie zal tussen een van deze twee amendementen een keuze moeten maken.

Amendement nr. 6

Het amendement nr. 6 van mevrouw Pehlivan en de heer Tobback beoogt de vereiste verblijfsduur van vijf jaar te verminderen tot drie jaar. Mevrouw Pehlivan verwijst hiervoor naar de vereiste verblijfsduur die in haar eigen wetsvoorstel is bepaald (stuk Senaat, nr. 2-880/1). Zij wijst er op dat men na drie jaar verblijf reeds de Belgische nationaliteit kan aanvragen. Om die reden meent zij dat het zeker verantwoord is om na drie jaar op lokaal vlak zijn stemrecht te kunnen uitoefenen. Tenslotte verwijst zij ook naar punt 122 van de resolutie van het Europees Parlement van 5 juli 2001 over de toestand van de grondrechten in de Europese Unie waarin wordt aanbevolen het actief en passief stemrecht uit te breiden tot alle burgers die geen onderdaan zijn van een lidstaat van de Unie die tenminste drie jaar op het grondgebied van de lidstaat verblijven.

De heer Monfils blijft gewonnen voor een verblijfsduur van vijf jaar. Weliswaar kan naturalisatie na drie jaar worden aangevraagd, maar er moet nog altijd een procedure worden in acht genomen. Voor het uitoefenen van het stemrecht is er geen procedure, maar vrijwillige inschrijving. Daarom acht hij het wijs en verantwoord een termijn van vijf jaar te behouden en amendement nr. 6 niet goed te keuren.

Mevrouw Pehlivan verklaart dat zij bereid is het amendement in te trekken als dit de consensus binnen de commissie ten goede komt.

toyens de l'Union européenne qui n'ont pas la nationalité belge et celui des résidents qui ne sont pas des ressortissants d'un pays de l'Union européenne.

Cet amendement permettra également de régler plus facilement la question du caractère obligatoire ou non de la participation des non-Belges aux élections communales. Dans ce but, l'amendement applique également le régime prévu pour les ressortissants des autres États membres de l'Union européenne, à savoir celui de la déclaration de volonté, aux habitants qui ne sont pas citoyens d'un des pays de l'Union européenne.

Amendement n° 11

L'amendement n° 11 de M. Mahoux et consorts vise également à adapter la proposition de loi au transfert de compétences vers les régions qui résulte de l'accord de la Saint-Polycarpe. Il le fait en apportant au paragraphe de cet article des modifications qui correspondent en grande partie à celles que M. Lozie a proposées dans son amendement n° 3. La commission devra faire un choix entre ces deux amendements.

Amendement n° 6

L'amendement n° 6 de Mme Pehlivan et de M. Tobback tend à ramener de cinq ans à trois ans la durée de séjour requise. Mme Pehlivan renvoie à ce sujet à la durée de séjour requise prévue dans sa propre proposition de loi (doc. Sénat, n° 2-880/1). Elle signale qu'on peut déjà demander la nationalité belge au bout de trois années de séjour. Elle estime dès lors qu'il est absolument justifié que l'on puisse exercer le droit de vote au niveau local au bout de trois ans. Elle fait enfin référence au point 122 de la résolution du 5 juillet 2001 du Parlement européen relative à l'état des droits fondamentaux dans l'Union européenne, qui recommande l'extension du droit de vote et d'éligibilité à tous les citoyens qui ne sont pas ressortissants d'un État membre de l'Union européenne et qui résident sur le territoire de l'État membre en question depuis au moins trois ans.

M. Monfils reste en faveur d'une durée de résidence de cinq ans. Même si la naturalisation peut être demandée après trois ans, il y a tout de même une procédure qui doit être respectée. Pour l'exercice du droit de vote il n'y a aucune procédure mais une inscription volontaire. Pour cette raison il estime qu'il est sage et judicieux de maintenir un délai de cinq ans et que l'amendement n° 6 ne doit pas être adopté.

Mme Pehlivan déclare qu'elle est disposée à retirer son amendement si cela peut favoriser le consensus au sein de la commission.

Amendement nr. 80

Amendement nr. 80 van de heer Monfils en mevrouw Cornet d'Elzies gaat eveneens over de voorwaarden van § 1 van het 1^o van dit artikel. Dit amendement strekt ertoe de vereiste in te stellen van een legaal en ononderbroken verblijf, en bepaalde categorieën van niet-Europese ingezetenen uit te sluiten.

De heer Monfils verklaart over amendement nr. 80 dat het sommige categorieën van personen van het stemrecht wenst uit te sluiten. Hij wil de commissie de gelegenheid geven zich duidelijk uit te spreken over de categorieën van vreemdelingen aan wie men stemrecht wil toekennen.

Amendement nr. 96

De heer Monfils en mevrouw Cornet d'Elzies dienen een subamendement op amendement nr. 80 (amendement nr. 96) in om personen met een onzekere status op te nemen in de lijst van de uitgesloten personen.

Amendement nr. 98

De heer Monfils en mevrouw Cornet d'Elzies dienen een subamendement op amendement nr. 3 (amendement nr. 98) van de heer Lozie in, om hierin dezelfde categorieën van uitgesloten personen op te nemen als in amendement nr. 80.

Mevrouw Nagy meent dat de verblijfsduur geen essentieel element in dit debat is. Met een termijn van vijf jaar kan men het stemrecht uitbreiden tot buitenlanders die ervoor hebben gekozen de naturalisatie niet aan te vragen. Het stemrecht vergt een zekere vorm van vestiging en een beslissing om deel te nemen aan het politieke leven, los van de aanvraag tot naturalisatie. De uitoefening van het stemrecht kan een eerste stap zijn naar de naturalisatie, maar het is ook mogelijk dat men aan het politieke leven wil deelnemen zonder dat men de Belgische nationaliteit wil verwerven. Om die reden mag men de verblijfsduur vereist voor een aanvraag tot naturalisatie en de verblijfsduur met het oog op het uitoefenen van het stemrecht niet aan elkaar koppelen.

In verband met de persoonscategorieën die van het stemrecht uitgesloten zijn en die worden vermeld in amendementen nrs. 80 en 98 van de heer Monfils en mevrouw Cornet d'Elzies, wijst mevrouw Nagy erop dat ze niet voor beperkingen gewonnen is. Ze denkt overigens dat die uitzonderingen niet nodig zijn, omdat de algemene voorwaarde van inschrijving in de bevolkingsregisters ze als uitsluit. Men dient zich te houden aan het principe dat de inschrijving in het bevolkingsregister na verloop van tijd automatisch recht geeft op deelname aan de verkiezingen.

Amendement n° 80

L'amendement n° 80 de M. Monfils et Mme Cornet d'Elzies vise également les conditions prévues au § 1^{er} du 1^o de cet article. Cet amendement vise à introduire l'exigence d'une résidence légale et ininterrompue et à exclure certaines catégories de résidents non-européens.

À propos de l'amendement n° 80 M. Monfils expose qu'il vise à exclure des catégories de personnes du droit de vote. Il vise à permettre à la commission de se prononcer clairement sur les catégories d'étrangers auxquels on désire accorder le droit de vote.

Amendement n° 96

M. Monfils et Mme Cornet d'Elzies déposent un sous-amendement à l'amendement n° 80 (amendement n° 96) afin d'inclure les personnes ayant un statut précaire dans la liste de personnes exclues.

Amendement n° 98

M. Monfils et Mme Cornet d'Elzies déposent un sous-amendement (amendement n° 98) à l'amendement n° 3 de M. Lozie afin d'y faire figurer les mêmes catégories de personnes exclues qu'à l'amendement n° 80.

Mme Nagy estime que la durée de séjour n'est pas un élément essentiel du présent débat. Un délai de cinq ans permet d'étendre le droit de vote aux étrangers qui ont fait le choix de ne pas demander la naturalisation. Le droit de vote nécessite un certain mode d'établissement et une décision de participer à la vie politique, indépendamment de la demande de naturalisation. L'exercice du droit de vote peut même constituer un premier pas vers la naturalisation mais il se peut également que l'on veuille participer à la vie politique sans vouloir acquérir la nationalité belge. C'est pour cette raison qu'il ne faut pas établir un lien entre la durée de séjour requise pour une demande de naturalisation et la durée de résidence en vue de l'exercice du droit de vote.

À propos des catégories de personnes exclues du droit de vote, énumérées dans les amendements n^{os} 80 et 98 de M. Monfils et Mme Cornet d'Elzies, Mme Nagy fait observer qu'elle n'est pas en faveur de restrictions. Elle pense d'ailleurs que ces exceptions ne sont pas nécessaires étant donné que la condition générale d'inscription aux registres de la population les exclut déjà. Il faut se tenir au principe selon lequel l'inscription au registre de la population donne automatiquement, après un certain temps, le droit de participer aux élections.

De heer Moureaux verklaart dat zijn fractie geen belang hecht aan één bepaalde formule. Hij verkiest dus een tekst die bepaalt dat men in het bevolkingsregister ingeschreven moet zijn, in plaats van een bepaling die uitsluitingen bevat. De inschrijving getuigt overigens van een echte wil tot vestiging en tot betrokkenheid bij het plaatselijke leven. Hij wijst erop dat het vestigingsrecht niet zo gemakkelijk verkregen wordt. België hecht er zeer veel waarde aan, want zodra het is toegekend, is dit recht verworven. De vergunning die men geeft, impliceert ook de wil om lang op ons grondgebied te blijven. Het verlenen van stemrecht kan ook worden beschouwd als een harmonisering met de rechten van de Europese onderdanen. Één van de redenen om dit ontwerp te steunen is ongetwijfeld de gelijke behandeling van de Europese onderdanen en van de personen die zich al lang op ons grondgebied bevinden en die zich gediscrimineerd voelen. Onder die voorwaarden is hij bereid het amendement van de heer Monfils en mevrouw Cornet d'Elzuis te onderzoeken.

De heer Monfils verklaart dat zijn amendementen nrs. 80 en 98 ertoe strekken stemrecht te verlenen aan wie zich nagenoeg definitief op ons grondgebied wil vestigen, met uitsluiting van wie hier slechts tijdelijk verblijft (studenten, personen met een tijdelijke bescherming, asielzoekers, ...). Om dezelfde reden stelt hij voor een legaal en ononderbroken verblijf te eisen. Hij meent dat de woorden van de heer Moureaux hierop een afdoend antwoord geven.

De heer Lozie meent dat de vereiste van het ononderbroken verblijf niet altijd even duidelijk is. Zijns inziens moet het begrepen worden als een recht op ononderbroken verblijf. Dat recht wordt niet aangetaast door een eventueel langer verblijf in een ander land. Wie rechtmatig verblijft heeft dus het recht om te reizen. Om terzake alle misverstanden te vermijden heeft hij trouwens de voorwaarde opgenomen van de inschrijving in het bevolkingsregister.

De heer Moureaux benadrukt dat de verblijfsvereiste niet impliceert dat het verblijf definitief moet zijn. Een langdurig verblijf op ons grondgebied is voldoende.

Mevrouw Nagy meent dat de voorwaarden bepaald in de amendementen nrs. 80 en 98 niet duidelijk zijn. Zodra men interesse betoont voor het politieke en sociale leven geeft men te kennen dat men zich wil inzetten in een samenleving. Dat is een engagement van langere duur. De voorwaarden van inschrijving in het bevolkingsregister en verblijf van vijf jaar passen in dit langetermijndenken. Zij is bereid de amendementen te aanvaarden voor zover die een betere definitie geven van de begrippen vestiging en verblijf.

M. Moureaux déclare que son groupe ne s'attache pas à une formule particulière mais il veut que le texte de la proposition soit formulé de façon positive. Il préfère donc un texte stipulant qu'il faut être inscrit au registre de la population plutôt qu'une disposition qui contiendrait des exclusions. Cette inscription témoigne d'ailleurs d'une vraie volonté d'établissement et de s'impliquer dans la vie locale. Il fait remarquer que le droit d'établissement ne s'obtient pas si facilement. La Belgique y a attaché une très grande valeur puisque, dès qu'il est accordé, ce droit est acquis. L'autorisation que l'on donne implique aussi une volonté de rester longtemps sur notre territoire. Accorder le droit de vote peut aussi être considéré comme une harmonisation avec les droits des ressortissants européens. Une des raisons de soutenir ce projet est certainement qu'il faut rendre égaux les ressortissants européens et les personnes qui se trouvent sur notre territoire depuis longtemps et qui se sentent discriminées. À ces conditions il est prêt à examiner l'amendement de M. Monfils et Mme Cornet d'Elzuis.

M. Monfils expose que ses amendements n^{os} 80 et 98 visent à donner le droit de vote aux personnes qui ont vocation à s'installer quasi définitivement sur notre territoire en excluant ceux qui ne résident ici que temporairement (étudiants, personnes bénéficiant d'une protection temporaire, demandeurs d'asile, ...). Pour la même raison il propose d'exiger une résidence légale et ininterrompue. Il estime que les propos de M. Moureaux donnent une réponse satisfaisante à ce sujet.

M. Lozie estime que l'exigence d'un séjour ininterrompu n'est pas toujours très claire. Selon lui, il y a lieu de comprendre un droit de séjourner de manière ininterrompue. Le fait d'avoir éventuellement séjourné longtemps dans un autre pays ne porte pas préjudice à ce droit. Toute personne séjournant régulièrement en Belgique a donc le droit de voyager. Pour éviter tout malentendu, il a d'ailleurs fait ajouter la condition de l'inscription au registre de la population.

M. Moureaux souligne que l'exigence de résidence n'implique pas une résidence définitive. Il suffit de résider longtemps sur notre territoire.

Mme Nagy estime que les conditions prévues par les amendements n^{os} 80 et 98 ne sont pas claires. À partir du moment où l'on s'intéresse à la vie sociale et politique, on a fait le choix de participer à une société et de s'y investir. Cela implique une dimension de durée. Les conditions d'inscription au registre de la population et de résidence de cinq ans s'inscrivent dans cette dimension de durée. Dans la mesure où les amendements visent une meilleure définition de la notion d'établissement et de séjour, elle est prête à les accepter.

De heer Monfils verduidelijkt dat zijn amendement nr. 80 enkel personen met een tijdelijk statuut wil uitsluiten van deelname aan gemeenteraadsverkiezingen. Zijn fractie wil deze categorieën uitsluiten die per definitie slechts een tijdelijke verblijfsvergunning hebben.

Mevrouw Nagy benadrukt dat de tekst van het voorstel hierover geen twijfel laat bestaan: enkel personen die ingeschreven zijn in het bevolkingsregister, zullen stemrecht krijgen.

De heer Tobback wijst erop dat de datum van verblijf in nog andere gevallen als criterium gebruikt. De inschrijving in het bevolkingsregister is dus een onbetwistbaar gegeven. Als asielzoeker wordt men trouwens niet in het bevolkingsregister ingeschreven maar in het wachtregister. De inschrijving in het wachtregister kan niet meetellen voor de berekening van de termijn van vijf jaar ook al omdat in het kader van het spreidingsplan vele asielzoekers worden ingeschreven in het wachtregister van een gemeente waar ze nooit daadwerkelijk hebben verbleven. Indien vreemdelingen echter drie of vijf jaar in een gemeenschap leven en er participeren door er te werken, een gezin te stichten en deel te nemen aan het verenigingsleven, dan moet die ook kunnen stemmen op lokaal vlak.

De heer Moureaux wijst erop dat de verschillende manieren om zich op ons grondgebied te vestigen, voor de gemeenten erg ingewikkeld zijn. Dat leidt soms tot onrechtvaardige situaties. Hij meent dan ook dat er niet moet worden gewerkt met bepalingen waarin de categorieën worden opgesomd, maar met een positieve definitie. Er moet overeenstemming worden bereikt over de voorwaarden waaronder stemrecht kan worden uitgeoefend: beschikken over een verblijfsvergunning en vijf jaar in ons land verblijven. Dat is een eenvoudige bepaling die heel wat ingewikkelde problemen voorkomt.

Wat de duur van het verblijf betreft, meent mevrouw Kaçar dat de bepaling ervan arbitrair is. De vereiste duur van verblijf in de Europese landen die aan buitenlanders stemrecht hebben verleend, varieert van zes maanden tot vijf jaar. België kan dus volkomen vrij deze duur bepalen. De cijfers die door de minister van Binnenlandse Zaken zijn meegedeeld omtrent het aantal vreemdelingen die aan de verkiezingen kunnen deelnemen (123 000), zijn aan de lage kant. Enerzijds is de raming gebaseerd op het aantal vreemdelingen die nu reeds vijf jaar in ons land verblijven, waarbij hij over het hoofd ziet dat de volgende gemeenteraadsverkiezingen pas in 2006 plaats zullen hebben. Anderzijds onderschat men het aantal burgers die regelmatig van verblijfsplaats wisselen. De cijfers waarover het Nationaal Instituut voor statistiek beschikt (240 000) vertonen dan ook frappante verschillen met het Rijksregister.

M. Monfils précise que son amendement n° 80 ne vise qu'à exclure de la participation aux élections communales ceux qui ont un statut temporaire. Son groupe veut exclure ces catégories qui, par définition, n'ont qu'un droit de séjour temporaire.

Mme Nagy souligne que le texte de la proposition ne laisse aucun doute sur ce point: seuls ceux qui sont inscrits au registre de la population pourront exercer le droit de vote.

M. Tobback souligne que la date de séjour est encore utilisée comme critère dans d'autres cas. L'inscription au registre de la population est donc une donnée qui ne souffre aucune contestation. Au demeurant, les demandeurs d'asile sont inscrits non pas dans le registre de la population, mais bien dans le registre d'attente. L'inscription au registre d'attente ne saurait être prise en compte pour le calcul du délai de cinq ans, notamment parce que, dans le cadre du plan de répartition, nombre de demandeurs d'asile ont été inscrits au registre d'attente d'une commune où ils n'ont jamais séjourné de manière effective. En revanche, des étrangers qui séjournent depuis trois ou cinq ans au sein d'une communauté et qui participent à la vie de celle-ci en travaillant, en fondant une famille ou en étant actifs dans la vie associative, doivent également pouvoir voter aux élections communales.

M. Moureaux rappelle que les différents types d'établissement sur notre territoire constituent pour les communes une matière très vaste et complexe. Parfois cela mène à des situations très injustes. Pour cette raison il estime qu'il ne faut pas travailler avec des dispositions énumérant des catégories mais plutôt proposer une définition positive. Il faut alors se mettre d'accord sur le délai nécessaire pour pouvoir exercer le droit de vote: disposer du droit d'établissement et avoir séjourné pendant cinq ans. Ce serait une disposition simple permettant d'éviter une multitude de problèmes complexes.

S'agissant de la durée du séjour, Mme Kaçar considère que sa détermination est arbitraire. Les pays européens qui ont accordé le droit de vote aux étrangers exigent une durée de séjour variant entre six mois et cinq ans. La Belgique peut donc fixer cette durée tout à fait librement. Les chiffres communiqués par le ministre de l'Intérieur concernant le nombre d'étrangers susceptibles de participer aux élections (123 000) sont sous-évalués. D'une part, comme son estimation est basée sur le nombre d'étrangers qui séjournent déjà depuis cinq ans au moins dans notre pays, il néglige la réalité qui veut que les prochaines élections communales n'aient lieu qu'en 2006. D'autre part, on sous-estime le nombre de citoyens qui changent régulièrement de lieu de résidence. Les chiffres dont dispose l'Institut national de statistique (240 000) présentent par conséquent des divergences frappantes avec le Registre national.

Amendement nr. 81

Amendement nr. 81 van de heer Monfils en mevrouw Cornet d'Elzies is een subamendement op amendement nr. 3 van de heer Lozie. Het strekt ertoe te verduidelijken dat een verblijf op ons grondgebied legaal en ononderbroken moet zijn. Daarnaast vereist dit amendement ook een persoonlijk en vrijwillig engagement van de persoon die wil stemmen; dat moet blijken uit een door die persoon ondertekende verklaring dat hij de Grondwet, de wetten van het Belgische volk en de mensenrechten zal eerbiedigen.

De heer Monfils wijst erop dat deze laatste bepaling een vereiste is die eveneens in de nationaliteitswet staat. Hij benadrukt dat er geen speciale procedure is om te stemmen. Het is logisch dat iemand, zodra hij stemrecht heeft, verklaart dat hij de grondbeginselen van onze Staat zal naleven. Ook al is dit voor sommigen een louter symbolisch gebaar, toch vindt de fractie van spreker dat deze verklaring essentieel is, aangezien zij het bewijs vormt van de wil om zich in onze samenleving te integreren.

De heer Moureaux vindt dit amendement totaal zinloos en tegelijk politiek beladen. Het is een vernerdend en beledigend voorstel dat volstrekt niets aan de werkelijkheid verandert. Het voorstel is bovendien erg belangrijk en biedt de betrokkenen een grote vrijheid.

De heer Tobback onderschrijft de opmerkingen van de heer Moureaux. In de mate dat een dergelijke verklaring, aldus de heer Monfils, slechts een symbolische betekenis heeft, is het mogelijk om ze te aanvaarden als een compromis om te komen tot een globale stemming van het voorstel van wet. Vragen om dit te aanvaarden terwijl achteraf van buitenaf wordt gedicteerd dat het voorstel moet worden verworpen is echter een zwaarwichtig feit. Het amendement is anderzijds echter niet zinledig en hij is bereid om het eventueel te ondersteunen. Het gaat niet om een gratis verklaring. Wie weigert ze te ondertekenen verzaakt aan zijn lokaal stemrecht en deze weigering zal kunnen worden ingeroepen op het moment van de naturalisatieaanvraag. De weigering om deze verklaring te ondertekenen kan immers worden geïnterpreteerd als een weigering om zich te integreren in onze samenleving.

De heer Moureaux wijst erop dat dit amendement opnieuw een discriminatie invoert tussen Europese en niet-Europese onderdanen, terwijl zijn fractie net gelijkheid nastreeft. Het amendement gaat uit van de stilzwijgende en onaanvaardbare veronderstelling dat iemand die niet in Europa geboren is minder geneigd is de mensenrechten of het gelijkheidsbeginsel te eerbiedigen.

De heer Dallemagne merkt op dat het amendement blijkt geeft van een vreemde rechtsopvatting. Het zou immers betekenen dat mensen die niet voldoen aan de

Amendement n° 81

L'amendement n° 81 de M. Monfils et Mme Cornet d'Elzies est un sous-amendement à l'amendement n° 3 de M. Lozie. Il vise à préciser que le séjour sur notre territoire doit être légal et ininterrompu. En deuxième lieu ce sous-amendement exige un engagement individuel et volontaire de la personne voulant participer au scrutin, constitué par une déclaration signée qu'elle respectera la Constitution, les lois du peuple belge et les droits de l'homme.

M. Monfils rappelle que cette dernière disposition reprend une exigence de la loi sur la nationalité. Il souligne qu'il n'y a pas de procédure particulière pour voter. À partir du moment où on a le droit de vote, il est logique de déclarer que l'on s'engage à respecter les principes fondamentaux guidant notre État. Bien que selon certains ce n'est qu'un geste symbolique, pour son groupe cette déclaration constitue un élément essentiel puisque cet engagement témoigne de la volonté de s'intégrer dans notre société.

M. Moureaux estime que cet amendement est à la fois vide d'intérêt et politiquement très chargé. Ce qu'on propose est humiliant et vexant sans changer quoi que ce soit à la réalité. D'un autre côté, la proposition est tellement importante et laisse une grande liberté aux intéressés.

M. Tobback souscrit aux observations de M. Moureaux. M. Monfils estime que, dans la mesure où une telle déclaration n'a qu'une signification symbolique, on peut l'accepter comme un compromis permettant un vote global sur la proposition de loi. Le fait de demander de l'accepter pour s'entendre dicter ensuite de l'extérieur le rejet de la proposition, constituerait toutefois un fait grave. Comme l'amendement n'est cependant pas dépourvu de sens, il est prêt à le soutenir le cas échéant. La déclaration visée ne peut pas être une déclaration gratuite. Celui qui refuse de la signer renonce à son droit de voter aux élections communales, chose qui pourra être invoquée lors de l'examen de la demande de naturalisation. Le refus de signer cette déclaration pourra en effet être interprété comme un refus de s'intégrer dans notre société.

M. Moureaux souligne que cet amendement introduit une nouvelle discrimination entre ressortissants européens et non-européens alors que son groupe veut les mettre sur le même pied. Il est basé sur la présomption tacite et inacceptable que lorsqu'on n'est pas né en Europe, on est moins respectueux des droits de l'homme ou de l'égalité.

M. Dallemagne note que l'amendement témoigne d'une bizarrerie sur le plan du droit. Par contraste, cela signifierait que les personnes qui ne remplissent

voorwaarden om stemrecht te krijgen, de Grondwet, de wetten van het Belgische volk en de mensenrechten niet moeten eerbiedigen. Hij kan een dergelijk amendement dus niet steunen.

Volgens hem gaat de heer Monfils met opzet uit van een verkeerde interpretatie van wat hij gezegd heeft. Hij is niet van plan zich te onthouden of het voorstel te verwerpen nadat over de artikelen en de amendementen gestemd is. Hij wijst erop dat iemand die Belg wil worden een dergelijke verklaring moet ondertekenen. Zijn fractie wenst eenzelfde voorwaarde in te voeren voor de uitoefening van het stemrecht. Is het verdacht om degenen die Belg wensen te worden een dergelijke verklaring te doen ondertekenen?

Mevrouw Kaçar zal het amendement nr. 81 van de heer Monfils niet steunen omdat zij niet wenst dat de procedure voor Europese en niet-Europese vreemdelingen te sterk van elkaar afwijken. Een dergelijke verklaring is geen essentieel element om het stemrecht toe te kennen. Bovendien vreest zij voor een regel zonder inhoud die enkel een administratieve belasting impliceert.

Mevrouw Nagy meent dat iemand die zijn stemrecht wil uitoefenen, de wetten van ons land en de basisbeginselen van onze samenleving moet naleven. Zij meent dat een bepaling van die strekking zinvoller is. Wat de heer Monfils voorstelt in amendement nr. 81 is onaanvaardbaar aangezien iemand die in een land leeft vanzelfsprekend de wetten van dat land naleeft. Uit het amendement blijkt het wantrouwen ten opzichte van de buitenlandse onderdanen.

De heer Van Quickenborne heeft het evenmin begrepen op het afleggen van eden of plechtige verklaringen, behalve voor de rechtbank. Bepalen dat een iemand moet verklaren het Europees Verdrag voor de rechten van de mens te zullen respecteren lijkt hem ook nogal eigenaardig als men weet dat een aantal niet-Europese onderdanen de nationaliteit hebben van een land dat het EVRM heeft ondertekend. Hij ziet dan ook niet in waarom deze mensen deze verklaring nog eens zouden moeten onderschrijven. Ten gronde ziet hij niet in wat de meerwaarde kan zijn van een dergelijke verklaring. Iedereen moet deze regels naleven. Tenslotte meent de heer Van Quickenborne dat de amendementen van een bepaalde politieke groep niet zomaar moeten aanvaard worden om het wetsvoorstel goedgekeurd te krijgen. Op die manier dreigt deze groep de volledige inhoud van het wetsvoorstel te gaan bepalen.

Amendementen nrs. 83 en 84

De heren Van Quickenborne en Vankrunkelsven dienen op het amendement nr. 3 van de heer Lozie twee subamendementen in.

pas les conditions pour exercer le droit de vote ne doivent pas respecter la Constitution, les lois du peuple belge ou les droits de l'homme. Pour ces raisons il ne soutiendra pas un tel amendement.

Il estime que M. Monfils part volontairement d'une mauvaise interprétation de ce qu'il a dit. Il n'a pas l'intention de s'abstenir ou de rejeter la proposition après avoir discuté et voté les articles et les amendements. Il rappelle que pour devenir Belge il faut faire une telle déclaration. Son groupe veut introduire une même condition pour pouvoir exercer le droit de vote. Est-ce qu'on est suspect quand on impose une telle déclaration à ceux qui désirent devenir Belges?

Mme Kaçar déclare qu'elle n'appuiera pas l'amendement n° 81 de M. Monfils, parce qu'elle souhaite limiter les différences entre la procédure applicable aux Européens et celle applicable aux non-Européens. Une telle déclaration ne constitue pas un élément essentiel à prendre en compte pour décider de l'octroi du droit de vote. Elle craint, en outre, que l'on n'obtienne une règle sans contenu, qui n'impliquerait qu'une surcharge administrative.

Mme Nagy estime que pour pouvoir exercer le droit de vote il faut respecter les lois de notre pays et les valeurs de base de notre société. À son sens il serait plus indiqué de prévoir une disposition allant dans ce sens. Ce que M. Monfils propose dans l'amendement n° 81 n'est pas acceptable parce qu'il va de soi que chacun respecte les lois du pays où il vit. L'amendement témoigne d'une méfiance vis-à-vis des ressortissants étrangers.

M. Van Quickenborne n'a pas compris non plus le pourquoi de la prestation de serment ou des déclarations solennelles, sauf devant le tribunal. Imposer à quelqu'un de déclarer qu'il respectera la Convention européenne des droits de l'homme lui semble pour le moins singulier quand on sait qu'un certain membre de ressortissants non européens ont la nationalité d'un État signataire de la CEDH. Il ne voit dès lors pas pourquoi ces personnes devraient souscrire encore une fois à cette déclaration. Il ne voit pas quelle pourrait être au fond la plus-value d'une telle déclaration. Tout le monde doit respecter ces règles. Enfin, M. Van Quickenborne estime qu'il faut se garder d'accepter sans plus les amendements d'un groupe politique déterminé pour faire en sorte que la proposition de loi soit approuvée. Sinon, on risque fort de voir ce groupe marquer de son empreinte le contenu tout entier de la proposition de loi.

Amendements nos 83 et 84

MM. Van Quickenborne et Vankrunkelsven déposent deux sous-amendements à l'amendement n° 3 de M. Lozie.

Amendement nr. 83 benadrukt eveneens het ononderbroken karakter van het vijfjarig verblijf.

Amendement nr. 84 beoogt, middels de invoeging van een nieuw lid, diplomaten en hun gezinsleden expliciet van het toepassingsgebied van het voorstel uit te sluiten. Wanneer diplomaten niet in het bevolkingsregister worden ingeschreven wordt dit amendement uiteraard ingetrokken.

De heer Tobback meent dat diplomaten nooit in het bevolkingsregister worden ingeschreven. In elk geval is hij er geen voorstander van dat het diplomatiek zou kunnen deelnemen aan de verkiezingen op het gemeentelijk vlak omdat men niet tegelijk kan genieten van de onschendbaarheid, die verbonden is met de extraterritorialiteit, en het feit dat men hier verblijft en daaruit andere rechten putten. Hij is het dus principieel eens met beide amendementen.

De heer Moens wijst erop dat de artikelen 6 tot en met 9bis van het Kieswetboek een aantal bepalingen bevat die personen van het kiesrecht uitsluit. Het betreft onder meer personen die tot criminele straffen zijn veroordeeld. Deze artikelen werden ingevolge § 2, tweede lid, van de gemeentekieswet reeds van toepassing verklaard op de niet-Belgische onderdanen van de Europese Unie. In de richtlijn 94/80/EG van de Raad van 19 december 1994 tot vaststelling van de wijze van het actief en passief kiesrecht bij gemeenteraadsverkiezingen ten behoeve van burgers van de Europese Unie die verblijven in een lidstaat waarvan zij de nationaliteit niet bezitten, wordt uitdrukkelijk bepaald dat de uitsluiting van het kiesrecht in het eigen land ook betekent dat men het kiesrecht verliest in een andere lidstaat verblijft.

De heer Moens vraagt wat de gevolgen zijn van de uitbreiding van het stemrecht tot de niet-Europese inwoners van ons land. Als een Amerikaan of een Afrikaan van het kiesrecht worden uitgesloten zullen zij dan ook in België van het kiesrecht worden uitgesloten? Hoe zal de Belgische verantwoordelijke overheid van deze eventuele uitsluiting op de hoogte worden gebracht? Of geldt het verlies van het kiesrecht voor de niet-Europese inwoners enkel voor de in België opgelopen veroordelingen, na hun aankomst in ons land terwijl ze eventueel in hun eigen land reeds van het kiesrecht zijn uitgesloten?

Op de vraag van de heer Moens antwoordt de heer Lozie dat de vreemdelingen aan dezelfde voorwaarden moeten voldoen voor de uitoefening van het kiesrecht als de Belgen. Een veroordeling die leidt tot het verlies van het kiesrecht in het land van oorsprong, moet evenwel niet noodzakelijk leiden het verlies van het kiesrecht in België. Concreet denkt hij hierbij aan het geval van politieke vluchtelingen. Derhalve houdt men zich het best aan de bepalingen die in het Kieswetboek opgenomen zijn voor de veroordelingen in België.

L'amendement n° 83 souligne également le caractère ininterrompu du séjour de cinq ans.

L'amendement n° 84 mise, par l'insertion d'un alinéa nouveau, à exclure expressément les diplomates et les membres de leurs familles du champ d'application de la proposition de loi. S'il s'avère que les diplomates ne sont pas inscrits au registre de la population, l'amendement peut évidemment être retiré.

M. Tobback pense que les diplomates ne sont jamais inscrits au registre de la population. En tout cas, il n'est pas favorable à ce que les diplomates puissent prendre part aux élections au niveau communal parce qu'on ne peut pas bénéficier à la fois de l'immunité, qui est liée à l'extraterritorialité, et d'autres droits qui procurent le fait de séjourner ici. Il marque donc son accord de principe sur ces deux amendements.

M. Moens déclare que les articles 6 à 9bis du Code électoral contiennent des dispositions qui excluent certaines personnes du droit de vote. Il s'agit notamment des personnes qui ont été condamnées à des peines criminelles. Ces articles ont déjà été rendus applicables aux ressortissants non belges de l'Union européenne en vertu du § 2, alinéa 2, de la loi électorale communale. La directive 94/80/CE du Conseil du 19 décembre 1994 fixant les modalités de l'exercice du droit de vote et d'éligibilité aux élections municipales pour les citoyens de l'Union résidant dans un État membre dont ils n'ont pas la nationalité, prévoit expressément que la déchéance du droit de vote dans son propre pays emporte que l'on perd aussi ce droit dans un autre État membre.

M. Moens demande quelles sont les conséquences de l'extension du droit de vote aux ressortissants non européens vivant dans notre pays. Si un Américain ou un Africain est déchu du droit de vote, l'est-il aussi en Belgique? Comment l'autorité belge responsable sera-t-elle informée de cette éventuelle déchéance? À moins que les ressortissants non européens ne soient déchus du droit de vote que pour les condamnations encourues en Belgique après leur arrivée dans notre pays, alors qu'ils seront peut-être déjà sous le coup d'une déchéance du droit de vote dans leur pays?

M. Lozie répond à la question de M. Moens que les étrangers doivent remplir les mêmes conditions que les Belges pour pouvoir exercer le droit de vote. Une condamnation entraînant la déchéance du droit de vote dans le pays d'origine ne doit toutefois pas entraîner nécessairement la déchéance de ce droit en Belgique. Il pense concrètement à cet égard aux réfugiés politiques. Il est par conséquent préférable de s'en tenir aux dispositions prévues par le Code électoral pour les condamnations en Belgique.

Mevrouw Nagy meent dat het voorstel hierover duidelijk genoeg is. Het Kieswetboek moet worden toegepast voor de buitenlanders die in ons land verblijven, zoals het van toepassing is voor de andere kiezers. Voor de vraag hoe men zich in België kan vestigen, zijn er verscheidene oplossingen. Een vluchteling uit Chili zal zijn politieke rechten in zijn land van oorsprong verloren hebben. Moeten we hem dan de politieke rechten in België weigeren?

De heer Tobback wijst er op dat het niet gaat om politieke rechten in een dictatuur. De vraag is of iemand die in een ander land veroordeeld is voor een misdrijf van gemeen recht waarvoor hij in België het stemrecht zou verliezen, op grond van die veroordeling in België wordt uitgesloten van deelname aan de verkiezingen. Hij meent dat dat duidelijk het geval moet zijn. Het gaat niet aan dat een vreemdeling die in zijn eigen land voor diefstal veroordeeld is, in België het kiesrecht zou kunnen uitoefenen terwijl een Belg in een gelijkaardige situatie van het kiesrecht zou worden uitgesloten. Als de Europese Unie binnenkort wordt uitgebreid zullen de onderdanen van die landen in België op lokaal vlak aan de verkiezingen kunnen deelnemen. Wellicht is het niet gemakkelijk om te achterhalen of die personen in eigen land veroordeeld zijn maar als blijkt dat dit het geval is dan moeten zij op dezelfde manier behandeld worden als de Belgen. Natuurlijk kan er een probleem rijzen voor iemand die uit een dictatoriaal regime komt, daar veroordeeld is en wellicht zelfs om die reden asiel heeft aangevraagd. Als er terzake een probleem is voor een inschrijving op de kieslijst dan kan desgevallend verhaal worden uitgeoefend voor de rechtbank. Het is dan aan de rechtbank om te uit te maken of deze veroordeling een reden is om het kiesrecht al dan niet te ontnemen.

Tot besluit meent de heer Tobback dat het wetsvoorstel moet gebaseerd zijn op de totale gelijkbe-rechting van Belgen en vreemdelingen inzake de uit-oefening van het kiesrecht.

Mevrouw Kaçar wijst erop dat het Kieswetboek, in de artikelen die het verval van het kiesrecht betreffen, geen melding maakt van de nationaliteit. Wie tot criminele straffen is veroordeeld, is van het kiesrecht uitgesloten.

Wat de veroordelingen in het buitenland betreft bepaalt het internationaal privaatrecht dat het perso-nale statuut bepalend is voor de rechten van een persoon. Iemand die in het buitenland zijn burger-rechten verliest kan die dan ook in België niet uitoefe-nen. Dit is trouwens expliciet voorzien in de richtlijn 94/80/EG die het kiesrecht regelt voor EU-onder-danen.

Amendement nr. 97

De heer Vankrunkelsven stelt voor om het debat over de vereiste verblijfsduur te beslechten door in de

Mme Nagy estime que la proposition est assez claire sur ce point. Il faut appliquer le Code électoral pour les résidents étrangers, comme on l'applique pour les autres électeurs. Sur la question des moyens d'établissement en Belgique plusieurs voies sont possibles. Un réfugié du régime chilien aura perdu ses droits politiques dans son pays d'origine. Faut-il alors lui refuser ces droits politiques en Belgique?

M. Tobback fait remarquer que la question n'est pas celle des droits politiques dans une dictature. La question est de savoir si une personne qui a été condamnée à l'étranger pour un délit de droit commun qui lui ferait perdre son droit de vote en Belgique, sera privée de participation aux élections en Belgique en raison de cette condamnation. Il estime que tel doit être clairement le cas. Il est inacceptable qu'un étranger qui a été condamné pour vol dans son propre pays puisse exercer ses droits électoraux alors qu'un Belge qui se trouverait dans la même situation serait privé des mêmes droits. Si on élargit prochainement l'Union européenne, les citoyens des nouveaux États membres pourront participer aux élections locales en Belgique. Il ne sera sans doute pas aisé de savoir si ces personnes ont été condamnées dans leur pays, mais s'il s'avère que tel est le cas, elles doivent être traitées de la même manière que les Belges. Un problème pourrait naturellement se poser dans le cas d'une personne venant d'un pays sous régime dictatorial, qui y a été condamnée et qui pourrait même avoir demandé l'asile pour cette raison. Si un problème de cet ordre se pose pour une inscription sur la liste élec-torale, un recours pourrait être exercé devant un tribunal. Il appartiendrait alors à celui-ci de détermi-ner si la condamnation justifie ou non que la personne soit privée de ses droits électoraux.

En conclusion, M. Tobback estime que la proposi-tion de loi doit être basée sur une égalité totale de trai-tement entre les Belges et les étrangers pour ce qui est de l'exercice des droits électoraux.

Mme Kaçar attire l'attention sur le fait que le Code électoral ne mentionne pas la nationalité dans les arti-cles qui concernent la déchéance des droits électo-raux. Toute personne qui a été condamnée à des peines criminelles est privée de ses droits électoraux.

À l'égard des condamnations prononcées à l'étranger, le droit international privé prévoit que le statut personnel est déterminant pour les droits d'une personne. Quelqu'un qui perd ses droits civils à l'étranger ne peut pas davantage les exercer en Belgi-que, comme le prévoit d'ailleurs explicitement la directive 94/80/CE réglant le droit de vote des ressortissants de l'UE.

Amendement n° 97

M. Vankrunkelsven propose de trancher le débat sur la durée obligatoire de séjour en prévoyant expli-

wet duidelijk te bepalen dat de vreemdeling gedurende vijf jaar moet zijn ingeschreven in een bevolkingsregister van een gemeente. Samen met de heer Van Quickenborne dient hij derhalve op amendement nr. 3 een subamendement in (amendement nr. 97).

Amendementen nrs. 26 tot 60

De amendementen nrs. 26 tot 60 van de heer Verreycken c.s. beogen de voorwaarden voor de uitoefening van het stemrecht, zoals opgesomd in § 1 van het 1^o van dit artikel, te wijzigen.

Zo stelt hij in amendement nr. 26 onder meer voor om de taalvereiste op te nemen als voorwaarde voor het verlenen van stemrecht. Als inwoner van Borgerhout wordt hij op dit punt door vele burgers aangesproken. Zelf ontvangt hij in zijn brievenbus regelmatig tweetalige publiciteit: in het Frans en het Arabisch. De vroegere generaties hebben zich niet verzet tegen de totale verfransing van zijn gemeenschap om nu de arabisering volledig te ondergaan. Deze arabisering wordt echter stilaan een feit. Zonder de taalvereiste in de wettelijke norm op te nemen zal men nog veel meer mensen bevestigen in hun onwil om zich te integreren in zijn gemeenschap waarvan ze nochtans het politieke leven willen bepalen. En dit terwijl de wet hen verplicht het Nederlands te gebruiken in het politieke leven. Om die reden meent hij dat de taalvereiste in de verschillende normen moet worden opgenomen. Deze taalkennis moet worden bewezen op een door de Koning te omschrijven wijze. Tevens voorziet amendement nr. 26 dat deze personen zes jaar moeten verblijven in de gemeente waar zij willen stemmen.

Amendement nr. 27 van de heer Verreycken c.s. is een subamendement op amendement nr. 26 waarin de vereiste verblijf van zes jaar in de gemeente wordt vervangen door een zesjarig verblijf in het land.

Amendement nr. 60 van de heer Verreycken c.s. is een subsidiair amendement op amendement nr. 26 waarin de wederkerigheid van het stemrecht als voorwaarde wordt toegevoegd. Het stemrecht geldt dus enkel voor de onderdanen van Staten die hetzelfde recht toekennen aan de Belgen die er verblijven.

Amendement nr. 28 van de heer Verreycken c.s. voorziet de bijkomende voorwaarde dat dit stemrecht alleen kan worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10% van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft. In dat verband herinnert hij aan de uiteenzetting van mevrouw Brochmann uit Noorwegen, die er op wees dat in Oslo 2,2% Pakistani leven. Deze 2,2% van de inwoners maken 11% uit van de stadsraad van Oslo door zich politiek sterk te organiseren en gebruik te maken van alle wettelijke middelen. Het is dus zeer goed mogelijk om zich poli-

citement dans la loi que l'étranger doit être inscrit au registre de la population d'une commune depuis cinq ans. Il dépose par conséquent avec M. Van Quickenborne un sous-amendement à l'amendement n^o 3 (amendement n^o 97).

Amendements n^{os} 26 à 60

Les amendements n^{os} 26 à 60 de M. Verreycken et consorts visent à modifier les conditions de l'exercice du droit de vote énumérées au § 1^{er} du 1^o de cet article.

À l'amendement n^o 26, l'auteur principal propose notamment d'inscrire la connaissance de la langue parmi les conditions de l'octroi du droit de vote. De nombreux citoyens l'interpellent sur ce point, en tant qu'habitants de Borgerhout. Il reçoit lui-même régulièrement dans sa boîte aux lettres des publicités bilingues français/arabe. Les générations antérieures ne se sont pas opposées à la francisation totale de sa communauté pour subir à présent une arabisation totale. Cette arabisation devient toutefois progressivement une réalité. Si on n'inscrit pas la connaissance de la langue dans la norme légale, on renforcera bien plus de personnes encore dans leur refus de s'intégrer dans une société dont elles veulent pourtant décider de la vie politique. Et ce alors même que la loi les oblige à utiliser le néerlandais dans la vie politique. Il estime dès lors qu'il faut inclure la connaissance de la langue dans les diverses normes. Cette connaissance de la langue doit être établie d'une manière que le Roi fixerait. L'amendement n^o 26 dispose en outre que les intéressés doivent avoir depuis six ans leur résidence dans la commune où ils souhaitent voter.

L'amendement n^o 27 de M. Verreycken et consorts est un sous-amendement à l'amendement n^o 26, dans lequel la condition de six ans de résidence dans la commune est remplacée par un séjour de six ans dans le pays.

L'amendement n^o 60 de M. Verreycken et consorts est un amendement subsidiaire à l'amendement n^o 26 qui vise à ajouter aux conditions la réciprocité du droit de vote. Le droit de vote ne vaudrait donc que pour les ressortissants des États qui accordent le même droit de vote aux Belges qui y séjournent.

L'amendement n^o 28 de M. Verreycken et consorts pose comme condition supplémentaire que ce droit de vote ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10% des habitants ont une nationalité autre que la nationalité belge. Il rappelle, à cet égard, l'exposé de Mme Brochmann, une Norvégienne, qui a expliqué qu'à Oslo vivent 2,2% de Pakistanais. Or, ces 2,2% d'habitants constituent 11% du conseil communal d'Oslo parce qu'ils s'organisent bien politiquement et utilisent tous les moyens légaux. Il est donc parfaitement possible de s'organiser politique-

tiek zo te organiseren dat men met een minderheid de volledige gemeenteraad kan domineren. Het kan toch niet de bedoeling zijn om onze steden en gemeenten zonder slag of stoot over te leveren aan een vreemde mogendheid?

In de amendementen nrs. 29 tot 59 van de heer Verreycken c.s. worden telkens verschillende varianten van dezelfde voorwaarden voorgesteld: aantonen van kennis van de streektaal; verzaken aan het lokaal kiesrecht in het land van herkomst; uitsluiting uit bepaalde uitvoerende ambten; minimale verblijfsduur; beperking tot gemeenten waar minder dan 10% van de bevolking een andere nationaliteit heeft dan de Belgische.

Amendementen nrs. 63 tot 76

Amendement nr. 63 van de heer Verreycken c.s. beoogt de invoering van een Wetboek Staatsburgerschap bestaande uit 25 artikelen die het artikel 2 van het voorstel vervangen. Dit Wetboek Staatsburgerschap stelt een volledige regeling voor van de toekenning, de verkrijging, het verlies en de herkrijging van het staatsburgerschap. Dit amendement bevat onder meer een specifieke regeling voor de verkrijging van het staatsburgerschap door naturalisatie (artikelen 11 tot 14). Een van de voorwaarden voor de naturalisatie is het slagen in een burgerschapsproef. Het verlies van het staatsburgerschap kan ondermeer van rechtswege gebeuren na een strafrechtelijke veroordeling waarvan de voorwaarden zijn omschreven in artikel 18 van het amendement nr. 63.

De amendementen nr. 64 tot en met 76 van de heer Verreycken c.s. brengen de noodzakelijke wijzigingen aan in andere wetten als amendement nr. 63 wordt aangenomen.

Artikel 2bis (nieuw)

Amendement nr. 79

Mevrouw Pehlivan dient een amendement in (amendement nr. 79) tot invoeging van een artikel 2bis (nieuw) omdat uit de bespreking is gebleken dat het opleggen van een stemplicht aan niet-Belgen slechts mogelijk is nadat de betrokkenen hebben laten blijken dat zij het stemrecht willen uitoefenen. Het amendement komt hieraan tegemoet door te bepalen dat deze personen zich, binnen drie maanden na de kennisgeving van hun inschrijving op de kieslijsten, van deze lijsten kunnen laten schrappen.

De heer Lozie wijst er op dat amendement nr. 3 de regeling overneemt die is getroffen voor de deelname aan de gemeenteraadsverkiezingen door de onderdanen van de andere lidstaten van de Europese Unie. Het voordeel is dat men daardoor komt tot een uniform systeem voor de deelname aan de verkiezingen

ment de manière à pouvoir dominer tout un conseil communal au départ d'une position minoritaire. On n'entend quand même pas livrer nos villes et communes sans coup férir à une puissance étrangère?

Les amendements n^{os} 29 à 49 de M. Verreycken et consorts proposent tous des variantes différentes des mêmes conditions: preuve de la connaissance de la langue de la région; renonciation au droit de vote local dans le pays d'origine; exclusion de certaines fonctions exécutives; durée minimale de séjour; limitation aux communes où moins de 10 % de la population a une nationalité autre que belge.

Amendements n^{os} 63 à 76

L'amendement n^o 63 de M. Verreycken et consorts vise à instituer un code de la citoyenneté comprenant 25 articles remplaçant l'article 2 de la proposition. Ce code de la citoyenneté réglerait complètement l'attribution, l'acquisition, la perte et le recouvrement de la citoyenneté. L'amendement comporte notamment une réglementation spécifique pour ce qui est de l'acquisition de la citoyenneté par naturalisation (articles 11 à 14). L'une des conditions est de réussir un examen de citoyenneté. La perte de la citoyenneté peut survenir, notamment de plein droit, après une condamnation pénale dont les conditions sont définies à l'article 18 de l'amendement n^o 63.

Les amendements n^{os} 64 à 76 de M. Verreycken et consorts prévoient les modifications qui s'imposent dans d'autres lois pour le cas où l'amendement n^o 63 serait adopté.

Article 2bis (nouveau)

Amendement n^o 79

Mme Pehlivan dépose un amendement (amendement n^o 79) insérant un article 2bis (nouveau), parce qu'il est ressorti de la discussion qu'imposer une obligation de vote à des non-Belges n'est possible qu'après que les intéressés ont manifesté leur volonté d'exercer le droit de vote. L'amendement répond à cette préoccupation en prévoyant que ces personnes peuvent se faire rayer des listes électorales dans un délai de trois mois suivant la notification de leur inscription sur ces listes électorales.

M. Lozie souligne que l'amendement n^o 3 reprend la règle applicable en ce qui concerne la participation aux élections communales des ressortissants des autres États membres de l'Union européenne. Cela présente l'avantage que l'on peut ainsi élaborer un système uniforme de participation aux élections pour

door alle niet-Belgen. Ingevolge amendement nr. 79 zullen twee verschillende vormen van kiesrecht ontstaan voor de niet-Belgen.

Mevrouw Pehlivan antwoordt dat haar fractie principieel voor het behoud van de stemplicht is zonder dat dit eigenlijk kan opgelegd worden aan de niet-Belgen. Amendement nr. 3 verleent veeleer een stemrecht, waarbij de vreemdeling de keuze heeft om zich al dan niet in te schrijven, terwijl het amendement nr. 79 een automatische inschrijving op de kieslijst voorziet waarbij de vreemdeling expliciet afstand moet doen van zijn stemrecht.

De heer Monfils is het hierover met de heer Lozie eens. Mevrouw Pehlivan interpreteert het advies van de Raad van State, dat nochtans zeer duidelijk is, foutief: «Dit laatste impliceert, in landen waar stemplicht bestaat, dat de betrokken persoon zelf moet kunnen verzoeken om ingeschreven te worden op de kiezerslijst en daar derhalve niet ambtshalve op mag worden ingeschreven ..., moet een kiezer die op zijn verzoek op de kiezerslijst is geplaatst, op zijn verzoek ook weer van de lijst kunnen worden afgevoerd» (stuk Senaat, nr. 2-548/2, blz. 5).

We moeten het advies van de Raad van State volgen en voor de oplossing van amendement nr. 3 kiezen.

Artikel 3

Amendementen nrs. 2, 10, 18 en 61

Op dit artikel worden door de heer Verreycken c.s. (amendementen nrs. 18 en 61), de heer Lozie (amendement nr. 2) en de heer Mahoux (amendement nr. 10) vier amendementen ingediend die er alle toe strekken dit artikel te doen vervallen.

Deze amendementen worden alle verantwoord door verwijzing naar het advies van de Raad van State (cf. *supra*).

Amendement nr. 64

Amendement nr. 64 van de heer Verreycken c.s. beoogt een wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde het aan te passen aan het in amendement nr. 63 voorgestelde Wetboek van staatsburgerschap.

Amendement nr. 8

Amendement nr. 8 van de heer Dallemagne beoogt eveneens een wijziging in te voeren in het systeem voor het opstellen van de kieslijsten. Terwijl het amendement nr. 3 van de heer Lozie de deelname van inwoners die geen onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie, afstemt op het systeem dat geldt voor de Europese inwoners (wilsuiting), het amende-

tous les non-Belges. L'adoption de l'amendement n° 79 donnerait naissance à deux formes différentes de droit de vote pour les non-Belges.

Mme Pehlivan répond que son groupe est, en principe, favorable au maintien de l'obligation de vote, mais estime qu'elle ne peut pas être imposée effectivement aux non-Belges. L'amendement n° 3 prévoit plutôt l'octroi d'un droit de vote, ce qui laisse l'étranger libre de s'inscrire ou non, alors que l'amendement n° 79 prévoit une inscription automatique sur la liste électorale, ce qui implique que l'étranger doit renoncer explicitement à son droit de vote.

M. Monfils partage l'avis de M. Lozie sur ce point. Mme Pehlivan fait une interprétation erronée de l'avis du Conseil d'État qui est pourtant très clair: «Cela implique, dans des pays où existe le vote obligatoire, que la personne concernée doit pouvoir demander elle-même à être inscrite sur la liste électorale et qu'elle ne peut dès lors y être inscrite d'office ..., l'électeur qui a été inscrit à sa demande doit également pouvoir en être radié à sa demande» (doc. Sénat, n° 2-548/2, p. 5).

Il faut suivre l'avis du Conseil d'État et opter pour la solution présentée par l'amendement n° 3.

Article 3

Amendements n°s 2, 10, 18 et 61

Quatre amendements sont déposés à cet article, par M. Verreycken et consorts (amendements n°s 18 et 61), M. Lozie (amendement n° 2) et M. Mahoux (amendement n° 10), qui visent tous à supprimer cet article.

Pour justifier ces amendements, leurs auteurs renvoient tous à l'avis du Conseil d'État (cf. *supra*).

Amendement n° 64

L'amendement n° 64 de M. Verreycken et consorts vise à modifier le Code judiciaire pour l'adapter au Code de la citoyenneté proposé à l'amendement n° 63.

Amendement n° 8

L'amendement n° 8 de M. Dallemagne vise également à modifier le système d'établissement des listes électorales. Tandis que M. Lozie propose, dans son amendement n° 3, d'aligner la participation des habitants qui ne sont pas ressortissants d'un État membre de l'Union européenne sur le système applicable aux habitants européens (déclaration de volonté), et que

ment nr. 79 van mevrouw Pehlivan een dubbel systeem voorziet (wilsuïting voor Europeanen en weerlegbaar vermoeden voor niet-Europese inwoners) stelt de heer Dallemagne een eenvormig systeem voor, voor beide groepen, dat gebaseerd is op een weerlegbaar vermoeden. Daardoor worden de vreemdelingen die aan de in artikel 1bis van de gemeentekieswet opgesomde voorwaarden voldoen automatisch opgenomen op de kieslijsten maar kunnen ze te kennen geven dat zij het kiesrecht niet wensen uit te oefenen.

De heer Tobback merkt op dat het de bedoeling is van zijn partij om te komen tot een maximale gelijkberechtiging tussen Belgen en niet-Belgen. De Europese richtlijn wordt zo geïnterpreteerd dat de stemplicht niet kan worden opgelegd aan Europese Unieburgers. In België bestaat echter de opkomstplicht — historisch gezien als een bescherming tegen politiek extremisme. De door de heer Dallemagne voorgestelde oplossing vindt hij bijzonder elegant omdat ze eenzelfde regeling voorziet voor de burgers van de Europese Unie en de andere niet-Belgische inwoners.

Artikel 3bis (nieuw)

Amendement nr. 90

De heren Van Quickenborne en Vankrunkelsven dienen een amendement in (amendement nr. 90) dat beoogt in artikel 2 van de gemeentekieswet te vervangen door een bepaling die de stemplicht opheft. De heer Van Quickenborne wijst erop dat de in de artikelen nrs. 62 en 68 van de Grondwet voorziene stemplicht enkel geldt voor de Kamer en de Senaat. Voor wat de gemeenteraadsverkiezingen betreft, verwijst men vaak ten onrechte naar deze grondwettelijke bepalingen om de afschaffing van de lokale stemplicht niet op te heffen. De stemplicht voor de gemeenteraadsverkiezingen is enkel een wettelijke verplichting opgelegd door artikel nr. 62 van de gemeentekieswet. Deze bepaling kan derhalve door een gewone wet worden opgeheven.

Het afschaffen van de opkomstplicht moet niet gebeuren omwille van electorale motieven of omdat ze slechts geldt in vijf landen ter wereld. Wel meent de heer Van Quickenborne dat ze moet worden afgeschaft om een principiële reden: deelname aan de verkiezingen moet een vrije keuze zijn.

De opkomstplicht wordt echter gehandhaafd om de apathie bij de burger weg te werken of om de kloof tussen burger en politiek te verkleinen. De heer Van Quickenborne meent echter dat de opkomstplicht slechts symptoombestrijdend is en niet het eigenlijke probleem aanpakt. Door de opkomstplicht kan de participatiegraad aan de verkiezingen niet worden gemeten, alhoewel dit een belangrijk signaal zou

Mme Pehlivan, dans son amendement n° 79, propose un système double (déclaration de volonté pour les Européens et présomption réfragable pour les habitants non européens), M. Dallemagne propose un système uniforme pour les deux catégories, basé sur une présomption réfragable. De cette manière, les étrangers qui remplissent les conditions énumérées à l'article 1^{er} de la loi électorale communale figureront automatiquement sur les listes électorales, mais peuvent faire savoir qu'ils ne souhaitent pas exercer leur droit de vote.

M. Tobback déclare que l'objectif de son parti est d'arriver à un maximum d'égalité entre les Belges et les non-Belges. L'interprétation donnée de la directive européenne est que l'on ne peut imposer l'obligation de vote aux citoyens de l'Union européenne. Mais, en Belgique, le vote est obligatoire — historiquement, dans le but de se protéger contre l'extrémisme politique. La solution proposée par M. Dallemagne est particulièrement élégante parce qu'elle prévoit la même réglementation pour les citoyens de l'Union européenne et pour les autres habitants non belges.

Article 3bis (nouveau)

Amendement n° 90

MM. Van Quickenborne et Vankrunkelsven déposent un amendement (amendement n° 90) visant à remplacer l'article 2 de la loi électorale communale par une obligation supprimant l'obligation de vote. M. Van Quickenborne souligne que le vote obligatoire prévu aux articles 62 et 68 de la Constitution ne vaut que pour la Chambre et le Sénat. S'agissant des élections communales, c'est à tort que l'on renvoie, souvent, à ces dispositions constitutionnelles. L'obligation de vote aux élections communales n'est qu'une obligation légale imposée par l'article 62 de la loi électorale communale et elle peut dès lors être abrogée par une loi ordinaire.

Il ne faut pas supprimer l'obligation de vote pour des raisons électorales ou parce qu'elle n'existe que dans cinq pays du monde. M. Van Quickenborne estime par contre qu'il faut la supprimer pour une raison de principe: participer aux élections doit être un libre choix.

Si l'on maintient cependant l'obligation de vote, c'est pour combattre l'apathie du citoyen ou pour combler le fossé qui sépare le citoyen de la politique. Mais M. Van Quickenborne estime que l'obligation de vote ne combat que les symptômes et ne résout pas à proprement parler le problème. L'obligation de vote empêche de mesurer le taux de participation aux élections, ce qui fournirait une indication importante de

kunnen gegeven voor de toestand van de democratie en het bestaan van anti-politieke of apolitieke gevoelens in de samenleving. Met Hans van Mierlo meent hij dat de eerste plicht van een politicus is er voor te zorgen dat de mensen gaan stemmen.

Dit wetsvoorstel is dan ook een ideale gelegenheid om de stemplicht af te schaffen.

Artikel 3ter (nieuw)

Amendement nr. 91

De heren Van Quickenborne en Vankrunkelsven dienen een amendement in (amendement nr. 91) dat beoogt in het opschrift van Titel VI van de gemeentekieswet de woorden «en stemplicht» op te heffen.

Artikel 4

Amendementen nrs. 12 en 19

De heer Mahoux c.s. (amendement nr. 12) en de heer Verreycken c.s. (amendement nr. 19) dienen een amendement in om dit artikel te doen vervallen.

Het amendement van de heer Mahoux c.s. vloeit voort uit amendement nr. 11.

Wat betreft het amendement van de heer Verreycken c.s. wordt verwezen naar de verantwoording van amendement nr. 17.

Amendement nr. 65

Amendement nr. 65 van de heer Verreycken c.s. beoogt een wijziging van het Wetboek van strafverdring teneinde het aan te passen aan het in amendement nr. 63 voorgestelde Wetboek van staatsburgerschap.

Artikel 4bis

Amendement nr. 94

De heren Van Quickenborne en Vankrunkelsven dienen een amendement in (amendement nr. 94) dat de Belgische nationaliteit als voorwaarde voor de uitoefening van een burgemeesters- of schepenenambt in de gemeentewet opheft.

Het amendement beoogt de deelname aan het politieke leven van de niet-Belgische inwoners van ons land te bevorderen door hen ook toe te laten tot de uitoefening van burgemeesters- en schepenenambten. Een echte deelname aan het politieke leven impliceert immers dat men zowel over het actief als het passief kiesrecht beschikt.

l'état de la démocratie et des sentiments antipolitiques ou apolitiques présents dans la société. Il estime avec Hans Van Mierlo que le premier devoir d'un politique est de faire en sorte que les citoyens aient envie d'aller voter.

La proposition à l'examen est donc l'occasion rêvée de supprimer l'obligation de vote.

Article 3ter (nouveau)

Amendement n° 91

MM. Van Quickenborne et Vankrunkelsven déposent un amendement (amendement n° 91) visant à supprimer, dans l'intitulé du Titre IV de la loi électorale communale, les mots «de l'obligation du vote et».

Article 4

Amendements n°s 12 et 19

M. Mahoux et consorts (amendement n° 12) et M. Verreycken et consorts (amendement n° 19) déposent un amendement visant à supprimer cet article.

L'amendement de M. Mahoux et consorts est la suite logique de l'amendement n° 11.

Pour ce qui est de l'amendement de M. Verreycken et consorts, référence est faite à la justification de l'amendement n° 17.

Amendement n° 65

L'amendement n° 65 de M. Verreycken et consorts vise à modifier le Code d'instruction criminelle en vue de l'adapter au Code de la citoyenneté prévu par l'amendement n° 63.

Article 4bis

Amendement n° 94

MM. Van Quickenborne et Vankrunkelsven déposent un amendement (amendement n° 94) qui supprime, dans la loi communale, la condition de possession de la nationalité belge pour pouvoir exercer un mandat de bourgmestre ou d'échevin.

L'amendement tend à favoriser la participation à la vie politique des habitants non belges de notre pays en leur permettant également d'exercer les mandats de bourgmestre et d'échevin. Pour pouvoir participer vraiment à la vie politique, l'on doit en effet disposer à la fois du droit de vote et du droit d'éligibilité.

In amendement nr. 7 wordt het kiesrecht uitgebreid tot de provincieraad. Op provinciaal niveau bestaat er geen enkele nationaliteitsvoorwaarde voor het ambt van gouverneur. Het is dan ook logisch dat dit ook tot het gemeentelijk niveau wordt uitgebreid.

Een bijkomend argument wordt geput uit artikel 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende het OCMW dat eveneens reeds toelaat dat iemand met een vreemde nationaliteit tot voorzitter van het OCMW wordt verkozen. Dit artikel bepaalt immers dat men enkel gemeenteraadskieser moet zijn om werkend lid te kunnen zijn van een raad voor maatschappelijk welzijn.

De heer Tobback meent dat uit de uitoefening van het actief en passief stemrecht voortvloeit dat ook iemand met een vreemde nationaliteit in aanmerking komt voor de uitoefening van een uitvoerend mandaat. Het zou nogal merkwaardig zijn dat iemand met een groot aantal stemmen van een dergelijk mandaat zou worden uitgesloten. Bovendien wijst hij er op dat de gouverneur door de Koning wordt benoemd en dat dit mandaat niet afhangt van een verkiezing.

Artikel 5

Amendement nr. 20

De heer Verreycken c.s. dient een amendement in (amendement nr. 20) om dit artikel te doen vervallen. Wat betreft de verantwoording wordt verwezen naar amendement nr. 17.

Amendement nr. 66

Amendement nr. 66 van de heer Verreycken c.s. beoogt een wijziging van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, teneinde ze aan te passen aan het in amendement nr. 63 voorgestelde Wetboek van staatsburgerschap.

Artikel 6

Amendement nr. 21

De heer Verreycken c.s. dient een amendement in (amendement nr. 21) om dit artikel te doen vervallen. Wat betreft de verantwoording wordt verwezen naar de verantwoording bij amendement nr. 17.

Amendement nr. 67

Amendement nr. 67 van de heer Verreycken c.s. beoogt een wijziging van het Wetboek der registratie-,

L'amendement n° 7 étend le droit de vote au conseil provincial. À l'échelon provincial, l'exercice du mandat de gouverneur n'est soumis à aucune condition de nationalité. Il est donc logique que ce droit de vote soit étendu au niveau communal.

Un autre argument est fourni par l'article 7 de la loi organique des CPAS du 8 juillet 1976, lequel permet déjà à une personne de nationalité étrangère d'être élue à la présidence du CPAS. Cet article dispose en effet que, pour pouvoir être membre effectif d'un conseil de l'aide sociale, il suffit d'être électeur communal.

M. Tobback estime qu'il résulte de l'exercice du droit de vote et d'éligibilité qu'une personne de nationalité étrangère peut également exercer un mandat exécutif. Il serait plutôt bizarre qu'une personne qui a récolté un grand nombre de voix soit exclue de l'exercice d'un tel mandat. L'intervenant ajoute que le gouverneur est nommé par le Roi et que le mandat en question ne dépend pas d'une élection.

Article 5

Amendement n° 20

M. Verreycken et consorts déposent un amendement (amendement n° 20) visant à supprimer cet article. Pour la justification, référence est faite à la justification de l'amendement n° 17.

Amendement n° 66

L'amendement n° 66 de M. Verreycken et consorts vise à modifier la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, en vue de l'adapter au Code de la nationalité proposé par l'amendement n° 63.

Article 6

Amendement n° 21

M. Verreycken et consorts déposent un amendement (amendement n° 21) visant à supprimer cet article. Pour la justification, référence est faite à la justification de l'amendement n° 17.

Amendement n° 67

L'amendement n° 67 de M. Verreycken et consorts vise à modifier le Code des droits d'enregistrement,

hypotheek- en griffierechten teneinde het aan te passen aan het in amendement nr. 63 voorgestelde Wetboek van staatsburgerschap.

Artikel 6bis (nieuw)

Amendement nr. 92

De heren Van Quickenborne en Vankrunkelsven dienen een amendement in (amendement nr. 92) dat artikel 62 van de gemeentekieswet opheft. Dit artikel bepaalt dat de stemming verplicht is. Voor de verantwoording wordt verwezen naar amendement nr. 90.

Artikel 7

Amendement nr. 22

De heer Verreycken c.s. dient een amendement in (amendement nr. 22) om dit artikel te doen vervallen. Wat betreft de verantwoording wordt verwezen naar de verantwoording bij amendement nr. 17.

Amendement nr. 68

Amendement nr. 68 van de heer Verreycken c.s. beoogt een wijziging van de besluitwet van 12 oktober 1918 betreffende het verblijf in België der vreemdelingen en der personen van vreemde oorsprong, teneinde ze aan te passen aan het in amendement nr. 63 voorgestelde Wetboek van staatsburgerschap.

Amendement nr. 4

De heer Lozie dient een amendement in (amendement nr. 4) waarin wordt voorgesteld het 1^o van dit artikel te doen vervallen. Voor de verantwoording wordt verwezen naar het advies van de Raad van State (zie ook amendement nr. 3).

Amendement nr. 13

De heer Mahoux c.s. dient een gelijklopend amendement in (amendement nr. 13) dat op gelijkaardige wijze wordt verantwoord (zie ook amendement nr. 11).

Amendement nr. 62

Ook de heer Verreycken c.s. dient een gelijklopend amendement in (amendement nr. 62). Wat betreft de verantwoording wordt verwezen naar de verantwoording bij amendement nr. 61.

d'hypothèque et de greffe en vue de l'adapter au Code de la citoyenneté proposé par l'amendement n^o 63.

Article 6bis (nouveau)

Amendement n^o 92

MM. Van Quickenborne et Vankrunkelsven déposent un amendement (amendement n^o 92) qui abroge l'article 62 de la loi électorale communale. Cet article dispose que le vote est obligatoire. Pour la justification, référence est faite à l'amendement n^o 90.

Article 7

Amendement n^o 22

M. Verreycken et consorts déposent un amendement (amendement n^o 22) visant à supprimer cet article. Pour la justification, référence est faite à la justification de l'amendement n^o 17.

Amendement n^o 68

L'amendement n^o 68 de M. Verreycken et consorts vise à modifier l'arrêté-loi du 12 octobre 1918 relatif au séjour en Belgique des étrangers et des personnes d'origine étrangère, en vue de l'adapter au Code de la nationalité prévu par l'amendement n^o 63.

Amendement n^o 4

M. Lozie dépose un amendement (amendement n^o 4) visant à supprimer le 1^o de cet article. Pour la justification, référence est faite à l'avis du Conseil d'État (voir aussi l'amendement n^o 3).

Amendement n^o 13

M. Mahoux et consorts déposent un amendement similaire (amendement n^o 13) dont la justification est quasiment identique (voir aussi l'amendement n^o 11).

Amendement n^o 62

M. Verreycken et consorts déposent aussi un amendement similaire (amendement n^o 62). Pour la justification, référence est faite à la justification de l'amendement n^o 61.

Artikel 7bis (nieuw)

Amendement nr. 82

De heer Monfils en mevrouw Cornet d'Elzcius dienen een amendement in tot invoeging van een nieuw artikel 7bis (amendement nr. 82).

De heer Monfils verwijst naar de overgangsbepalingen bij het invoeren van het stemrecht voor de Europese onderdanen. De wet van 27 januari 1997 verleent de Europese onderdanen actief en passief kiesrecht. De overgangsbepalingen van deze wet stellen het recht voor die onderdanen om een ambt binnen het schepencollege te bekleden uit tot oktober 2006, opdat ze zich vertrouwd kunnen maken met de uitoefening van een mandaat voordat zij uitvoerende ambten kunnen bekleden. Om dezelfde redenen wordt in dit amendement voorgesteld de uitoefening van diezelfde uitvoerende ambten door verkozenen van buiten de Europese Unie tot 2012 uit te stellen.

Amendement nr. 93

De heren Van Quickenborne en Vankrunkelsven dienen een amendement in (amendement nr. 93) dat in de gemeentekieswet een artikel 68ter (nieuw) invoegt. De heer Vankrunkelsven verwijst naar de verantwoording bij amendement nr. 94 dat de nationaliteitsvoorwaarde opheft voor het vervullen van een uitvoerend gemeentelijk mandaat. In dat geval moet een zeker bewijs van taalkennis worden gegeven. Daarom wordt voorgesteld om de wetgeving die reeds geldt voor de taalgrensgemeenten over te nemen. Deze regeling voorziet een onweerlegbaar vermoeden van taalkennis voor degenen die rechtstreeks verkozen worden maar dit vermoeden kan worden weerlegd voor de burgemeester en schepenen op verzoek van een gemeenteraadslid.

Artikel 8

Amendement nr. 23

De heer Verreycken c.s. dient een amendement in (amendement nr. 23) om dit artikel te doen vervallen.

Wat betreft de verantwoording wordt verwezen naar amendement nr. 17.

Amendement nr. 69

Amendement nr. 69 van de heer Verreycken c.s. beoogt een wijziging van de wet van 5 februari 1947 houdende het statuut van de buitenlandse politieke

Article 7bis (nouveau)

Amendement n° 82

M. Monfils et Mme Cornet d'Elzcius déposent un amendement visant à insérer un article 7bis nouveau (amendement n° 82).

M. Monfils se réfère aux dispositions transitoires prévues lors de l'introduction du droit de vote des ressortissants européens. Par la loi du 27 janvier 1999 les ressortissants européens sont devenus électeur et éligible. Les dispositions transitoires de cette loi postposent jusqu'en octobre 2006 le droit pour ces ressortissants d'exercer une fonction au sein du collège échevinal afin de les familiariser avec l'exercice d'un mandat électoral avant d'envisager d'exercer des fonctions exécutives. Cet amendement propose, pour les mêmes motifs, de postposer jusqu'en 2012 pour les élus hors de l'Union européenne l'exercice des mêmes fonctions exécutives.

Amendement n° 93

MM. Van Quickenborne et Vankrunkelsven déposent un amendement (amendement n° 93) qui insère un article 62ter dans la loi électorale communale. M. Vankrunkelsven renvoie à la justification de l'amendement n° 94 qui supprime la condition de nationalité pour l'exercice d'un mandat exécutif communal. Dans ce cas, on doit pouvoir fournir une certaine preuve de connaissance linguistique. Voilà pourquoi on propose de calquer les choses sur la législation en vigueur pour les communes situées le long de la frontière linguistique. Ce régime prévoit une présomption irréfragable de connaissance linguistique pour les élus directs, mais cette présomption peut être réfutée en ce qui concerne le bourgmestre et les échevins, et ce, sur requête d'un conseiller communal.

Article 8

Amendement n° 23

M. Verreycken et consorts déposent un amendement (amendement n° 23) visant à supprimer cet article.

Pour la justification, référence est faite à la justification de l'amendement n° 17.

Amendement n° 69

L'amendement n° 69 de M. Verreycken et consorts vise à modifier la loi du 5 février 1947 organisant le statut des étrangers prisonniers politiques, en vue de

gevangenen, teneinde ze aan te passen aan het in amendement nr. 63 voorgestelde Wetboek van staatsburgerschap.

Amendement nr. 85

De heren Van Quickenborne en Vankrunkelsven dienen op dit artikel een amendement in (amendement nr. 85) dat beoogt, middels de invoeging van een nieuw 10^o in het eerste lid van artikel 71 van de nieuwe gemeentewet, diplomaten en hun gezinsleden expliciet van het toepassingsgebied van deelname aan de lokale verkiezingen uit te sluiten (zie ook amendement nr. 84).

Artikel 9

Amendement nr. 24

De heer Verreycken c.s. dient een amendement in (amendement nr. 24) om dit artikel te doen vervallen.

Wat betreft de verantwoording wordt verwezen naar de verantwoording van amendement nr. 17.

Amendement nr. 70

Amendement nr. 70 van de heer Verreycken c.s. beoogt een wijziging van de wet van 30 december 1953 betreffende het verval van de Belgische nationaliteit uit hoofde van een veroordeling bij verstek wegens misdrijven tussen 26 augustus 1939 en 15 juni 1949 tegen de uitwendige veiligheid van de Staat gepleegd, teneinde ze aan te passen aan het in amendement nr. 63 voorgestelde Wetboek van staatsburgerschap.

Artikel 9bis (nieuw)

Amendement nr. 7

De heer Tobback en mevrouw Pehlivan dienen een amendement in (amendement nr. 7) dat er toe strekt artikel 1 van de wet van 19 oktober 1991 tot regeling van de provincieraadverkiezingen te wijzigen teneinde niet-Belgen het stemrecht te verlenen voor de provincieraadverkiezingen.

Amendement nr. 15

De heer Mahoux c.s. dienen eveneens een amendement in (amendement nr. 15) dat de niet-Belgen het stemrecht verleent voor de provincieraadverkiezingen. Voor de verantwoording wordt verwezen naar de verantwoording bij het amendement nr. 9.

l'adapter au Code de la citoyenneté proposé par l'amendement n^o 63.

Amendement n^o 85

MM. Van Quickenborne et Vankrunkelsven déposent un amendement à cet article (amendement n^o 85), qui vise à insérer un 10^o (nouveau) à l'article 71, alinéa 1^{er}, de la nouvelle loi communale en vue d'exclure explicitement les diplomates et les membres de leur ménage du champ d'application de la participation aux élections locales (voir aussi l'amendement n^o 84).

Article 9

Amendement n^o 24

M. Verreycken et consorts déposent un amendement (amendement n^o 24) visant à supprimer cet article.

Pour la justification, il est renvoyé à la justification de l'amendement n^o 17.

Amendement n^o 70

L'amendement n^o 70 de M. Verreycken et consorts tend à modifier la loi du 30 décembre 1953 relative à la déchéance de la nationalité belge du chef de condamnation par défaut pour infraction contre la sûreté extérieure de l'État, commise entre le 26 août 1939 et le 15 juin 1949, en vue de l'adapter au Code de la citoyenneté proposé par l'amendement 63.

Article 9bis (nouveau)

Amendement n^o 7

M. Tobback et Mme Pehlivan déposent un amendement (amendement n^o 7) tendant à modifier l'article 1^{er} de la loi du 19 octobre 1991 organique des élections provinciales en vue d'accorder aux non-Belges le droit de participer aux élections provinciales.

Amendement n^o 15

M. Mahoux et consorts déposent également un amendement (amendement n^o 15) accordant aux non-Belges le droit de participer aux élections provinciales. Pour la justification, il est renvoyé à la justification de l'amendement n^o 9.

Amendement nr. 86

De heren Van Quickenborne en Vankrunkelsven dienen een amendement in (amendement nr. 86) dat diplomaten en hun gezinsleden uitsluit van deelname aan de provincieraadverkiezingen (zie ook amendement nr. 84).

Amendement nr. 87

De heren Van Quickenborne en Vankrunkelsven dienen op dit artikel een amendement in (amendement nr. 87) dat de stemplicht opheft voor de provincieraadverkiezingen. Voor de verantwoording wordt verwezen naar de verantwoording die werd gegeven bij de bespreking van amendement nr. 90.

Amendement nr. 95

De heren Van Quickenborne en Vankrunkelsven dienen op dit artikel een amendement in (amendement nr. 95) dat op het vlak van de provincie een gelijkaardige regeling treft voor het vermoeden inzake de taalkennis als voor de taalgrensgemeenten. Deze regeling voorziet in een onweerlegbaar vermoeden van taalkennis voor degenen die rechtstreeks verkozen worden maar dit vermoeden kan worden weerlegd voor de burgemeester en schepenen op verzoek van een gemeenteraadslid (zie ook amendement nr. 93).

*Artikel 9ter (nieuw)**Amendement nr. 16*

De heer Mahoux c.s. dient een amendement in (amendement nr. 16) tot invoeging van een artikel 9ter (nieuw) om in de wet tot regeling van de provincieraadverkiezingen het actief en passief stemrecht voor onderdanen van vreemde nationaliteit op te nemen. Voor de verantwoording wordt verwezen naar amendement nr. 11.

Amendement nr. 88

De heren Van Quickenborne en Vankrunkelsven dienen een amendement in (amendement nr. 88) dat de uitsluiting van het stemrecht van diplomaten en hun gezinsleden voor de provincieraadverkiezingen (zie ook amendement nr. 84) invoegt in artikel 23 van de wet tot regeling van de provincieraadverkiezingen.

*Artikel 9quater**Amendement nr. 89*

De heren Van Quickenborne en Vankrunkelsven dienen een amendement in (amendement nr. 89) tot

Amendement n° 86

MM. Van Quickenborne et Vankrunkelsven déposent un amendement (amendement n° 86) excluant les diplomates et les membres de leur ménage de la participation aux élections provinciales (voir aussi l'amendement n° 84).

Amendement n° 87

MM. Van Quickenborne et Vankrunkelsven déposent un amendement à cet article (amendement n° 87), lequel supprime l'obligation de vote pour les élections provinciales. Pour la justification, il est renvoyé à la justification donnée lors de l'examen de l'amendement n° 90.

Amendement n° 95

MM. Van Quickenborne et Vankrunkelsven déposent un amendement à cet article (amendement n° 95) introduisant, au niveau de la province, des règles en matière de connaissances linguistiques présumées, qui sont similaires à celles applicables dans les communes de la frontière linguistique. Ce régime prévoit une présomption irréfragable de connaissances linguistiques pour les élus directs, mais cette présomption peut être renversée à l'égard du bourgmestre et des échevins, à la demande d'un membre du conseil communal (voir aussi l'amendement n° 93).

*Article 9bis (nouveau)**Amendement n° 16*

M. Mahoux et consorts déposent un amendement (amendement n° 16) visant à insérer un article 9ter (nouveau) en vue d'inscrire le droit de vote et d'éligibilité pour les ressortissants de nationalité étrangère dans la loi organique des élections provinciales. Pour la justification, il est renvoyé à la justification de l'amendement n° 11.

Amendement n° 88

MM. Van Quickenborne et Vankrunkelsven déposent un amendement (amendement n° 88) tendant à exclure du droit de vote pour les élections provinciales les diplomates et les membres de leur ménage (voir aussi l'amendement n° 84) par une insertion à l'article 23 de la loi organique des élections provinciales.

*Article 9quater**Amendement n° 89*

MM. Van Quickenborne et Vankrunkelsven déposent un amendement (amendement n° 89) qui insère

invoeging van een nieuw artikel *9quater* dat de stemplicht opheft voor de provincieraadverkiezingen. Voor de verantwoording wordt verwezen naar de verantwoording die werd gegeven bij de bespreking van amendement nr. 90.

Artikel 10

Amendement nr. 25

De heer Verreycken c.s. dient een amendement in (amendement nr. 25) om dit artikel te doen vervallen.

Wat betreft de verantwoording wordt verwezen naar amendement nr. 17.

Amendementen nrs. 5 en 14

De heer Lozie (amendement nr. 5) en de heer Mahoux c.s. (amendement nr. 14) dienen elk op dit artikel een amendement in dat voorziet dat het voorstel in werking treedt zes maanden na de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*. De oorspronkelijk voorziene datum van inwerkingtreding, 1 januari 2002, kan niet meer gehaald worden. De heer Lozie meent dat eventueel de bepaling over de inwerkingtreding kan worden opgeheven zodat de wet tien dagen na de bekendmaking in werking treedt.

Amendement nr. 71

Amendement nr. 71 van de heer Verreycken c.s. beoogt een wijziging van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben, teneinde ze aan te passen aan het in amendement nr. 63 voorgestelde Wetboek van staatsburgerschap.

Amendement nr. 77

De heer Verreycken c.s. dient een amendement in (amendement nr. 77) om de inwerkingtreding van de wet te laten afhangen van een volksraadpleging waarbij de meerderheid van de bevolking zich dient uit te spreken over het toekennen van stemrecht aan niet-Europese vreemdelingen.

Artikel 11 (nieuw)

Amendement nr. 72

Amendement nr. 72 van de heer Verreycken c.s. beoogt een wijziging van de wet van 30 maart 1962 betreffende het verval van de Belgische nationaliteit

un article *9quater* nouveau, lequel supprime l'obligation de vote pour les élections provinciales. Pour la justification, il est renvoyé à la justification donnée lors de l'examen de l'amendement n° 90.

Article 10

Amendement n° 25

M. Verreycken et consorts déposent un amendement (amendement n° 25) visant à supprimer cet article.

Pour la justification, il est renvoyé à la justification de l'amendement n° 17.

Amendements n°s 5 et 14

À cet article, M. Lozie (amendement n° 5) et M. Mahoux (amendement n° 14) déposent chacun un amendement visant à faire entrer la proposition de loi en vigueur six mois après sa publication au *Moniteur belge*. La date d'entrée en vigueur qui avait été prévue initialement, à savoir le 1^{er} janvier 2002, ne pourra pas être respectée. M. Lozie estime qu'on peut éventuellement supprimer la disposition relative à l'entrée en vigueur, de sorte que la loi sortisse ses effets dix jours après sa publication.

Amendement n° 71

L'amendement n° 71 de M. Verreycken et consorts vise à modifier la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les Forces belges en Grande-Bretagne, en vue de l'adapter au Code de la citoyenneté proposé par l'amendement n° 63.

Amendement n° 77

M. Verreycken et consorts déposent un amendement (amendement n° 77) tendant à subordonner l'entrée en vigueur de la loi à une consultation populaire dans laquelle une majorité de la population doit se prononcer sur l'octroi du droit de vote aux étrangers non européens.

Article 11 (nouveau)

Amendement n° 72

L'amendement n° 72 de M. Verreycken et consorts vise à modifier la loi du 30 mars 1962 relative à la déchéance de la nationalité belge résultant de l'arrêté-

ten gevolge van de besluitwet van 20 juni 1945, teneinde ze aan te passen aan het in amendement nr. 63 voorgestelde Wetboek van staatsburgerschap.

Artikel 12 (nieuw)

Amendement nr. 73

Amendement nr. 73 van de heer Verreycken c.s. beoogt een wijziging van de wet van wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, teneinde ze aan te passen aan het in amendement nr. 63 voorgestelde Wetboek van staatsburgerschap.

Artikel 13 (nieuw)

Amendement nr. 74

Amendement nr. 74 van de heer Verreycken c.s. beoogt een wijziging van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919, betreffende de regeling der luchtvaart, teneinde ze aan te passen aan het in amendement nr. 63 voorgestelde Wetboek van staatsburgerschap.

Artikel 14 (nieuw)

Amendement nr. 75

Amendement nr. 75 van de heer Verreycken c.s. beoogt een vervanging van de woorden «de nationaliteit» en «Belgische nationaliteit» door de woorden «het staatsburgerschap» en «het Belgisch staatsburgerschap» in alle bestaande wetsbepalingen, teneinde ze aan te passen aan het in amendement nr. 63 voorgestelde Wetboek van staatsburgerschap.

Artikel 15 (nieuw)

Amendement nr. 76

Amendement nr. 76 van de heer Verreycken c.s. bepaalt dat de wet in werking treedt de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK VI

STEMMINGEN

A. Verklaringen bij de stemmingen

De heer Monfils merkt op dat het voorliggende wetsvoorstel een van de regeringspartijen voor een

loi du 20 juin 1945, en vue de l'adapter au Code de la nationalité proposé par l'amendement n° 63.

Article 12 (nouveau)

Amendement n° 73

L'amendement n° 73 de M. Verreycken et consorts vise à modifier la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en vue de l'adapter au Code de la nationalité proposé par l'amendement n° 63.

Article 13 (nouveau)

Amendement n° 74

L'amendement n° 74 de M. Verreycken et consorts vise à modifier la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, en vue de l'adapter au Code de la nationalité proposé par l'amendement n° 63.

Article 14 (nouveau)

Amendement n° 75

L'amendement n° 75 de M. Verreycken et consorts vise à remplacer le mot «nationalité» et les mots «nationalité belge» respectivement par le mot «citoyenneté» et les mots «citoyenneté belge» dans toutes les dispositions de loi existantes, en vue de les adapter au Code de la nationalité proposé par l'amendement n° 63.

Article 15 (nouveau)

Amendement n° 76

L'amendement n° 76 de M. Verreycken et consorts dispose que la loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

CHAPITRE VI

VOTES

A. Explications de vote

M. Monfils observe que la proposition de loi en discussion a créé un problème extrêmement grave au

zeer ernstig probleem geplaatst heeft. Om de cohesie binnen de regering te vrijwaren is de vice-premier, Louis Michel, dan ook tot het besluit gekomen dat het raadzaam is de stemming over dit wetsvoorstel uit te stellen tot na de eerstvolgende federale verkiezingen. Het debat zou dan serene kunnen verlopen en ondertussen kan de bevolking terzake beter voorgelicht worden. De PRL-FDF-MCC — fractie heeft wel een voorstel in die zin gedaan, maar het bleek onmogelijk tot een akkoord te komen om de stemming over het voorliggende ontwerp uit te stellen. Aangezien zij niet wil dat nog tijdens deze zittingsperiode over het ontwerp gestemd wordt, al aanvaardt zij het principe mits enige kanttekeningen, is de PRL-FDF-MCC — fractie wel verplicht tegen het betreffende wetsvoorstel te stemmen. Duidelijkheidshalve trekt de PRL-FDF-MCC — fractie de drie amendementen in die zij ingediend heeft.

Mevrouw De Schamphelaere betreurt ten eerste dat op een politieke onverantwoorde wijze wordt omgegaan met de grote integratiegedachte waar zij volledig achterstaat. De integratie van migranten is een belangrijke uitdaging voor de toekomst van de hele West-Europese samenleving. De CD&V-fractie beseft hoe groot het gevaar van de opkomst van extreem-rechts is, vooral als dit probleem niet goed wordt aangepakt en er niet aan medewerking van de bevolking wordt gewerkt. De CD&V-fractie is voor integratieopenheid en integratiebereidheid van de migranten die met de Belgische bevolking samenwonen en ze wil de integratiebereidheid stimuleren en bevorderen. Dat was de bedoeling van het amendement nr. 78 dat zij heeft ingediend. De CD&V-fractie heeft duidelijk aangetoond dat de snel-Belg-wet eigenlijk een politiek alibi was omdat binnen de regering geen akkoord bereikt werd over het migrantenstemrecht. De snel-Belg-wet heeft echter geleid tot een polarisatie zodat de meerderheidspartijen in feite een stap achteruitgezet hebben gezet in het integratiebeleid. Met de huidige snel-Belg-wet, blijkt er geen behoorlijke nationaliteitsverwerving meer mogelijk te zijn. De parketten en de Staatsveiligheid hebben te weinig tijd om een deskundig advies te geven. De integratiebereidheid wordt zelfs niet meer vereist.

De CD&V-fractie doet dan ook uitdrukkelijk beroep op de commissieleden om haar amendementen betreffende de aanpassing van de snel-Belg-wet zorgvuldig te willen overwegen.

Dit is de eerste voorwaarde voor de CD&V-fractie om te onderzoeken op welke wijze de integratie verder bevorderd kan worden, en of het migrantenstemrecht hiertoe een bijdrage kan vormen.

De heer Moureaux verklaart dat het standpunt van de PS-fractie bekend is en ongewijzigd gebleven is.

niveau d'un des partis de la coalition gouvernementale. Pour assurer la cohésion gouvernementale, le vice-premier ministre Louis Michel a constaté qu'il serait dès lors prudent de reporter le vote de cette proposition de loi après les prochaines élections fédérales. On bénéficierait alors de davantage de sérénité et, entre-temps, il serait possible de faire preuve de pédagogie à l'égard de la population. Bien que le groupe PRL-FDF-MCC a fait une proposition dans ce sens mais il s'est avéré impossible de trouver un accord en vue de reporter le vote sur la proposition de loi à l'examen. Puisqu'il ne souhaite pas qu'elle soit votée sous cette législature, même s'il en partage le principe sous réserve de quelques remarques, le groupe PRL-FDF-MCC sera dès lors contraint de voter contre la proposition de loi en discussion. Pour éviter toute ambiguïté, le groupe PRL-FDF-MCC retire les trois amendements qu'il avait déposés.

Mme De Schampelaere déplore vivement que l'on fasse un usage politiquement déraisonnable de la grande idée de l'intégration, à laquelle elle souscrit sans réserve. L'intégration des immigrés est un défi important pour l'avenir de toute la société de l'Europe occidentale. Le groupe CD&V est conscient de l'importance du danger que représente l'émergence de l'extrême droit, surtout si cette question n'est pas abordée avec à propos et que l'on ne fait rien pour inciter la population à collaborer. Le groupe CD&V est favorable à l'esprit d'ouverture et à la volonté de s'intégrer des immigrés qui cohabitent avec la population belge et il veut stimuler et promouvoir cette volonté de s'intégrer. Tel était l'objectif de l'amendement n° 78 qu'il a déposé. Le groupe CD&V a clairement démontré que la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation a en réalité servi d'alibi politique parce qu'aucun accord ne s'est dégagé au sein du gouvernement sur le droit de vote des immigrés. La dite loi a toutefois mené à une polarisation de sorte que les partis de la majorité ont en réalité fait un pas en arrière dans la politique d'intégration. Avec la loi précitée, aucune acquisition décente de la nationalité n'est plus possible. Les parquets et la Sûreté de l'État n'ont pas suffisamment de temps pour rendre un avis d'experts. La volonté de s'intégrer n'est même plus requise.

Le groupe CD&V en appelle dès lors expressément aux commissaires afin qu'ils daignent examiner consciencieusement ses amendements sur l'adaptation de la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation.

Telle est la condition principale pour que le groupe CD&V examine comment on peut continuer à promouvoir l'intégration et si le droit de vote des immigrés peut y contribuer.

M. Moureaux affirme que la position du groupe PS est connue et qu'elle ne s'est pas modifiée.

Met spijt stelt hij vast dat sommigen het argument aanvoeren dat het te vermijden is dat het thema van dit wetsvoorstel de volgende verkiezingscampagne overheerst, aldus het risico lopend dat dit inderdaad zal gebeuren. Hun houding is hypocriet, want om geen gezichtsverlies te lijden brengen zij het democratische, politieke leven van dit land in gevaar.

Senatoren zijn verkozen om hun plicht te vervullen. De socialistische senatoren hebben, wat hen betreft, het voorliggende wetsvoorstel volop gesteund, volgens de afspraken die tijdens de regeringsonderhandelingen zijn gemaakt, en zonder enige oekaze van buitenaf.

De heer Dallemagne betreurt de verklaring van de heer Monfils. Voor de laatste maal roept hij alle democratische fracties op om voor het wetsvoorstel te stemmen.

Een dergelijke gelegenheid zal zich immers voor lange tijd niet meer voordoen, aangezien de vele verkiezingen tijdens de volgende zittingsperiode elke discussie hierover zullen vergiftigen.

Elk commissielid zou in eer en geweten moeten stemmen, en niet een louter politiek getinte stem uitbrengen. Er zijn immers onderwerpen waarover men in eer en geweten moet kunnen stemmen, wil men de deur niet openzetten voor populistische ontsporingen.

De eerste minister heeft zich nooit ingelaten met dit dossier. Her kernkabinet heeft hierover nooit vergaderd om een compromis te vinden, terwijl het om een fundamentele aangelegenheid gaat, die verschillende regeringspartijen na aan het hart ligt. Deze partijen hebben van de eerste minister niet geëist dat hij zich hierin mengt en een ander standpunt inneemt dan dat van een VLD-lid. De PRL en de PS wilden er nochtans een regeringskwestie van maken. De regering moest zijn houding duidelijk bepalen. Er stonden reeds een aantal compromismogelijkheden open.

Het gaat om een principieel en symbolisch wetsvoorstel dat 2% van het kiespubliek aanbelangt en waarvan vaststaat dat het niets aan de politieke machtsverhoudingen in dit land zou wijzigen. Het is van groot belang dat men de waarde van dit instrument vandaag correct inschat, aangezien het ook in de toekomst nuttig kan blijken, zowel in Europa als in België, waar niemand veilig is voor rechts-populistische bewegingen.

De heer Lozie wijst op het belang van de huidige stemming. Hij wijst er op dat de toestand in de komende jaren niet zoveel zal veranderen dat er later een gunstiger moment komt.

Hij heeft respect voor de overtuiging van iedereen, ook al druist die regelrecht in tegen zijn eigen opvat-

Il constate avec tristesse que certains prennent en considération l'argument selon lequel il faut éviter que la prochaine campagne électorale ait pour thème celui de la proposition de loi en discussion, tout en faisant courir le risque qu'il en soit effectivement ainsi. Ceux-là font preuve d'hypocrisie car pour sauver la face, ils font courir de grands risques à la vie politique démocratique du pays.

Les sénateurs sont élus pour faire leur devoir. Les sénateurs socialistes se sont, eux, prononcés clairement en faveur de la proposition de loi en discussion, dans le respect des engagements pris lors des négociations gouvernementales, et en dehors de tout ukase extérieur.

M. Dallemagne regrette la déclaration de M. Monfils. Il en appelle une dernière fois à ce que toutes les forces démocratiques votent en faveur de la proposition de loi.

Il s'agit en effet d'une opportunité qui ne se représentera pas avant longtemps car la prochaine législature sera empoisonnée dans cette matière par le nombre important d'échéances électorales.

Chaque commissaire devrait voter en âme et conscience, et non pas justement émettre un vote politique. Il est en effet des sujets sur lesquels il faut pouvoir voter en âme et conscience, car sinon, ce serait ouvrir la porte à des dérapages populistes.

Le premier ministre ne s'est jamais impliqué dans ce dossier. Aucun Conseil des ministres restreint ne s'est réuni pour tenter de trouver un compromis dans ce dossier, alors qu'il s'agit d'une matière fondamentale, tenant au cœur du programme de plusieurs partis de la majorité. Ces partis n'ont pas exigé du premier ministre qu'il s'implique dans cette affaire et qu'il adopte une autre attitude que celle d'un membre du VLD. Le PRL et le PS ont pourtant voulu faire de ce dossier une question de gouvernement. Il était important que le gouvernement prenne ses responsabilités; des pistes en vue de trouver un compromis avaient déjà été dessinées.

Il s'agit d'une proposition de loi de principe et symbolique concernant 2% du corps électoral et dont on sait qu'elle ne changerait pas la carte politique du pays. Il serait important de prendre aujourd'hui la mesure de cet instrument, qui pourrait être utile à l'avenir, tant en Europe qu'en Belgique, où nul n'est à l'abri de mouvements droitiers et populistes.

M. Lozie souligne l'importance du vote actuel. Dans les années à venir, la situation n'évoluera pas au point de fournir un moment plus propice.

Il respecte les convictions de tout un chacun, même si elles sont radicalement opposées aux siennes, pour

tingen, ten minste voor zover men bereid is om zijn politieke verantwoordelijkheid te nemen voor die overtuiging.

Op de betoging voor het migrantenstemrecht van 10 maart 2002 in Brussel heeft de heer Lozie heel veel christelijke organisaties uit Vlaanderen gezien. Toch heeft hij sindsdien tot zijn spijt nog geen parlements-lid dat nauw bij deze organisaties aanleunt, een positieve stemming over dit stemrecht horen overwegen.

Tijdens die betoging waren er opvallend veel jongeren aanwezig die beseffen dat ze hoe langer hoe meer in een multiculturele samenleving zullen leven. Zij wensen duidelijk een samenleving waarin iedereen op het lokale niveau politiek kan participeren.

Die betoging is ook het signaal dat, hoe dan ook, deze discussie later terugkomt tot er een beslissing wordt genomen die een dergelijke participatie mogelijk maakt.

Mevrouw Nagy heeft het voorliggende wetsvoorstel ingediend omdat het voordien herziene artikel 8 van de Grondwet toestond om vanaf 1 januari 2001 bij wet het stemrecht toe te kennen aan niet-Europese ingezetenen. Het is belangrijk daarop te wijzen, omdat de compromissen die geleid hebben tot de oorspronkelijke herziening van artikel 8 van de Grondwet, in twee stappen voorzagen. De eerste stap, betreffende de toekenning van stemrecht aan Europese ingezetenen, was opgelegd door het Verdrag van Maastricht, en stootte reeds op heel wat tegenkantsing. Dan was er een soort uitstel tot na de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2000.

Vanaf 1 januari 2001 werd het mogelijk een wet goed te keuren het stemrecht uitbreidt. Senator Jacky Moraël, die deelgenomen heeft aan de onderhandelingen over het regeerakkoord, heeft bevestigd dat alle coalitiepartners het erover eens waren dat er een parlementair debat zou komen, en dat het Parlement de knoop zou doorchakelen.

In een interview met *La Dernière Heure* van 21 januari 2002, heeft de eerste minister trouwens verklaard dat de parlementsfracties het stemrecht voor niet-Europeanen aan het bespreken waren. Het bleek niet erg aangewezen stante pede te beweren dat het een regeringskwestie oplevert. Uit de commissiewerkzaamheden bleek inderdaad dat een overgrote meerderheid voor dit stemrecht gewonnen was.

Het argument dat de bevolking hiervoor niet gereed zou zijn, wordt niet bepaald gesteund door de peilingen die recent in de pers verschenen zijn. De aanwezigheid van talrijke Vlaamse bewegingen in de betoging van 10 maart 2002 is in dit verband wel tekenend.

autant toutefois que l'on soit disposé à assumer ses responsabilités politiques au nom de ses convictions.

M. Lozie a remarqué que de nombreuses organisations chrétiennes de Flandre ont participé à la manifestation en faveur du droit de vote des immigrés qui s'est déroulé à Bruxelles le 10 mars 2002. Il déplore pourtant depuis lors n'avoir encore entendu aucun parlementaire proche de ces organisations envisager de voter en faveur de ce droit de vote.

Le fait que les jeunes étaient particulièrement nombreux à cette manifestation qui sont conscients qu'ils vivront de plus en plus dans une société multiculturelle. Ils désirent clairement une société dans laquelle chacun pourrait participer à la vie politique au niveau local.

Cette manifestation montre aussi que, quoi qu'il en soit, cette discussion reviendra sur le tapis jusqu'à ce que l'on prenne une décision permettant une telle participation.

Mme Nagy a déposé la proposition de loi en discussion parce que l'article 8 de la Constitution révisé préalablement, permettait, à partir du 1^{er} janvier 2001, d'octroyer par la loi le droit de vote aux ressortissants non-européens. Il est important de le rappeler parce que les compromis ayant abouti à la révision originale de l'article 8 de la Constitution, avaient prévu deux étapes. Il y eut d'abord l'étape imposée par le Traité de Maastricht, lors de laquelle beaucoup de résistances s'étaient déjà manifestées à l'égard du droit de vote des ressortissants européens. Puis, il y eut une espèce de sursis jusqu'après les élections communales d'octobre 2000.

À partir du 1^{er} janvier 2001, le vote d'une loi élargissant le droit de vote devenait possible. Le sénateur Jacky Moraël, qui négocia l'accord de majorité gouvernementale, a confirmé que l'ensemble des partenaires de la coalition avaient convenu qu'on procéderait à un débat parlementaire et que le Parlement déciderait dans cette matière.

Dans une interview accordée à *La Dernière Heure* le 21 janvier 2002, le premier ministre a d'ailleurs dit que le droit de vote des non-Européens était une question dont débattaient les groupes politiques au Parlement. Prétendre tout à coup qu'il s'agit d'une question de gouvernement n'était pas particulièrement opportun. Les travaux de la commission avaient en effet permis de constater qu'il existait une très large majorité en faveur de ce droit de vote.

L'argument selon lequel l'opinion n'est pas prête n'a pas été particulièrement conforté par les sondages publiés récemment dans la presse. La participation de nombreux mouvements flamands à la manifestation du 10 mars 2002 à Bruxelles est également éloquente à cet égard.

Mevrouw Nagy wil nog pleiten voor de rol van de politicus als pedagoog en visionair. Vele burgers verwachten ook van hun verkozenen dat zij moedige standpunten innemen, en geen onbegrijpelijk standpunt.

In de Kamer is momenteel een discussie aan de gang over een verslag van hoogleraren betreffende de uitvoering van de nieuwe nationaliteitwet. Hieruit blijkt niet dat een verscherpte controle nodig is, maar wel dat de administratie, de parketten en de Dienst Vreemdelingenzaken over de nodige middelen moeten beschikken om hun taak maar behoren uit te voeren.

Men moet dus de nodige middelen vrijmaken om de wet correct toe te passen in plaats van de wet te wijzigen.

Ons democratische samenlevingsmodel is voorbestemd om aan iedereen stemrecht te verlenen. Het zou met logisch zijn dat men stemrecht toekent aan vreemdelingen uit een andere Europese lidstaat en het weigert aan de andere vreemdelingen.

De heer Verreycken stelt een zeer grote breuklijn vast dat tussen de verschillende partijen, tussen hen die voor de melting pot of de smeltkroesmaatschappij pleiten en hen die denken dat een maximale ontplooiing van een volk best wordt verwezenlijkt in eigen cultuurbedding: thuis.

Dit dossier is maatschappelijk onrijp. Dat is wellicht de reden waarom de eerste minister niet heeft ingegrepen. Hij probeert «Fortuyn» te maken door de vinger aan de pols van de maatschappij te houden, en door op het juiste ogenblik de juiste uitspraken te doen.

Een partijvoorzitter verklaart dat hij voor het voorliggende wetsvoorstel is, terwijl de senatoren van zijn partij tegen gaan stemmen.

In een andere partij zegt de voorzitter voor het wetsvoorstel te zijn maar dat de senatoren van zijn partij tegen zullen stemmen omdat Vlaanderen dat niet wil. In een derde partij is men intern zo zwaar verdeeld dat ze helemaal nog niet weten wat ze gaan doen.

Zelfs binnen de fracties van de meerderheid is dit dossier nog niet rijp. Diezelfde fracties beroepen zich op opiniepeilingen als argument maar verwerpen het voorstel om het migrantenstemrecht te laten bepalen door een referendum.

Alhoewel aan de betoging van 10 maart 2002 vele zelfverkleerde voorstanders van het referendum deelnamen heeft men niemand voor de organisatie van een referendum zien betogen alhoewel dit het enige middel is om te weten wat de bevolking over het migrantenstemrecht denkt.

Mme Nagy souhaite encore plaider en faveur du rôle de pédagogue et de visionnaire du monde politique. De nombreux citoyens attendent également de leurs représentants qu'ils adoptent une position courageuse, et non pas une position incompréhensible.

On discute actuellement à la Chambre d'un rapport de professeurs d'université sur l'application de la nouvelle loi sur la nationalité. Il n'en ressort pas que les contrôles doivent être renforcés mais bien qu'il faut donner à l'administration, aux parquets et à l'Office des étrangers les moyens de bien remplir leur mission.

Il convient donc de se donner les moyens de bien appliquer cette loi, et non pas de la modifier.

Il est inscrit dans l'évolution de nos sociétés démocratiques que le droit de vote sera accordé à tous. Il serait incompréhensible d'accorder le droit de vote aux étrangers ressortissants d'un État membre de l'Union européenne sans l'accorder également aux autres ressortissants étrangers.

M. Verreycken constate qu'il existe une fracture nette entre les divers partis, entre ceux qui préconisent le creuset social (melting-pot) et ceux qui pensent que la meilleure manière de parvenir à l'épanouissement optimal d'un peuple est d'y œuvrer dans sa propre tradition culturelle, c'est-à-dire chez soi.

Ce dossier n'est pas mûr socialement. C'est peut-être la raison pour laquelle le premier ministre n'est pas intervenu. Il joue la carte de l'opportunisme en prenant le pouls de la population et en faisant les déclarations adéquates au bon moment.

Un président de parti déclare être favorable à la proposition de loi à l'examen, alors que les sénateurs de son parti vont voter contre.

Le président d'un autre parti déclare être partisan de la proposition de loi, mais il ajoute que les sénateurs de son parti voteront contre parce que la Flandre n'en veut pas. Un troisième parti est à ce point divisé en son sein qu'il ne sait toujours pas ce qu'il va faire.

Ce dossier n'est même pas encore mûr au sein des groupes politiques de la majorité. Ces mêmes groupes invoquent des sondages d'opinion comme argument, mais rejettent la proposition consistant à faire trancher la question du droit de vote des immigrés par voie de référendum.

Bien que nombre de partisans autoproclamés du référendum aient participé à la manifestation du 10 mars 2002, on n'y a vu personne manifester en faveur de la tenue d'un référendum, même si c'est là le seul moyen de savoir ce que la population pense du droit de vote des immigrés.

Wat de aangevoerde opiniepeilingen betreft wijst de heer Verreycken op de onvoorstelbaar dubbelzinnigheid van de voorgelegde meerkeuzevragen terwijl op de eenvoudige vraag of men voor of tegen migrantenstemrecht enkel tot een duidelijk antwoord kan komen.

De meerderheidspartijen hebben zelf een voorstel tot uitstel van de stemming afgewezen hoewel dit dossier beter tot 4008 wordt uitgesteld om het dan met rijpere geesten en in een veranderde situatie te bespreken.

De heer Verreycken gaat dus met nadruk tegen het voorliggende wetsvoorstel stemmen.

Mevrouw Pehlivan zegt dat het er niet over gaat of de bevolking voor of tegen het wetsvoorstel is; het gaat om een democratisch principe. Hoewel velen ook tegen het vrouwenstemrecht waren is het toch ingevoerd. Evenmin kan men beweren dat de bevolking massaal tegen het voorliggende wetsvoorstel is. Studies hebben ook uitgewezen dat er ongeveer 40% voor- en tegenstanders zijn.

De betoging van 10 maart 2002 heeft bovendien bewezen dat jongeren wel voor een multiculturele samenleving zijn en voor een politieke participatie van migranten.

Het is dus aan de politieke partijen om een duidelijk standpunt in te nemen en niemand is ermee gebaat dat er politieke spelletjes gespeeld worden. De bevolking vraagt gewoon duidelijkheid.

De verruiming van het stemrecht zal slechts leiden tot een kleine toename van het aantal kiesgerechtigden (2 %) zodat de vrees voor een politieke aardverschuiving niet gegrond is. Het gaat om een sociaal instrument dat men aan bepaalde groepen moet toekennen, die nu in achtergestelde plaatsen wonen, opdat ze meer kunnen participeren en meebeslissen.

Daarom zal de SP.A-fractie voor het voorliggende wetsvoorstel stemmen.

De heer Van Quickenborne situeert dit debat in de context van de verhouding tussen het Parlement en de regering. Sommige meerderheidspartijen deden in de voorbije maanden geloven dat zij het stemrecht voor migranten er toch zouden doorkrijgen. Op vraag van de regering gaat de PRL-FDF-MCC-fractie in de Senaat echter tegen het voorliggende wetsvoorstel stemmen. Dit betekent dat de Senaat zich eens te meer plooit naar de eisen van de regering en dat van de door premier Verhofstadt en de regering beloofde politieke vernieuwing en macht voor het Parlement niets in huis komt. De grote verliezer in dit debat is dus het Parlement.

Vroeger werd in het regeerakkoord vaak bepaald dat er geen wisselmeerderheid zou worden geduld.

En ce qui concerne les sondages d'opinion invoqués, M. Verreycken dénonce le caractère incroyablement équivoque des questions à choix multiple présentées, alors qu'à la simple question de savoir si l'on est pour ou contre le droit de vote des immigrés, il n'est possible de donner qu'une réponse claire.

Les partis de la majorité ont eux-mêmes rejeté une proposition de report du vote, alors qu'il serait préférable de différer l'examen de ce dossier jusqu'en 4008, pour en discuter alors avec des esprits plus mûrs et dans une situation qui aura évolué.

M. Verreycken votera donc avec détermination contre la proposition de loi en discussion.

Mme Pehlivan déclare qu'il ne s'agit pas de savoir si la population est pour ou contre la proposition de loi; il s'agit d'un principe démocratique. Bien que beaucoup y fussent également hostiles, le droit de vote des femmes a quand même été institué. On ne peut pas davantage prétendre que la population soit massivement opposée à la proposition de loi en discussion. Des études ont également démontré qu'il y a environ 40% pour et 40% contre.

En outre, la manifestation du 10 mars 2002 a démontré que les jeunes sont favorables à une société multiculturelle et à une participation politique des immigrés.

Il appartient donc aux partis politiques de se questionner clairement et nul n'a intérêt à pratiquer de petits jeux politiques. La population demande simplement de la clarté.

L'extension du droit de vote n'entraînera qu'un léger accroissement du nombre des électeurs (2%), si bien que la crainte d'un bouleversement politique n'est pas fondée. Il s'agit d'un instrument social que l'on doit accorder à certains groupes qui vivent actuellement dans des quartiers défavorisés, pour leur permettre de participer et de codécider davantage.

Voilà pourquoi le groupe SP.A votera pour la proposition de loi à l'examen.

M. Van Quickenborne situe ce débat dans le contexte de la relation entre le Parlement et le gouvernement. Certains partis de la majorité ont laissé croire, ces derniers mois, qu'ils pourraient quand même faire passer la loi accordant le droit de vote aux immigrés. À la demande du gouvernement, le groupe PRL-FDF-MCC du Sénat va cependant voter contre la proposition de loi en discussion. Cela signifie que le Sénat se plie, une fois de plus, aux exigences du gouvernement et que le renouveau politique et le renforcement du rôle du Parlement promis par le premier ministre Verhofstadt et le gouvernement resteront lettre morte. Le Parlement est donc le grand perdant de ce débat.

Jadis, les accords de gouvernement précisaient souvent qu'aucune majorité de rechange ne serait

Hoewel dit in het huidige regeerakkoord staat en er zelfs werd gezegd dat het mogelijk zou zijn blijkt vandaag uit de praktijk dat er evenmin wisselmeerderheden mogelijk zijn.

Het is uiteindelijk aan de meerderheidspartijen die voor het migrantenstemrecht zijn, en die aan de stemming zullen meedoen, om af te wegen of hun regeeringsdeelname al dan niet belangrijker is dan het stemrecht voor migranten.

Mevrouw Thijs is het eens met de heer Lozie als hij zegt dat de huidige stemming belangrijk is. Het is echter ook belangrijk om na te gaan hoe deze discussie in de Senaat gevoerd werd. Vanaf het begin heeft de CD&V-fractie heel duidelijk gesteld dat het stemrecht belangrijk en bespreekbaar was voor zover het aan de nationaliteitswet gekoppeld werd. Ze heeft dan ook op vraag van andere partijen, haar amendement nr. 78 ingediend om de snel-Belg-wet te veranderen. Dit amendement is echter niet ten gronde onderzocht.

De CD&V-fractie benadrukt dat het belangrijk is om eerst de snel-Belg-wet aan te passen, vooraleer de discussie over het stemrecht gevoerd kan worden. Daarom kan ze het helemaal niet eens zijn met de aanpak van de commissie. Ze zal dan ook tegen het voorliggende wetsvoorstel stemmen.

Mevrouw Kaçar vindt het cynisch en kafkaïens dat de CD&V-fractie nu afkomt met de integratiegedachte en de integratiebereidheid terwijl CD&V het onthaal- en integratiebeleid van migranten zelf jarenlang heeft bepaald. Ook de snel-Belg wet is het resultaat van dit beleid. Die wet wordt nu in de Kamer geëvalueerd en, zonodig, aangepast. De CD&V-fractie kan beter bij die evaluatie in de Kamer een duidelijk standpunt innemen. Het wetsvoorstel dat hier ter tafel ligt betreft enkel het migrantenstemrecht.

Ook is het opmerkelijk dat bijvoorbeeld niets wordt gezegd over de integratie van Spanjaarden die als Europese onderdanen over het stemrecht beschikken, terwijl wel wordt gesproken van de integratie van andere groepen burgers. Men is selectief in de groepen waarvan men integratie eist.

Door de schuld van een deel van de toenmalige CVP zijn er reeds vroeger gelegenheden voorbijgegaan om het stemrecht aan migranten toe te kennen. Zij herinnert onder meer aan de beloften van premier Dehaene tijdens de zaak Loubna Ben Aïssa. Dezelfde partij blokkeert nu het voorliggende voorstel. Daarmee nemen zij een grote verantwoordelijkheid voor de toekomst. Het voorliggende wetsvoorstel is een onontbeerlijk onderdeel van een langdurig integratiebeleid ten aanzien van de burgers.

tolérée. Bien que cela ne soit pas prévu dans l'actuel accord de gouvernement et que l'on ait même dit que ce serait possible, il s'avère en pratique que des majorités de rechange ne sont pas possible non plus aujourd'hui.

C'est finalement aux partis de la majorité qui sont favorables au droit de vote des immigrés, et qui participeront au vote, qu'il incombe d'évaluer si leur participation au gouvernement est plus importante ou non que le droit de vote des immigrés.

Mme Thijs est d'accord avec M. Lozie lorsqu'il dit que le vote d'aujourd'hui est important. Mais il est important de voir aussi comment cette discussion a été menée au Sénat. Dès le début, le groupe CD&V a dit très clairement que le droit de vote était important et pouvait être discuté, à condition de le lier à la loi sur la naturalisation. À la demande d'autres partis, elle a donc déposé son amendement n° 78 visant à modifier la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation. Cet amendement n'a toutefois pas été examiné quant au fond.

Le groupe CD&V souligne qu'il est essentiel d'adapter d'abord la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation avant que la discussion sur le droit de vote puisse être entamée. C'est pourquoi il ne peut absolument pas se rallier à la démarche de la commission. Il votera donc contre la proposition de loi à l'examen.

Mme Kaçar juge à la fois cynique et kafkaïen que le groupe CD&V agite aujourd'hui le principe de l'intégration et la volonté d'intégration alors que pendant des années, c'est le CD&V lui-même qui a défini la politique d'accueil et d'intégration des immigrés. La loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation est, elle aussi, le résultat de cette politique. Ladite loi est actuellement évaluée à la Chambre, et, s'il y a lieu, elle sera adaptée. Le groupe CD&V ferait bien d'adopter un point de vue clair dans cette évaluation qui est faite à la Chambre. La proposition de loi en discussion ici concerne uniquement le droit de vote des immigrés.

Il est également remarquable que l'on ne parle par exemple pas de l'intégration des Espagnols qui disposent du droit de vote en tant que citoyens européens, alors qu'il est question de l'intégration d'autres groupes de citoyens. Le choix des groupes dont on exige l'intégration est sélectif.

Par la faute d'une partie du CVP, on a déjà laissé passer jadis l'occasion, d'accorder le droit de vote aux immigrés. Elle rappelle notamment les promesses qu'avait faites le premier ministre, M. Dehaene, lors de l'affaire Loubna Ben Aïssa. Le CD&V qui lui a succédé bloque maintenant la proposition à l'examen. Ce faisant, il prend une grande responsabilité pour l'avenir. La proposition de loi à l'examen est l'un des éléments indispensables d'une politique d'intégration durable à l'égard des citoyens.

Dit is wel een mooie ambitie maar waarom wil men de bevolking ook niet voor andere dossiers opvoeden (rond euthanasie, bijvoorbeeld)?

Sommigen hebben schrik voor de verzuring in een bepaalde Vlaamse kringen. Maar wat doen we echter met de verzuring binnen de allochtone gemeenschappen? Als de commissie haar verantwoordelijkheden niet ernstig neemt zal die in de toekomst als een boemerang terugkomen. Hoe lang nog zal deze bevolkingsgroep moeten wachten om betrokken te worden bij de gemeenschap waar ze in leeft.

Mevrouw Kaçar herinnert de heer Monfils eraan dat PRL-voorzitter Ducarme, reeds in het vooruitzicht van de lokale verkiezingen van oktober 2000, het stemrecht aan de Turkse gemeenschap in Schaarbeek heeft beloofd. Nu tegen het voorstel stemmen is terugkomen op een gegeven woord.

Ten slotte stelt zij dat het debat over het stemrecht niet van vandaag dateert en niet van de politieke agenda zal verdwijnen, wat ook het resultaat van de huidige stemming kan zijn.

De heer Tobback beweert dat stemmen belangrijker is dan het afleggen van historische verklaringen.

Het is een fout om deze zaak op de lange baan te willen schuiven. Het is niet goed voor het Parlement. Men moet zich verschuilen achter de regeringsverklaring: zij bevat geen enkele bepaling over het migrantenstemrecht, zodat het Parlement, net als voor euthanasie, volkomen vrij kan bepalen welke richting het wenst te gaan.

Nu wordt het debat gevoerd door mensen die niets met de Senaat te maken hebben. De CD&V kondigde zopas haar stemgedrag aan op de radio. Waarom doet zij dat niet in de Senaat?

Het aantal mensen dat in aanmerking komt voor de uitbreiding van het stemrecht is overigens van geen belang. Het gaat om het principe.

Men mist hier een zoveelste kans maar tot spijt van wie het benijdt, dit debat komt terug, zelfs al zal het in de kaart spelen van rechts.

In geen enkel debat heeft hij het nu vertoonde cynisme meegemaakt, zelfs niet bij het abortusdebat.

Welke indruk denkt men dat dit geeft bij de bevolking?

De heer Monfils verraste hem bij het begin van de bespreking door de grote stelligheid waarmee hij de zaak vooruit wou helpen. Daarna wou hij zich plots onthouden, en nu stemt hij tegen. Dit is dan nog contradictorisch met de houding van de PRL in het Waals Parlement, die daar een motie pro-stemrecht mee goedkeurde. Wie denkt men hiermee van zijn geloofwaardigheid te overtuigen?

L'ambition est belle, mais pourquoi ne veut-on pas apprendre aux citoyens à s'intéresser à d'autres dossiers (par exemple, celui de l'euthanasie)?

D'aucuns craignent qu'un sentiment d'amertume ne s'empare de certains milieux flamands. Mais que fait-on pour dissiper l'amertume qui règne au sein des communautés allochtones? Si la commission ne prend pas ses responsabilités au sérieux, l'amertume des immigrés risque d'avoir un effet boomerang. Combien de temps encore ce groupe de la population devra-t-il attendre pour être associé à la communauté dans laquelle il vit?

Mme Kaçar rappelle à M. Monfils que, dans la perspective des élections locales d'octobre 2000, M. Ducarme, le président du PRL, avait déjà promis le droit de vote à la communauté turque de Schaarbeek. Voter maintenant contre la proposition, c'est revenir sur la parole donnée.

Pour finir, elle déclare que le débat sur le droit de vote ne date pas d'aujourd'hui et que, quel que soit le résultat de vote actuel, il ne disparaîtra pas de l'ordre du jour politique.

M. Tobback prétend que le vote est plus important que faire des déclarations historiques.

L'on commettrait une erreur en remettant l'examen de cette matière *sine die*. Ce ne serait pas bon pour le Parlement. On doit se cacher derrière la déclaration gouvernementale qui ne dit rien du droit de vote des immigrés, si bien que le Parlement peut définir en toute liberté la direction dans laquelle il va s'engager, comme il l'a fait en ce qui concerne l'euthanasie.

Actuellement, le débat est mené par des gens qui n'ont rien à voir avec le Sénat. Le CD&V vient d'annoncer à la radio comment il votera. Pourquoi ne le fait-il pas au Sénat même?

Le nombre de personnes qui pourraient bénéficier de l'extension du droit de vote n'a d'ailleurs aucune importance. Ce qui compte, c'est le principe.

On rate ici une énième occasion, mais, quoi qu'en pensent certains, ce débat reviendra sur le tapis, ce qu'on ne manquera pas de faire le jeu de la droite.

L'intervenant déclare qu'il n'a rencontré autant de cynisme dans aucun débat, même pas dans le débat relatif à l'avortement.

Quelle impression pense-t-on donner ainsi à la population?

Au début de la discussion, M. Monfils l'avait étonné par sa grande détermination à vouloir faire avancer les choses. Puis, il a subitement décidé de s'abstenir et, maintenant, il vote contre allant ainsi à l'encontre de l'attitude que le PRL adopté au Parlement wallon, où il a voté, pour une motion en faveur du droit de vote. Qui pense-t-on pouvoir ainsi persuader de sa crédibilité?

Hoe geloofwaardig is Michel nog ten overstaan van Haider?

Overigens is de Vlaamse opinie niet zo homogeen tegen als de VLD wil doen geloven. Enquêtes tonen aan dat er minstens een verdeeldheid is.

De dubbelzinnigheid van de CD&V blijkt ook uit hun deelname aan de betoging voor het migrantenstemrecht. Hoelang zullen de progressieven binnen deze partij zich nog laten vangen door de conservatieven?

CD&V stond overigens aan de wieg van de snel-Belg-wet. De eerste zware versoepeling gebeurde tijdens de regering-Dehaene.

Na de zaak-Ben Aïssa was de regering gewonnen voor een versoepeling, doch dat was toen grondwettelijk onmogelijk. Dehaene zelf pleitte onlangs nog in *De Standaard* voor de goedkeuring van het stemrecht.

Mevrouw Leduc verklaart dat zij uit de hoorzittingen veel heeft geleerd, onder andere van mevrouw Foblets, die er op wees dat er twee manieren zijn om politiek medebeslissingsrecht te verlenen aan vreemdelingen:

1. door de ontkoppeling nationaliteit-politieke rechten;
2. door een versoepeling van de interne wetgeving op de nationaliteitsverwerving.

Bij de aanvang van de legislatuur hebben wij de keuze gemaakt om politiek medebeslissingsrecht te geven via de snel-Belg-wet. Wij hebben daardoor de soepelste naturalisatiewet ter wereld en hebben aldus een keuze gemaakt. Voor andere landen was stemrecht een integratiepoging om de vreemdelingen te leiden naar naturalisatie.

België maakte die omweg niet. Sommige allochtonen kunnen zelfs hun oorspronkelijke nationaliteit behouden door een dubbele nationaliteit aan te nemen.

Ook ontstaat er door het wetsvoorstel een echte ongelijkheid. De enen krijgen stemrecht, de anderen hebben stemplicht. De Belgen hebben een stemplicht maar vreemdelingen hebben de keuze om aan de verkiezingen deel te nemen.

De vreemdelingen die we hier hoorden en dezen van de betoging nemen duidelijk geen genoegen met lokaal stemrecht.

Het ging zelfs zover dat sommigen voor deze commissie kwamen verklaren dat ze geen knieval

Quelle est encore la crédibilité de M. Michel vis-à-vis de M. Haider?

L'opinion publique flamande n'est d'ailleurs pas aussi uniformément contre le droit de vote que ne veut le faire croire le VLD. Des enquêtes montrent que l'opinion est, à tout le moins, divisée.

L'ambiguïté du CD&V ressort aussi de sa participation à la manifestation en faveur du droit de vote des immigrés. Combien de temps encore les progressifs au sein de ce parti se laisseront-ils brider par les conservateurs?

Le CD&V était d'ailleurs un des initiateurs de la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation. Le premier assouplissement sensible date du gouvernement Dehaene.

Après l'affaire Ben Aïssa, le gouvernement était favorable à un assouplissement, mais, à l'époque, un assouplissement était impossible constitutionnellement. M. Dehaene lui-même vient de plaider, dans *«De Standaard»*, pour que l'on approuve la proposition instaurant le droit de vote.

Mme Leduc déclare qu'elle a beaucoup appris grâce aux auditions et, notamment, grâce à celle de Mme Foblets qui a souligné qu'il y avait deux manières d'octroyer le droit de codécision politique aux étrangers:

1. en dissociant la nationalité des droits politiques;
2. en assouplissant la législation interne relative à l'acquisition de la nationalité.

Au début de la législature, nous avons choisi d'octroyer le droit de codécision politique par le truchement de la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation. Nous avons de ce fait, en matière de naturalisation, la législation la plus souple au monde, ce qui signifie que nous avons fait un choix. Dans d'autres pays, l'octroi du droit de vote, fut une tentative d'intégration devant amener les étrangers à demander leur naturalisation.

La Belgique n'a pas voulu faire ce détour. Certains allochtones peuvent même conserver leur nationalité d'origine en adoptant une double nationalité.

La proposition de loi crée également une véritable inégalité. Les uns ont le droit de vote, les autres ont l'obligation de vote. Les Belges ont une obligation de vote, alors que les étrangers peuvent participer ou non aux élections.

Il est clair que les étrangers que nous avons entendus ici et ceux qui ont participé à la manifestation ne se satisferont pas du droit de vote aux élections locales.

Certains sont même venus déclarer devant cette commission qu'ils ne veulent pas devoir se mettre à

willen doen om Belg te worden! Dit was manifest een verkeerd signaal.

De VLD hoort wat aan de basis leeft. Door nu *pro* te stemmen, zou ze een verkeerd signaal geven, namelijk dat het niet nodig is om zich te integreren en om de taal te leren.

En dat alles mag niet doen vergeten dat er miljoenen werden gespendeerd om de integratie te bevorderen, bijvoorbeeld in het onderwijs in Limburg.

Wanneer er verkrotting is in buurten waar allochtonen wonen, dan is dat in de eerste plaats de verantwoordelijkheid van de lokale politici die onvoldoende aandacht schenken aan al hun inwoners.

De heer Vandenberghe stelt vast dat dit debat al te gepolariseerd is wat leidt tot een versmalling van de problematiek. Het breed belang van zijn voorstellen wordt niet onderkend.

De snel-Belg-wet zit fundamenteel verkeerd omdat ze geen enkele integratie vereist. Zo organiseert men een nieuwe apartheid. Vandaar de noodzaak om erover te discussiëren.

CD&V is geen stemvergaarbak waaruit de meerderheid kan putten naar believen. Als men een ernstige discussie wil moet men op een ernstige manier omgaan met het standpunt van zijn fractie.

Mevrouw Bouarfa geeft uiting aan haar gevoelens van teleurstelling en verontwaardiging. Sinds 30 jaar eisen volksbewegingen het stemrecht. Nu zijn er drie categorieën van nationaliteiten: Belgen, EU-burgers en de anderen. Dit is niet bevorderlijk voor een goede verstandhouding tussen buurtbewoners.

De houding van de VLD is jammer, maar begrijpelijk. De ommezwaai van de PRL echter is ronduit schandalig, vooral na hun positieve stemming in het Waals Parlement.

Mevrouw Nagy herinnert eraan dat de kwestie van het verband tussen stemrecht en nationaliteit nu geregeld is in de Grondwet en in het Verdrag van Maastricht.

De heer Moureaux wil niemand terechtwijzen, maar het is duidelijk dat hier een debat aan de gang is tussen hen die een zuivere cultuur voorstaan, en hen die een visie hebben op de manier waarop de wereld van morgen georganiseerd kan worden.

De eerste groep denkt in negentiende-eeuwse termen, toen de natiestaten opkwamen. Het is een achterhaalde visie.

Tegen mevrouw Leduc werpt hij op dat het gemakkelijk is vrijgevig te zijn wanneer men in een welvarende streek woont. Maar de immigranten wonen nu

genoux pour pouvoir devenir Belge. C'était manifestement un mauvais signal.

Le VLD entend ce que dit la base. En votant en faveur du droit de vote des étrangers, il enverrait un mauvais signal et donnerait à penser qu'il n'est pas nécessaire de s'intégrer et d'apprendre l'autre langue.

Tout cela ne saurait faire oublier que l'on a dépensé des millions pour favoriser l'intégration, par exemple dans l'enseignement au Limbourg.

Si l'on assiste vraiment à un délabrement dans des quartiers où habitent des allochtones, les premiers responsables en sont les hommes politiques locaux qui n'accordent pas suffisamment d'attention à tous les habitants.

Selon M. Vandenberghe, le débat est trop polarisé, ce qui entraîne un rétrécissement de la problématique. On ne mesure pas tout l'intérêt de ses propositions.

La loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation est fondamentalement inappropriée, parce qu'elle ne requiert aucune intégration. Elle organise ainsi un nouveau type d'apartheid. D'où la nécessité de la rediscuter.

Le CD&V n'est pas un réservoir de voix dans lequel la majorité peut puiser à sa guise. Si on souhaite une discussion sérieuse, il faudra tenir compte sérieusement du point de vue de son groupe politique.

Mme Bouarfa a un sentiment de tristesse et d'indignation. Depuis 30 ans, les mouvements populaires demandent le droit de vote. Il y a maintenant trois sortes de nationalité: Belges, citoyens-UE et autres. Ceci n'est pas fait pour faciliter la bonne entente dans les quartiers.

L'attitude du VLD est regrettable mais conséquente. Pour ce qui est du revirement du PRL, il est franchement scandaleux, surtout si on le compare à son vote positif sur la résolution en faveur du droit de vote au Parlement wallon et à Bruxelles.

Mme Nagy rappelle que la question de la liaison entre droit de vote et la nationalité est désormais réglée par la Constitution et le Traité de Maastricht.

M. Moureaux ne fait le procès de personne. Mais il est clair qu'il a assisté à un débat entre ceux qui ont une vision de culture pure et ceux qui ont une vision de l'organisation nouvelle du monde de demain.

Les premiers ont une vision du XIX^e siècle, où les États-nations faisaient émergence. Il s'agit d'une attitude archaïque.

À Mme Leduc, il dit qu'il est facile d'être généreux quand on habite dans une région prospère. Mais il se fait que les immigrants se trouvent dans des communes

eenmaal in arme gemeenten. Er is duidelijk een gebrek aan solidariteit.

Het afwijzen van het stemrecht zal de problemen nog doen toenemen; het komt de sociale samenhang niet ten goede.

De heer Monfils heeft gewezen op de omstandigheden waarin de stemming plaatsheeft. De Senaat staat niet buiten de realiteit. Het spreekt vanzelf dat politieke overwegingen een rol spelen. Na onderzoek heeft men besloten het probleem uit te stellen. De volgende gemeenteraadsverkiezingen vinden ten slotte pas in 2006 plaats.

Het probleem kan dus bij de vorming van de volgende regering opgelost worden.

b) Stemming over de artikelen

Opschrift

De commissie besluit om de stemming over de amendementen nrs. 1 en 9 uit te stellen tot er meer duidelijkheid is over de stemming over de amendementen ten gronde.

Artikel 1

Dit artikel wordt aangenomen met 9 tegen 6 stemmen.

Artikelen *1bis*, *1ter*, *1quater*, *1quinquies*, *1sexies* en *1septies* (nieuw)

Amendement nr. 78

De commissie houdt een gesplitste stemming over elk van de in te voegen nieuwe artikelen. Elk voorgesteld artikel wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen bij 6 onthoudingen. Amendement nr. 78 wordt dus volledig verworpen.

Artikel 2

Amendement nr. 17

Dit amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 3

Dit amendement wordt aangenomen met 5 tegen 2 stemmen bij 8 onthoudingen.

Amendement nr. 81

Dit amendement wordt ingetrokken.

pauvres. Il y a donc manifestement un problème de solidarité.

Après le rejet du droit de vote, les problèmes vont s'aggraver; cela ne va pas améliorer la cohésion sociale.

M. Monfils a indiqué les conditions du vote. Le Sénat ne vit pas en vase clos. Il est évident qu'un certain nombre de considérations politiques jouent ici. Après analyse, on a considéré qu'il valait mieux renvoyer ce problème à plus tard. Les élections communales n'auront somme toute lieu qu'en 2006.

Ce problème pourra être réglé lors de la formation du prochain gouvernement.

b) Vote sur les articles

Intitulé

La commission décide de reporter le vote sur les amendements n^{os} 1 à 9 jusqu'à ce que l'on y voie plus clair dans le vote des amendements sur le fond.

Article 1^{er}

Cet article est adopté par 9 voix contre 6.

Articles *1^{er}bis*, *1^{er}ter*, *1^{er}quater*, *1^{er}quinquies*, *1^{er}sexies* et *1^{er}septies* (nouveaux)

Amendement n^o 78

La commission organise un vote séparé sur chacun des nouveaux articles à insérer. Chaque article proposé est rejeté par 6 voix contre 3 et 6 abstentions. L'amendement n^o 78 est donc rejeté dans sa totalité.

Article 2

Amendement n^o 17

Cet amendement est rejeté par 10 voix contre 1 et 3 abstentions.

Amendement n^o 3

Cet amendement est adopté par 5 voix contre 2 et 8 abstentions.

Amendement n^o 81

Cet amendement est retiré.

Amendement nr. 83

Dit amendement wordt verworpen met 3 tegen 2 stemmen bij 10 onthoudingen.

Amendement nr. 84

Dit amendement wordt verworpen met 3 tegen 2 stemmen bij 10 onthoudingen.

Amendement nr. 97

Dit amendement wordt verworpen met 3 tegen 2 stemmen bij 10 onthoudingen.

Amendement nr. 98

Dit amendement wordt ingetrokken.

Amendement nr. 11

Ingevolge de aanneming van amendement 3 wordt dit ingetrokken.

Amendement nr. 63

Dit amendement wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 6

Dit amendement wordt ingetrokken.

Amendement nr. 26

Dit amendement wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 27

Ingevolge de verwerping van amendement 26 vervalt dit amendement.

Amendementen nrs. 28 tot en met 60

Al deze amendementen worden verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 80

Dit amendement wordt ingetrokken.

Amendement nr. 96

Dit amendement wordt ingetrokken.

Amendement n° 83

Cet amendement est rejeté par 3 voix contre 2 et 10 abstentions.

Amendement n° 84

Cet amendement est rejeté par 3 voix contre 2 et 10 abstentions.

Amendement n° 97

Cet amendement est rejeté par 3 voix contre 2 et 10 abstentions.

Amendement n° 98

Cet amendement est retiré.

Amendement n° 11

Cet amendement est retiré à la suite de l'adoption de l'amendement n° 3.

Amendement n° 63

Cet amendement est rejeté par 11 voix contre 1 et 3 abstentions.

Amendement n° 6

Cet amendement est retiré.

Amendement n° 26

Cet amendement est rejeté par 11 voix contre 1 et 3 abstentions.

Amendement n° 27

Cet amendement devient sans objet à la suite du rejet de l'amendement n° 26.

Amendements n°s 28 à 60

Tous ces amendements sont rejetés par 11 voix contre 1 et 3 abstentions.

Amendement n° 80

Cet amendement est retiré.

Amendement n° 96

Cet amendement est retiré.

Het aldus geamendeerde artikel wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Artikel 2*bis* (nieuw)

Amendement nr. 79

Amendement nr. 79 wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Artikel 3

Amendement nr. 18

Dit amendement wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 3 onthoudingen.

Amendementen nrs. 2, 10 en 61

Ingevolge de verwerping van amendement nr. 18 vervallen deze amendementen.

Amendement nr. 8

Dit amendement wordt verworpen ingevolge staking van stemmen, 1 stem voor, 1 stem tegen bij 13 onthoudingen.

Amendement nr. 64

Dit amendement wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 3 onthoudingen.

Het artikel wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Artikel 3*bis* (nieuw)

Amendement nr. 90

Dit amendement wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem bij 5 onthoudingen.

Artikel 3*ter* (nieuw)

Amendement nr. 91

Dit amendement wordt verworpen met 12 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 4

Amendement nr. 12

Ingevolge de verwerping van de voorgaande amendementen wordt dit amendement ingetrokken.

L'article ainsi amendé est rejeté par 9 voix contre 6.

Article 2*bis* (nouveau)

Amendement n° 79

L'amendement n° 79 est rejeté par 9 voix contre 6.

Article 3

Amendement n° 18

Cet amendement est rejeté par 11 voix contre 1 et 3 abstentions.

Amendements n°s 2, 10 et 61

L'amendement n° 18 ayant été rejeté, ces amendements deviennent sans objet.

Amendement n° 8

Cet amendement est rejeté par partage des voix : 1 voix pour, 1 voix contre et 13 abstentions.

Amendement n° 64

Cet amendement est rejeté par 11 voix contre 1 et 3 abstentions.

Cet article est rejeté par 9 voix contre 6.

Article 3*bis* (nouveau)

Amendement n° 90

Cet amendement est rejeté par 9 voix contre 1 et 5 abstentions.

Article 3*ter* (nieuw)

Amendement n° 91

Cet amendement est rejeté par 12 voix et 3 abstentions.

Article 4

Amendement n° 12

Les amendements précédents ayant été rejetés, cet amendement est retiré.

Amendementen nrs. 19 en 65

Deze amendementen worden beide verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 3 onthoudingen.

Het artikel wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Artikel 4*bis* (nieuw)*Amendement nr. 94*

Ingevolge de verwerping van de voorgaande amendementen wordt dit amendement ingetrokken.

Artikel 5

Amendementen nrs. 20 en 66

Ingevolge de verwerping van de voorgaande amendementen worden deze amendementen ingetrokken.

Het artikel wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Artikel 6

Amendementen nrs. 21 en 67

Ingevolge de verwerping van de voorgaande amendementen worden deze amendementen ingetrokken.

Het artikel wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Artikel 6*bis**Amendement nr. 92*

Ingevolge de verwerping van de voorgaande amendementen wordt dit amendement ingetrokken.

Artikel 7

Amendementen nrs. 4, 13, 22, 62 en 68

Ingevolge de verwerping van de voorgaande amendementen worden deze amendementen ingetrokken.

Het artikel wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Artikel 7*bis* (nieuw)*Amendementen nrs. 82 en 93*

Ingevolge de verwerping van de voorgaande amendementen worden deze amendementen ingetrokken.

Amendements n^{os} 19 et 65

Ces deux amendements sont rejetés par 11 voix contre 1 et 3 abstentions.

Cet article est rejeté par 9 voix contre 6.

Article 4*bis* (nouveau)*Amendement n^o 94*

Les amendements précédents ayant été rejetés, cet amendement est retiré.

Article 5

Amendements n^{os} 20 et 66

Les amendements précédents ayant été rejetés, ces amendements sont retirés.

Cet article est rejeté par 9 voix contre 6.

Article 6

Amendements n^{os} 21 et 67

Les amendements précédents ayant été rejetés, ces amendements sont retirés.

Cet article est rejeté par 9 voix contre 6.

Article 6*bis**Amendement n^o 92*

Les amendements précédents ayant été rejetés, cet amendement est retiré.

Article 7

Amendements n^{os} 4, 13, 22, 62 et 68

Les amendements précédents ayant été rejetés, ces amendements sont retirés.

Cet article est rejeté par 9 voix contre 6.

Article 7*bis* (nouveau)*Amendements n^{os} 82 et 93*

Les amendements précédents ayant été rejetés, ces amendements sont retirés.

Artikel 8

Amendementen nrs. 23, 69 en 85

Ingevolge de verwerping van de voorgaande amendementen worden deze amendementen ingetrokken.

Het artikel wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Artikel 9

Amendementen nrs. 24 en 70

Ingevolge de verwerping van de voorgaande amendementen worden deze amendementen ingetrokken.

Het artikel wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Artikel 9bis (nieuw)

Amendementen nrs. 7, 15, 86, 87 en 95

Ingevolge de verwerping van de voorgaande amendementen worden deze amendementen ingetrokken.

Artikel 9ter (nieuw)

Amendementen nrs. 16 en 88

Ingevolge de verwerping van de voorgaande amendementen worden deze amendementen ingetrokken.

Artikel 9quater (nieuw)

Amendement nr. 89

Ingevolge de verwerping van de voorgaande amendementen wordt dit amendement ingetrokken.

Artikel 10

Amendementen nrs. 5, 14, 25 en 71

Ingevolge de verwerping van de voorgaande amendementen worden deze amendementen ingetrokken.

Amendement nr. 77

Dit amendement wordt verworpen met 14 stemmen tegen 1 stem.

Het artikel wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Article 8

Amendements n^{os} 23, 69 et 85

Les amendements précédents ayant été rejetés, ces amendements sont retirés.

Cet article est rejeté par 9 voix contre 6.

Article 9

Amendements n^{os} 24 et 70

Les amendements précédents ayant été rejetés, ces amendements sont retirés.

Cet article est rejeté par 9 voix contre 6.

Article 9bis (nouveau)

Amendements n^{os} 7, 15, 86, 87 et 95

Les amendements précédents ayant été rejetés, ces amendements sont retirés.

Article 9ter (nouveau)

Amendements n^{os} 16 et 88

Les amendements précédents ayant été rejetés, ces amendements sont retirés.

Article 9quater (nouveau)

Amendement n^o 89

Les amendements précédents ayant été rejetés, cet amendement est retiré.

Article 10

Amendements n^{os} 5, 14, 25 et 71

Les amendements précédents ayant été rejetés, ces amendements sont retirés.

Amendement n^o 77

Cet amendement est rejeté par 14 voix contre 1.

Cet article est rejeté par 9 voix contre 6.

Artikelen 11, 12, 13, 14 en 15 (nieuw)

Amendementen nrs. 72, 73, 74, 75 en 76

Ingevolge de verwerping van de voorgaande amendementen worden deze amendementen ingetrokken.

Ingevolge de verwerping van de artikelen 2 tot 10 en de erop ingediende amendementen vervallen de amendementen nrs. 1 en 9.

C. Stemming over het geheel

Het voorstel van wet in zijn geheel wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Ingevolge de verwerping van amendement nr. 77 wordt het wetsvoorstel nr. 2-582/1 verworpen. Ingevolge de verwerping van dit wetsvoorstel zijn de wetsvoorstellen nrs. 2-587/1, 2-880/1 en 2-954/1 eveneens verworpen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd door de 13 aanwezige leden.

De rapporteurs,

Mia DE SCHAMPHELAERE. Anne-Marie LIZIN.
Meryem KAÇAR.
Philippe MOUREAUX.

De voorzitter,

Articles 11, 12, 13, 14 et 15 (nouveaux)

Amendements n^{os} 72, 73, 74, 75 et 76

Les amendements précédents ayant été rejetés, ces amendements sont retirés.

Les articles 2 à 10 ainsi que les amendements déposés à ces articles ayant été rejetés, les amendements n^{os} 1 et 9 deviennent sans objet.

C. Vote sur l'ensemble

L'ensemble de la proposition de loi a été rejeté par 9 voix contre 6.

L'amendement n^o 77 ayant été rejeté, la proposition n^o 2-582/1 est rejetée. Par suite du rejet de la présente proposition, les propositions n^{os} 2-587/1, 2-880/1 et 2-954/1 sont également rejetées.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 13 membres présents.

Les rapporteurs,

Mia DE SCHAMPHELAERE. Anne-Marie LIZIN.
Meryem KAÇAR.
Philippe MOUREAUX.

La présidente,